

ГЛАВА ВТОРАЯ

Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога

В этой главе объясняется, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Соответственно, сияние Брахмана — это свет, который исходит от Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого живого существа — Его частичное проявление. Далее автор описывает *пуруша-аватары*. Маха-Вишну является источником всех обусловленных душ, однако в авторитетных писаниях говорится, что первопричина всего сущего — Господь Кришна. Он — источник великого множества полных экспансий Господа, в том числе Нараяны, которого философы-*майявади*, как правило, считают Абсолютной Истиной. В этой главе рассматриваются экспансии *прабхава* и *вайбхава*, а также частичные и наделенные могуществом воплощения. Наряду с этим автор описывает детский и юношеский образы Кришны и объясняет, что образ Кришны в период наступающей юности — это Его вечный образ.

В духовном небе парят бесчисленные духовные планеты-*вайкунтхи*, порожденные внутренней энергией Верховного Господа Кришны. Точно так же бесчисленные материальные вселенные — это проявление Его внешней энергии, а живые существа — это проявление Его пограничной энергии. Поскольку Шри Кришна Чайтанья не отличен от Господа Кришны, Он — причина всех причин, и не существует причины иной помимо Него. Он вечен и образ Его духовен. Господь Чайтанья — это Сам Кришна, о чем свидетельствуют авторитетные священные писания. В этой главе особо подчеркивается следующее: чтобы достичь успеха в сознании Кришны, преданному необходимо знать, как выглядит Кришна, какими тремя основными энергиями обладает, какие деяния совершает и в каких отношениях находится с живыми существами.

ТЕКСТ 1

বীটিক্রনাশ্রভুং বন্ধে বালেঃ পি যদনুগ্রহাৎ ।
তরৈন্নানমতগ্রাহব্যাপ্তং সিদ্ধাস্তসাগরম্ ॥ ১ ॥

*śrī-çaitanya-prabhūṁ vande bālo 'pi yaḍ-anugrahāt
taren nānā-mata-grāha-vyāptam siḍḍhānta-sāgaram*

śrī-çaitanya-prabhūṁ—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *vande*—выражаю почтение; *bālo*—невежественный ребенок; *api*—даже; *yaḍ*—которого; *anugrahāt*—по милости; *taret*—может пересечь; *nānā*—разнообразных; *mata*—теорий; *grāha*—крокодилов; *vyāptam*—полный; *siḍḍhānta*—заклучений; *sāgaram*—океан.

Я выражаю почтение Господу Шри Чайтанье Махапрабху, по милости которого даже неразумное дитя способно преодолеть океан сиддханти, кишащий крокодилами разных теорий.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Шри Чайтаньи Махапрабху, Верховной Личности Бога, даже несмышленное дитя, неискушенное в науках, может спастись из океана неведения, изобилующего, словно чудовищами, разного рода философскими учениями. Философия Будды, логические аргументы *гьяни*, системы *йоги* Патанджали и Гаутамы, а также теории таких философов, как Канада, атеист Капила и Даттаотрея — все это хищные обитатели океана невежества. Но по милости Шри Чайтаньи Махапрабху можно постичь истину, избежав сектантских представлений, осознать, что лотосные стопы Кришны являются высшей целью жизни. Так давайте вместе поклоняться Господу Шри Чайтанье Махапрабху в благодарность за Его милосердие к обусловленным душам!

ТЕКСТ 2

कृष्णार्थकीर्तनगानमर्दनकलापाटथाङ्गनि-त्राङ्गिता
सङ्क्रान्तिनिःसचक्रमधुपाःसर्वाविहारान्पदम् ।
कर्णान्दिकलध्वनिर्वहन् मे क्षिप्रामरुप्रोसदपे
श्रीःकृष्णानन्दनिःसुख उवाच लसन्तीनामुखाश्चुन्ती ॥ २ ॥

*кришноткїртана-гїна-нартана-калї-пїтходжани-бхрїджитї
сад-бхактївали-хамса-чакра-мадхупа-їрени-вихїраспадам
карнїнанди-кала-дхванир вахату ме джихвї-мару-прїнгणे
їрї-чаитанїа дайї-нидхе тава ласал-лїлї-судхї-свардхунї*

*кришн*а—святого имени Кришны; *уткїртана*—восклицания; *гїна*—пения; *нар-тана*—танца; *калї*—других видов искусства; *пїтходжани*—лотосами; *бхрїджитї*—украшенная; *сад-бхакта*—чистых преданных; *ївали*—группы; *хамса*—лебедей; *чакра*—чакравак; *мадхупа*—шмелей; *їрени*—которые подобны стаям или роям; *вихїра*—наслаждения; *їпадам*—обитель; *карнїнанди*—услаждающий слух; *кала*—мелодичный; *дхваних*—звук; *вахату*—пусть течет; *ме*—моего; *джихвї*—языка; *мару*—подобного пустыне; *прїнгणे*—по поверхности; *їрї-чаитанїа дайї-нидхе*—О Господь Чайтанья, океан милосердия; *тава*—твоих; *ласат*—блистательных; *лїлї-судхї*—нектара деяний; *свардхунї*—Ганга.

О милостивый Господь Чайтанья, пусть Ганга Твоих трансцендентных деяний нектарным потоком течет по пустыне моего языка! Ее воды, украшенные лотосами пения, танцев и громкого повторения святого имени Кришны, стали желанной обителью для чистых преданных. Эти преданные подобны лебедям, уткам и пчелам, которые наслаждаются мелодичным плеском речных волн.

КОММЕНТАРИЙ: Наш язык занят только тем, что произносит бессмысленные звуки, которые не дают трансцендентного умиротворения. Язык подобен пустыне, которую нужно постоянно орошать, чтобы она стала плодородной. Больше всего пустыня нуждается в воде. Мимолетное наслаждение мирскими беседами на темы искусства, культуры, политики, общественной жизни, сухой философии, поэзии и прочего, подобно капле воды в пустыне. Эти темы приносят лишь тень трансцендентного наслаждения, поскольку находятся во власти *гун* материальной

природы. Поэтому ни в целом, ни в частности беседы на мирские темы не могут удовлетворить бесконечные потребности языка, подобного пустыне. Язык активно участвует в разного рода обсуждениях, которые не утоляют его жажды. Поэтому людям всего мира следует обратиться к преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, которых сравнивают с лебедями вокруг прекрасных лотосных стоп Господа Чайтаньи или с пчелами, в трансцендентном блаженстве жужжащими у Его стоп в поисках меда. Мнимые философы, рассуждая о Брахмане, освобождении и прочих умозрительных предметах, не могут оросить безжизненные пески материальных наслаждений. Душа жаждет иного. Утешение она обретает лишь по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Его многочисленных истинных преданных, которые ни на миг не покидают Его лотосные стопы. У них нет желания стать самозванными Махапрабху, и потому они не покидают Его стопы, словно пчелы, которые все время кружат у медоносных лотосов.

Движение сознания Кришны, начатое Господом Чайтаньей, — это танцы и пение об играх Господа Кришны. В данном стихе это движение сравнивается с чистыми водами Ганги, полными цветущих лотосов. Чистые преданные, словно пчелы и лебеди, наслаждаются этими лотосами. Их пение подобно мелодичному плеску волн небесной Ганги. Автор желает, чтобы сладко плещущиеся волны этой реки коснулись его языка. Он смиренно причисляет себя к материалистам, вечно занятым бессмысленными разговорами, которые не приносят им никакого удовлетворения. Они вкусили бы сладчайшего нектара и по-настоящему насладились жизнью, если бы заняли свои высохшие от жажды языки повторением святых имен Господа: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе/ Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*, — как это показал Господь Чайтанья.

ТЕКСТ 3

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরকঙ্কণদ্বন্দ্ব ॥ ৩ ॥

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа—слава; *шри-чаитанья*—Господу Чайтанье; *джайа*—слава; *нитьянанда*—Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра*—слава Адвайте Ачарье; *джайа*—слава; *гаура-бхакта-врнда*—преданным Господа Гауранги.

**Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху и Господу Шри Нитьянанде!
Слава Адвайтачандре и преданным Господа Гауранги!**

ТЕКСТ 4

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ কল্পি বিবরণ ।
বস্তু-নির্দেশরূপ যস্মাচ্চরণ ॥ ৪ ॥

*тртййа шлокера артха кари виварана
васту-нирдеция-рупа мангалачарана*

тртййа—третьего; *шлокера*—стиха; *артха*—значение; *кари*—делаю; *виварана*—изложение; *васту*—Абсолютной Истины; *нирдеция-рупа*—в форме описания; *мангала*—благоприятное; *ачарана*—действие.

Теперь я объясню третий стих [из первых четырнадцати]. Благодатно его звучание, ибо он описывает Абсолютную Истину.

ТЕКСТ 5

যদৈষতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্য তনুভা
য আত্মাকর্গামী পুরুষ ইতি মো স্যাম্বেষিত্ত্বম্ ।
ষাঈত্মাঈর্ষঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ভি স্বয়ময়ং
ন চৈতন্যোৎ কৃষ্যাক্কৃগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৫ ॥

*īaḍ advaitam brahmapaniṣādi tad apī aśīa tanu-bhā
īa ātmāntarīāmī puruṣa iti so 'śīāmīa-vibhavaḥ
īaḍ-aiīvarīaḥ pūrṇo īa iha bhagavān sa svaiam āyam
na caitanīāt kriṣṇād j jagati para-tattvam param iha*

īat—который; *advaitam*—недвойственное; *brahma*—безличный Брахман; *upaniṣādi*—в Упанишадах; *tat*—то; *apī*—поистине; *aśīa*—Его; *tanu-bhā*—сияние трансцендентного тела; *īaḥ*—который; *ātmā*—Сверхдуша; *antarīāmī*—Господь, пребывающий в сердце; *puruṣaḥ*—верховный наслаждающийся; *iti*—таким образом; *saḥ*—Он; *aśīa*—Его; *āmīa-vibhavaḥ*—экспансия полной части; *īaḍ-aiīvarīaḥ*—шестью достояниями; *pūrṇaḥ*—исполненный; *īaḥ*—который; *iha*—здесь; *bhagavān*—Верховная Личность Бога; *saḥ*—Он; *svai-am*—Сам; *āyam*—этой; *na*—не; *chaitanīāt*—Господа Чайтанья; *kriṣṇāt*—Господа Кришны; *jagati*—во всем мироздании; *para*—превыше; *tattvam*—истины; *param*—иная; *iha*—здесь.

«Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, — лишь сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — это проявление Его полной части. Господь Чайтанья есть Верховная Личность Бога, Сам Кришна, исполненный шести достояний. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Составители Упанишад превозносят безличный Брахман. Упанишады считаются наиболее возвышенным разделом ведической литературы и предназначены для тех, кто, желая освободиться от пут материи, в поисках просветления приходит к истинному духовному учителю. Приставка *upa-* в слове *upaniṣāda* указывает на то, что знание об Абсолютной Истине может дать только духовный учитель. Тот, кто верит в своего духовного учителя, получит трансцендентные наставления. Привязанность к мирской жизни постепенно будет в нем ослабевать, и он все дальше будет продвигаться по духовной стезе. Постичь трансцендентную науку Упанишад означает освободиться из сетей материального мира. Продолжая совершенствоваться в духовной жизни, человек обретает возможность вознестись в духовное царство Верховной Личности Бога.

Духовное просветление начинается с осознания безличного Брахмана. Это результат постепенного отрицания материального многообразия. Осознание безличного Брахмана — это частичное и весьма отдаленное восприятие Абсолютной Истины, которое достигается умозрительным путем. Например, издали человек воспринимает гору как туманное облако. Гора — не облако, но таков плод нашего несовершенного восприятия. Несовершенное или «туманное» видение

Абсолютной Истины не раскрывает духовного разнообразия. Потому оно называется *адвайта-вадой* — осознанием единства Абсолюта.

Безличное сияние Брахмана — это свет, который исходит из тела Верховного Бога, Шри Кришны. И поскольку Шри Гаурасундара, или Господь Шри Чайтанья Махапрабху, не отличен от Шри Кришны, безличный Брахман — это сияние Его трансцендентного тела.

Точно так же Сверхдуша, Параматма, — это полное проявление Чайтаньи Махапрабху. *Антар-ями*, Сверхдуша в сердце каждого, повелевает всеми живыми существами. Подтверждение этому можно найти в «Бхагавад-гите» (15.15), где Господь Кришна говорит: *сарвасйа чāхам хрди саннивиштах* — «Я пребываю в сердце каждого». В другом стихе «Гиты» (5.29) также сказано, что Параматма, экспансия Верховного Господа, властвует над всем сущим: *бхоктāрам йаджā-тапасām сарва-лока-махейварам*. То же подтверждается в «Брахма-самхите» (5.35): *андāнтара-стха-парамāну-чайāнтара-стхам* — «Господь присутствует повсюду: в сердце каждого живого существа и в каждом атоме». Следовательно, в образе Сверхдуши Господь пронизывает Собою все творение.

Господь Чайтанья также в полной мере обладает богатством, могуществом, славой, красотой, знанием и отречением, ибо Он — Сам Кришна. Поэтому Его называют *пурна*, «полное целое». В облике Шри Чайтаньи Господь предстает идеальным подвижником, точно так же как в облике Шри Рамы — идеальным монархом. Господь Чайтанья принял отреченный образ жизни, *санньясу*, и идеальным образом следовал высочайшим религиозным принципам. Ему нет равных среди *санньяси*. Как правило, в Кали-югу принимать *санньясу* запрещено, но Господь Чайтанья сделал это, ибо обладает совершенством отречения. Ему невозможно подражать, но необходимо по мере сил следовать Его примеру. Тем, кто не способен быть *санньяси*, *шастры* строго запрещают принимать *санньясу*. Отречение Господа Чайтаньи абсолютно, как абсолютно все Его достоинства. Вот почему Он — Высшая Абсолютная Истина.

Анализируя положение Господа Чайтаньи, можно понять, что Он тождествен Верховной Личности Бога Кришне: нет никого выше Его или равного Ему. В «Бхагавад-гите» (7.7) Господь Кришна говорит Арджуне: *маттах паратарām нāйит кийчид асти дханайджайа*, — «О завоеватель богатств (Арджуна), нет истины выше Меня». Это говорит о том, что нет истины выше Господа Шри Кришны Чайтаньи.

К безличному Брахману стремятся те, кто посвятил себя изучению книг по трансцендентной науке, а к Параматме — практикующие *йогу*. Но постижение Верховной Личности Бога превосходит осознание Брахмана и Параматмы, поскольку знание о Бхагаване является вершиной абсолютного знания.

Личность Бога — совершенный образ *сач-чид-ананды* (полноты бытия, знания и блаженства). Постигнув *сач* (безграничное бытие) Полного Целого, человек осознает Брахман, безличный аспект Господа, а постигнув *чит* (безграничную мудрость) Полного Целого, осознает Параматму, локализованный аспект Господа. Но такое частичное понимание Полного Целого не позволяет познать *ананду* — безграничное блаженство, без которого знание Абсолютной Истины остается неполным.

Данный стих Кришнадаса Кавираджи подтверждает высказывание Шрилы Дживы Госвами в его книге «Таттва-сандарбха». В девятом разделе он пишет, что Абсолютную Истину можно постичь в качестве безличного Брахмана. Хотя Брахман духовен, Он представляет собой лишь частичное проявление Абсолюта. Нараяна, господствующее Божество Вайкунтхи, является экспансией Шри Кришны,

но Шри Кришна есть Высшая Абсолютная Истина, предмет трансцендентной любви всех живых существ.

ТЕКСТ 6

ब्रह्म, आत्मा, भगवान्—अनुवाद तिन ।
अंगप्रख्दा, अमिा, सवरुपा— तिन विधेय चिह्न ॥ ५ ॥

*брахма, ātmā, бхагавān — анувāда тина
а́нга-прабхā, амйiа, свару́па — тина видхейя-чихна*

брахма—безличный Брахман; *ātmā*—локализованная Параматма; *бха-гавān*—Личность Бога; *анувāда*—предметы суждения; *тина*—три; *а́нга-прабхā*—сияние тела; *амйiа*—частичное проявление; *свару́па*—изначальный образ; *тина*—три; *видхейя-чихна*—предикаты.

В данном стихе выражения: «безличный Брахман», «Сверхдуша в сердце каждого» и «Личность Бога» — это три предмета суждения, которым соответствуют три предиката: «сияние», «частичное проявление» и «изначальный образ».

ТЕКСТ 7

अनुवाद आगे, पाछे विधेय स्थापन ।
सेइ अर्थ कहि, इन शब्द-विवरण ॥ ५ ॥

*анувāда āge, pācxe видхейя стхāпана
сеи артха кахи, йуна йāстра-вивараṇа*

анувāда—предмет суждения; *āge*—первое; *pācxe*—потом; *видхейя*—предикат; *стхāпана*—расположение; *сеи*—этого; *артха*—значение; *кахи*—объясняю; *йуна*—слушайте; *йāстра-вивараṇа*—утверждения писаний.

Предикат всегда соответствует предмету суждения. Теперь я объясню этот стих с точки зрения богооткровенных писаний.

ТЕКСТ 8

स्वयं भगवान् कृष्ण, विष्णु-परतत्त्व ।
पूरुषज्ञान पूरुषानन्द परम महत्त्व ॥ ८ ॥

*свайам бхагавān криṣṇа, виṣṇу-парататтва
пӯрṇа-джйāна пӯрṇāнанда парама махаттва*

свайам—Сам; *бхагавān*—Господь, Верховная Личность Бога; *криṣṇа*—Господь Кришна; *виṣṇу*—всепроникающий Вишну; *пара-таттва*—высшая истина; *пӯрṇа-джйāна*—абсолютное знание; *пӯрṇа-āнанда*—абсолютное блаженство; *парама*—высшее; *махаттва*—величие.

Кришна, изначальная Личность Бога, — это суммум бонум вездесущего Вишну. Он — всесовершенное знание, всесовершенное блаженство. Он — Высшая Трансцендентность.

ТЕКСТ 9

‘नन्दसूत’ बलि, याँरे जगवते गहि ।
सैइ कृष्ण अवतीर्ण चैतन्यप्रसादि ॥ ९ ॥

*‘нанда-сута’ бали’ йайре бхāгавате гāи
сеи кришна аватīрна чаитанья-госāйи*

нанда-сута—сын Нанды Махараджи; *бали’*—как; *йайре*—который; *бхāгавате*—в «Шримад-Бхагаватам»; *гāи*—воспеваем; *сеи*—то; *кришна*—Господь Кришна; *аватīрна*—нисшедший; *чаитанья-госāйи*—Господь Чайтанья Махапрабху.

Тот, кого «Шримад-Бхагаватам» называет сыном Нанды Махараджи, нисшел на Землю в образе Господа Чайтанья.

КОММЕНТАРИЙ: По правилам ораторского искусства, применимым также и к литературе, предмет суждения предваряет предикат суждения. Ведическая литература неоднократно говорит о Брахмане, Параматме и Бхагаване, и потому эти три термина широко известны как предметы трансцендентного познания. Однако немногие знают, что безличный Брахман — это сияние трансцендентного тела Шри Чайтанья Махапрабху. Также немногим известно, что Сверхдуша, или Параматма, — это частичное проявление Господа Чайтанья, неотличного от Бхагавана. Поэтому утверждение о том, что Брахман — это сияние Господа Чайтанья, Параматма — это Его частичная экспансия, а Верховная Личность Бога, Кришна — это Он Сам, требуется доказать на основе авторитетных ведических произведений.

Прежде всего автор стремится обосновать тот факт, что суть Вед — это *вишну-таттва*, Абсолютная Истина, Вишну, всепроникающий Господь. *Вишну-таттва* описывается в разных категориях, наивысшей из которых, как утверждает «Бхагавад-гита» и другие ведические писания, является Господь Кришна. В «Шримад-Бхагаватам» Кришна, Верховная Личность Бога, описывается как Нандасута, «сын царя Нанды». Кришнада Кавираджа Госвами утверждает, что Нандасута вновь явился в облике Господа Шри Кришны Чайтанья Махапрабху, и опирается при этом на ведическую литературу, которая провозглашает тождество Господа Чайтанья Махапрабху и Господа Кришны. В дальнейшем автор докажет эту истину. Если доказать, что Шри Кришна является первопричиной всех *таттв*, а именно Брахмана, Параматмы и Бхагавана, — и что нет разницы между Ним и Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, то неизбежно приходит вывод о том, что и Шри Чайтанья Махапрабху — это изначальный источник всех *таттв*. Искателям истины различного уровня Абсолютная Истина предстает как Брахман, Параматма и Бхагаван.

ТЕКСТ 10

প্রকাশবিশেষে তেঁহু ধরে তিন নাম ।
ব্রহ্ম, পরমাশ্রী আর স্বরূপ-সুগবনে ॥ ১০ ॥

*пракāша-вишйеше тейха дхаре тина нāма
брахма, парамāшрī āра свайām-бхагавāн*

пракṛīya—проявлений; *ви́йешье*—в разнообразии; *те́йха*—Он; *дхаре*—имеет; *тина*—три; *нāма*—имени; *брахма*—Брахман; *парамāтмā*—Параматма (Сверхдуша); *āра*—также; *свайам*—Сам; *бхагавāн*—Господь, Верховная Личность Бога.

Он известен в трех аспектах: как безличный Брахман, локализованная Параматма или изначальная Личность Бога, — в зависимости от того, как Он себя проявляет.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» объясняет смысл слова *бхагавāн*. Господь, Личность Бога, исполнен всех энергий, доступных и недоступных для понимания, и потому Он — Абсолютное Высшее Целое. Безличный Брахман лишен подобной полноты энергий, и потому это лишь частичное проявление Абсолютной Истины. Слово *бхагаван* начинается со слога *бха*, что означает «вседержитель» или «хранитель». Следующий слог *га* означает «руководитель», «ведущий» или «творец». *Ва* означает «обитель» (все живые существа обитают в Верховном Господе, и Верховный Господь обитает в сердцах всех живых существ). Слово *бхагавāн* вбирает в себя все эти понятия и указывает на обладание неограниченным потенциалом знания, энергии, силы, богатства, могущества и влияния, в котором отсутствует неполнота любого рода. Только обладатель неограниченных энергий может быть вседержителем и всехранителем. Вся современная цивилизация построена на научных разработках, порожденных мыслительными способностями многочисленных ученых. Можно только вообразить, сколь громадны мыслительные способности того, кто создал силу тяготения бесчисленных планет и бескрайний космос, в котором они парят. Если учесть, какой требуется разум, чтобы выводить на орбиту искусственные спутники, невозможно впасть в заблуждение и отрицать существование некоего гигантского разума, который создал многочисленные планетные системы. Нет никаких оснований сомневаться в том, что огромные планеты вселенной парят в космическом пространстве, повинаясь высшему замыслу высшего разума. Об этом недвусмысленно говорится в «Бхагавад-гите» (15.13), где Личность Бога говорит: «Я пронизываю Собою все планеты и Своим могуществом удерживаю их на орбитах». Если бы Господь Своей силой не удерживал планеты вселенной, они разлетелись бы, как пыль по ветру. Современные ученые могут лишь строить догадки относительно невообразимой силы Личности Бога.

Качества, обозначенные слогами *бха*, *га* и *ва*, проявляются по-разному. Господь хранит и поддерживает все сущее через Своих могущественных представителей, но преданных Он оберегает и поддерживает Сам подобно царю, который лично заботится о своих детях, возложив заботы о безопасности и обеспечении подданных на плечи государственных служащих. Господь также направляет преданных, о чем мы узнаем из «Бхагавад-гиты». В ней говорится, что Господь лично наставляет Своих любящих преданных, помогая им уверенно продвигаться по пути преданности и достичь царства Бога. Являясь высшей целью для Своих преданных, Он принимает их поклонение. По воле Господа Его преданные оказываются в таких ситуациях, которые позволяют им развить трансцендентную любовь к Нему. Иногда ради этой цели Он забирает у преданного все, к чему тот питает материальную привязанность, лишает его всякой материальной опоры, и преданному не остается ничего иного, как только полностью положиться на Господа. Так Господь направляет Своих преданных.

Господь напрямую не связан с творением, поддержанием и разрушением материального мира: Он вечно наслаждается трансцендентным блаженством в кругу Своих спутников, созданных Его внутренней энергией. В качестве творца материальной природы и пограничной энергии (живых существ) Он предстает в облике *пуруша-аватар*, таких же могущественных, как и Он Сам. Все они относятся к категории *бхагават-таттвы*, ибо не отличны от изначальной Личности Бога. Живые существа, бесконечно малые частицы Господа, в качественном отношении также не отличны от Него. Они посланы в материальный мир вкушать материальных наслаждений и утолить свою жажду независимости, оставаясь, однако, покорными верховной воле Господа. В облике Сверхдуши Господь заботливо предоставляет живым существам возможности для материальных наслаждений. В этой связи можно привести пример ярмарки. Горожане съезжаются на открывшуюся ярмарку ради развлечений, и власти направляют туда своего полномочного представителя, поэтому его присутствие на ярмарке равносильно присутствию самих властей. С закрытием ярмарки необходимость в таком чиновнике исчезает, и он возвращается домой. Роль Параматмы подобна роли такого чиновника.

Неверно полагать, будто живое существо — это вершина вершин. Несомненно, живое существо является частицей Верховного Господа и качественно подобно Ему, тем не менее оно подвластно воле Господа. Таким образом, живое существо ни в коем случае не равно Господу и не едино с Ним. Господь, сопровождающий живые существа, является Параматмой, верховным существом. Следовательно, никто не вправе уравнивать крошечные живые существа и верховное живое существо.

Безличный Брахман — это всепроникающая истина, которая существует вечно: во время сотворения, жизни и разрушения материального мира, — и в которой живые существа покоятся в состоянии транс.

ТЕКСТ 11

वादन्ति उक्तव्यविद्वद्भ्यः सङ्ख्यानमवयवम् ।
 एवमेति परमात्मैति उग्वानिति शक्यते ॥ ११ ॥

*ваданти тат таттва-видас
 таттвам йадж джйāнам адвайам
 брахмети парамāтмети
 бхагавāн ити йабдйате*

ваданти—говорят; *тат*—то; *таттва-видах*—ученые мужи; *таттвам*—Абсолютную Истину; *йат*—которая; *джйāнам*—знание; *адвайам*—недвойственное; *брахма*—Брахман; *ити*—так; *парамāтмā*—Параматма; *ити*—так; *бхагавāн*—Бхагаван; *ити*—так; *йабдйате*—известно.

«Сведущие трансценденталисты, познавшие Абсолютную Истину, определяют ее как недвойственную мудрость и называют безличным Брахманом, локализованной Параматмой и Личностью Бога.»

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст на санскрите приведен из второй главы Первой песни «Шримад-Бхагаватам», где Сута Госвами отвечает мудрецам во главе с Шануакой Риши на вопрос о том, что составляет суть всех наставлений Вед. *Татт-*

ва-видах — это те, кто познал Абсолютную Истину. Они способны воспринять лишнее двойственности знание, ибо находятся на духовном уровне. Абсолютную Истину иногда называют Брахманом, Параматмой или Бхагаваном. Постигшие истину знают, что попытки достичь Абсолют путем умозрительных рассуждений приводят в конечном итоге к осознанию Брахмана, а практика *йоги* с целью достичь Абсолюта позволяет осознать Параматму. Только полное знание и духовное понимание позволяют осознать духовный образ Бхагавана, Личности Бога.

Преданным Личности Бога известно, что Шри Кришна, сын царя Враджи, является Абсолютной Истиной. Они не делают различий между именем, образом, качествами и развлечениями Шри Кришны. Попытки отделить абсолютные имя, образ и качества Господа от Него Самого говорят лишь о недостатке знаний об абсолютном. Чистый преданный знает, что когда он произносит трансцендентное имя «Кришна», Шри Кришна присутствует в форме трансцендентного звука. Поэтому он произносит святое имя с безграничным почтением и благоговением. В изображениях Шри Кришны чистый преданный видит Самого Господа. Иное восприятие изображения Господа свидетельствует о неискренности в вопросах абсолютного. Недостаток знания об абсолютном называется *майей*. Тот, кто не обладает сознанием Кришны, находится во власти *майи*, и его знание отличается двойственностью. Будучи абсолютными, все проявления Верховного Господа едины и недвойственны, так же как едины бесконечно многообразные образы Вишну, повелителя *майи*. Философы-эмпирики, стремящиеся постичь безличный Брахман, признают только идею тождества живого существа и Верховного Господа, а *йоги*-мистики, занятые поисками Параматмы, признают только идею тождества чистой души и Сверхдуши. Однако представления чистого преданного об абсолютном вмещают в себя все другие представления. Все сущее преданный видит в связи с Кришной, и поэтому его понимание отличается наибольшей полнотой.

ТЕКСТ 12

ঐহর অংগের গুণ কিরণ-মণ্ডল ।
উপনিষৎ কহে ঐহরে ব্রহ্ম সুনীর্মল ॥ ১২ ॥

tāñhāra aṅgera guṇa-kiṛaṇa-maṇḍala
upaniṣat kahe tāñre brahma sunirmala

tāñhāra—Его; *aṅgera*—тела; *guṇa*—чистых; *kiṛaṇa*—лучей; *maṇḍala*—область; *upaniṣat*—Упанишады; *kahe*—называют; *tāñre*—то; *brahma*—Брахман; *sunirmala*—трансцендентный.

То, что Упанишады называют трансцендентным безличным Брахманом, есть область лучезарного сияния той же Верховной Личности.

КОММЕНТАРИЙ: О сиянии тела Верховной Личности Бога сказано в трех *мантрах* «Мундака-упанишад» (2.2.9 – 11). Они гласят:

hiraṇmaye pare koīe
virajam brahma niṣkalam
taṁ cḥubhram dḥyotiṣāṁ dḥyotiṣ
taḍ īad ātma-vido viduḥ

*на татра сӯрийо бхāti на чандра-тāракам
немā видйуто бхāнти куто йам агних
там эва бхāнтам анубхāti сарвам
тасйа бхāsā сарвам идам вибхāti*

*брахмаиведам амртам пурастād брахма
пайчād брахма дакишнатаий чоттареṇа
адхай чордхам ча прасртам брахмаи-
ведам вишйивам идам варишйхам*

«Духовное царство за пределами материальных оболочек озарено бескрайним сиянием Брахмана, свободным от материальной скверны. Все виды света трансценденталисты считают проявлением того ослепительно белого света. В духовном царстве нет нужды в свете солнца или луны, в электрическом свете или свете огня. Поистине, весь свет материального мира — это лишь отблеск того высшего сияния. Брахман спереди и сзади, на севере и на юге, на западе и на востоке, вверху и внизу. Верховное сияние Брахмана пронизывает духовные и материальные миры».

ТЕКСТ 13

*চর্মচক্ষে দেক্ষে যৈশ্ছে সূর্য নির্বিশেষ ।
জ্ঞানমার্গে ঠৈলভে নারে কক্ষয় বিশেষ ॥ ১৩ ॥*

*чарма-чакше декхе йаишхе сӯрия нирвишйеша
джнāна-мāрге лаите нāре кришṇера вишйеша*

чарма-чакше—невооруженным глазом; *декхе*—видит; *йаишхе*—как; *сӯрия*—солнце; *нирвишйеша*—лишенным разнообразия; *джнāна-мāрге*—на пути философских рассуждений; *лаите*—признать; *нāре*—не способен; *кришṇера*—Господа Кришны; *вишйеша*—разнообразие.

Невооруженному глазу солнце кажется не более чем ослепительно сияющим объектом. Точно так же философскими рассуждениями невозможно постичь трансцендентное разнообразие, присущее Кришне.

ТЕКСТ 14

*যস্য প্রভা প্রভবতো জ্ঞানবৎকোটি-
কোটিশ্ছে যবসুখানি বিকৃতিভিঃ সম ।
তদ্ব্রহ্ম নিম্নলয়নমুমশেষতু ৩ঃ
গোবিন্দমনিপুরুষঃ তসহঃ ভজামি ॥ ১৪ ॥*

*йасйа прабхā прабхавато джагад-аṇда-коṭи-
коṭийив айеша-васудхāди-вибхўти-бхиннам
тад брахма нишкалам анантам айеша-бхўтам
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

йасйа—которого; *прабхā*—сияние; *прабхаватах*—несравненного в Своем могуществе; *джагат-аṇда*—вселенных; *коṭи-коṭийиу*—во многих миллионах;

айеша—бесчисленными; *васудхā-āди*—с планетами и т. д.; *вибхṛти*—с богатствами; *бхиннам*—являющий разнообразие; *тат*—то; *брахма*—Брахман; *нишкалам*—неделимый; *анантам*—безграничный; *айеша-бхṛтам*—будучи полным целым; *говиндам*—Господа Говинду; *āди-пурушам*—изначальную личность; *там*—Его; *ахам*—я; *бхаджāми*—почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному всемогущему Господу. Ослепительное сияние Его божественного образа — это безличный Брахман, абсолютный, полный и беспредельный, который в мириадах вселенных проявляет многообразие бесчисленных планет с их несметными богатствами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.40). Каждая из бесчисленных вселенных заполнена великим множеством планет, которые различаются по своему строению и природным условиям. Источником такого многообразия является беспредельный, недвойственный Брахман, Полное Целое, который пребывает в абсолютном знании. Источник этого безличного сияния — трансцендентное тело Говинды, которого почитают предвечной и Верховной Личностью Бога.

ТЕКСТ 15

কোড়ী কোড়ী ব্রহ্মাণ্ডে যে ব্রহ্মের বিভূতি ।
সেই ব্রহ্ম গোবিন্দের হয় অসংকতি ॥ ১৫ ॥

koṭī koṭī brahmāṇḍe ye brahmaera vibhṛti
sei brahma govindera haia āṅga-kānti

koṭī—десятки миллионов; *koṭī*—десятки миллионов; *брахма-аṇḍе*—во вселенных; *ye*—которые; *брахмаера*—Брахмана; *вибхṛти*—богатства; *sei*—тот; *брахма*—Брахман; *говиндера*—Господа Говинды; *haia*—есть; *āṅga-kānti*—телесное сияние.

[Господь Брахма сказал:] «Богатства безличного Брахмана раскиданы по мириадам вселенных. Но этот Брахман — лишь сияние тела Говинды».

ТЕКСТ 16

সেই গোবিন্দ ভক্তি আদি, তেহৌ মোর পতি ।
তঁহার প্রসাদে মোর হয় সৃষ্টিশক্তি ॥ ১৬ ॥

sei govinda bhakti āmi, tehoṅ mora pati
tāṅhāra prasāde mora haia sṛiṭi-śakti

sei—того; *говинда*—Господа Говинду; *бхаджи*—почитаю; *āми*—я; *те-хоṅ*—Он; *мора*—мой; *пати*—Господь; *tāṅhāra*—Его; *prasāde*—милостью; *мора*—моя; *haia*—появляется; *sṛiṭi*—творения; *śakti*—сила.

«Я [Брахма] поклоняюсь Говинде. Он — мой Господь. Только по Его милости я обрел силу созидать вселенную».

КОММЕНТАРИЙ: Солнце находится на значительном расстоянии от остальных планет, однако его лучи поддерживают жизнь на всех планетах. По всей вселенной солнце распространяет свой свет и тепло. Точно так же высшее солнце, Говин-

да, распространяет повсюду Свой свет и тепло в виде разнообразных энергий. Солнечное тепло и свет не отличны от солнца. Точно так же бесчисленные энергии Говинды не отличны от Него Самого. Таким образом, всепроникающий Брахман — это всепроникающий Говинда. В «Бхагавад-гите» (14.27) ясно сказано, что безличный Брахман зависит от Говинды. Таково истинное понимание Абсолюта.

ТЕКСТ 17

মুনয়ো বাতবাসনাঃ শ্রমাণা উর্দ্ধমাহ্নিঃ ।
ব্রহ্মাখ্যং ধাম তে ইঁন্তি শাস্তুঃ সন্ন্যাসিনোঃসন্ন্যাসিঃ ॥ ১৭ ॥

мунайо вѣта-вѣсанѣх ѱрамаѣѣ уррдхва-мантхинах
брахмѣкхѣям дхѣма те йѣнти йѣнтѣх саннѣѣсинао ‘малѣх

мунайѣх—святые; *вѣта-вѣсанѣх*—нагие; *ѱрамаѣѣх*—подвижники; *уррдхва*—поднятое; *мантхинах*—чье семья; *брахма-ѣкхѣям*—называемую Брахмалока; *дхѣма*—в обитель; *те*—они; *йѣнти*—направляются; *йѣнтѣх*—стяжавшие мир в Брахмане; *саннѣѣсинах*—ведущие отреченный образ жизни; *амалѣх*—чистые.

«Нагие святые и санньяси, которые ценой суровых аскез подняли семья до уровня мозга и обрели умиротворение в Брахмане, попадают в обитель под названием Брахмалока.»

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе «Шримад-Бхагаватам» (11.6.47) слово *вѣта-вѣсанѣх* указывает на подвижников, которые не заботятся ни о чем материальном, в том числе и об одежде, полностью отдав себя на милость природы. Такие мудрецы не покрывают тело ни в стужу, ни в зной. Они готовы к любым испытаниям, не боясь телесных страданий, и живут подаянием. Они никогда не теряют семени случайно или преднамеренно. Благодаря столь строгому половому воздержанию они способны поднять семья на уровень мозга. Это наделяет их сильным разумом и острой памятью. Их ум никогда не выходит из равновесия, не отклоняется от созерцания Абсолютной Истины, их никогда не оскверняет желание материальных наслаждений. Благодаря аскезе и строгому самоконтролю такие подвижники достигают нейтрального состояния, трансцендентного к *гунам* природы, и погружаются в безличный Брахман.

ТЕКСТ 18

আন্তার্যামী যাঁরে যোগশাস্ত্রে কয় ।
সেই গোবিন্দের অংশ বিকৃতি যে হয় ॥ ১৮ ॥

ātmāntarīāmī yāñre йога-йѣѣстре кайа
сеха говиндера амѣѣа вибхѣти йе хайа

ātmā antarīāmī—Сверхдуша в сердце; *yāñre*—кого; *йога-йѣѣстре*—писания по йоге; *кайа*—называют; *сеха*—то; *говиндера*—Говинды; *амѣѣа*—полная часть; *вибхѣти*—экспансия; *йе*—которая; *хайа*—есть.

Тот, кого в йога-шастрах называют Сверхдушой в сердце [атма антарьями], есть полная экспансия личной экспансии Говинды.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Верховная Личность, по Своей природе исполнен радости. Все Его развлечения, или игры, полностью трансцендентны. Верховный Господь существует в четвертом измерении, ибо в отличие от объектов материального мира, ограниченных длиной, шириной и высотой, Его тело, образ и бытие ничем не ограничены. Господь не имеет непосредственного отношения к процессам, происходящим в материальной вселенной. Материальный мир творят Его экспансии, *пуруша-аватары*, которые управляют всей совокупностью материальной энергии и всеми обусловленными душами. Постигнув три экспансии-*пуруши*, живое существо в своих познаниях выйдет за рамки двадцати четырех стихий материального мира.

Одной из экспансий Маха-Вишну является Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом живом существе. Господь в качестве второго *пуруши*, Сверхдуши совокупности всех живых существ, известен под именем Гарбходакашайи Вишну. В качестве творца, или изначальной причины возникновения бесчисленных вселенных, то есть в качестве первого *пуруши*, возлежащего в Причинном океане, Господь известен как Маха-Вишну. Эти три *пуруши* управляют всеми процессами, происходящими в материальном мире.

Авторитетные священные писания призывают обусловленные души восстановить отношения со Сверхдушой. Система *йоги* позволяет преодолеть влияние материальных стихий, установив отношения с *пурушей* по имени Параматма. Для того, кто во всех тонкостях постиг процесс сотворения мира, очевиден факт, что Параматма — это полная экспансия Высшего Существа, Шри Кришны.

ТЕКСТ 19

অনন্ত স্খাটিকে যৈছে এক সূৰ্য্য ভাসে ।
তৈছে জীবে গোবিন্দের অংশ প্রকাশে ॥ ১৯ ॥

*ананта спхатике йаичхе эка сӯрия бхāсе
таичхе дживе говиндера амйиа пракāйие*

ананта—бесчисленных; *спхатике*—в кристаллах; *йаичхе*—как; *эка*—одно; *сӯрия*—солнце; *бхāсе*—кажется; *таичхе*—так; *дживе*—в живом существе; *говиндера*—Говинды; *амйиа*—часть; *пракāйие*—проявляется.

Одно солнце отражается в бесчисленных самоцветах, и точно так же Говинда проявляет Себя [в качестве Параматмы] в сердцах всех живущих.

КОММЕНТАРИЙ: Солнце находится в определенной точке небосклона, но, отражаясь в гранях бесчисленных драгоценных камней, оно предстает в локализованном аспекте. Точно так же Верховная Личность Бога всегда пребывает в Своей трансцендентной обители под названием Голока Вриндаван, и в то же время отраженным образом присутствует в сердце каждого в качестве Сверхдуши. В Упанишадах *джиу* (живое существо) и Параматму (Сверхдушу) сравнивают с двумя птицами на одном дереве. Сверхдуша занимает живое существо кармической деятельностью согласно его прошлым поступкам, но сама Она остается в стороне от такого рода деятельности. Когда живое существо оставляет деятельность ради плодов, осознает господство Параматмы и обращается к преданному служению Господу, оно тут же освобождается от всех обозначений и в таком чистом состоянии входит в царство Бога под названием Вайкунтха.

Сверхдуша (Параматма), поводырь индивидуальных живых существ, не принимает непосредственного участия в осуществлении их желаний: Господь поручает это материальной природе. Как только индивидуальная душа осознает свои вечные взаимоотношения со Сверхдушой и целиком сосредоточивается на Господе, она сразу освобождается из сетей материальных наслаждений. Христианские философы не верят в закон *кармы*, считая абсурдной идею расплаты за прошлые проступки, о которых человеку не дано помнить. Преступнику на суде свидетели напоминают о его преступлениях, затем он подвергается наказанию. Если смерть приносит полное забвение, почему человек должен нести наказание за прошлые прегрешения? Концепция Параматмы дает исчерпывающий ответ на этот ошибочный довод. Параматма — вот свидетель всех прошлых поступков живого существа. Человек может забыть, что он делал в детстве, но отец, на глазах которого он рос, несомненно, все помнит. Жизнь за жизнью живое существо претерпевает множество телесных изменений, но несмотря на это Сверхдуша находится рядом с ним и помнит все его поступки.

ТЕКСТ 20

अथवा नष्टकृतेन किं कृतं तत्र तदा ।
विंशत्याह्निदं कृतं तत्रैकं तत्रैकं ॥ २० ॥

*атхавā бахунаитена ким джйāтена тавāрджуна
виштябхйāхам идам кртснам экаāmиена стхито джагат*

атхавā—ли; *бахунā*—много; *этена*—с этим; *ким*—зачем; *джйāтена*—быть познанным; *тава*—тобой; *арджуна*—о Арджуна; *виштябхйā*—пронизываю; *ахам*—Я; *идам*—этой; *кртснам*—всей; *эка-амийена*—одной частью; *стхита-тах*—пребывающая; *джагат*—во вселенной.

[Шри Кришна, Личность Бога, сказал:] «Стоит ли еще об этом говорить? В одном из Своих полных проявлений Я пронизываю весь космос».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих Шри Кришна, Личность Бога, произнес в «Бхагавад-гите» (10.42) после того, как поведал Арджуне о Своем могуществе.

ТЕКСТ 21

तमिममहमङ्गं शरीरभाजां
हृदि हृदि विंशतिमाश्रयकल्पितानाम् ।
प्रतिदृशयिष्ये नैकधर्मात्मकं
समन्वितात्तु हृदि विधुक्तैस्तमाह ॥ २१ ॥

*там имам ахам аджам иарйра-бхāджām
хрди хрди дхитхитам āтма-калпитāнām
пратидришām ива наикадхāркам экам
самадхигато 'сми видхута-бхеда-мохах*

там—Его; *имам*—это; *ахам*—я; *аджам*—нерожденного; *иарйра-бхāджām*—воплощенных обусловленных душ; *хрди хрди*—в каждом сердце; *дхитхитам*—расположенного; *āтма*—собой; *калпитāнām*—воображаемого;

пратидри́шам—глазам каждого; *ива*—как; *на эка-дхā*—неодинаково; *аркам*—солнце; *экам*—одно; *самадхигатах*—достигший; *асми*—я; *видхўта*—устранена; *бхеда-мохах*—иллюзия двойственности.

[Дед Бхишма сказал:] «Солнце одно, но разные люди воспринимают его по-разному; точно так же кажется, о Нерожденный, будто в образе Параматмы Ты по-разному присутствуешь в каждом сердце. Но как только человек осознает себя Твоим слугой, он освободится от этой двойственности. Теперь я созерцаю Твои вечные образы, зная, что Параматма — лишь Твоя полная часть».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.9.42) произнес Бхишмадева, патриарх династии Куру, когда на исходе жизни возлежал на ложе из стрел. Вокруг стояли Арджуна, Кришна и другие многочисленные друзья, почитатели, родственники и мудрецы, а умирающий Бхишма наставлял Юдхистхиру в морали и религии. С последним вздохом Бхишма обратил взор на Кришну и произнес этот стих.

Солнце одно, однако разные люди видят его по-разному. Точно так же существует одно частичное проявление Господа Кришны, которое обитает в сердце каждого живого существа в качестве Параматмы и воспринимается по-разному. Тот, кто развивает близкие отношения с Господом Кришной, посвятив себя вечному служению Ему, осознает, что Сверхдуша — это локализованное, частичное проявление Верховной Личности Бога. Бхишма знал, что Сверхдуша — это частичная экспансия Господа Кришны, которого он постиг как высшую, нерожденную трансцендентную личность.

ТЕКСТ 22

সেইত গোবিন্দ সাক্ষীচৈতন্য গোসাঁই ।
জীব নিস্তারিতে ঐছে দয়ালু আর নাই ॥ ২২ ॥

сеита говинда сākшīāч чаитанīа госāйи
джīва нистāрите аичхе дайāлу āра нāи

сеита—этот; *говинда*—Говинда; *сākшīāt*—непосредственно; *чаитанīа*—Господь Чайтанья; *госāйи*—Госани; *джīва*—падшие живые существа; *нистāрите*—чтобы освободить; *аичхе*—столь; *дайāлу*—милостивого Господа; *āра*—другого; *нāи*—нет.

Тот Говинда предстал в образе Чайтанья Госани. Нет более милостивого Господа, дарующего освобождение падшим душам.

КОММЕНТАРИЙ: Автор описал такие аспекты Говинды, как Брахман и Параматма, и теперь готов доказать, что Господь Говинда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху — одно и то же лицо. Господь Шри Кришна нисшел в этот бренный мир в облике Своего преданного, чтобы наставить на истинный путь падших людей, которые не поняли природу Личности Бога несмотря на то, что Господь дал миру «Бхагавад-гиту». В «Бхагавад-гите» Личность Бога Шри Кришна прямо говорит, что Всевышний — личность, что безличный Брахман — это Его сияние, а Параматма — Его частичное проявление. Людям всего мира Шри Кришна советует отбросить все мирские «измы» и следовать по пути, который Он указал.

Однако хулители Господа в силу невежества превратно истолковали это наставление. Поэтому Шри Кришна по Своей беспричинной и неиссякающей милости явился вновь как Шри Чайтанья Госани.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» неоднократно подчеркивает, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна. Господь Чайтанья не относится к числу экспансий Кришны *пракаша* или *виласа*; Он — *сваям-рупа*, Сам Говинда. Помимо ссылок Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами в писаниях можно найти великое множество подтверждений тому, что Господь Чайтанья — Верховный Господь. Приведем некоторые из них:

1. Из «Чайтанья-упанишад» (5): *гаураḥ sarvātma mahā-puruṣo mahātmā mahā-yogī tri-guṇātītaḥ satṭva-rūpo bhaktim loke kīyīyati* — «Господь Гаура — всепроникающая Сверхдуша и Верховная Личность Бога — приходит в образе великого святого и могущественного чудотворца. Он вне влияния трех гуṇ природы, Он — олицетворение трансцендентной деятельности. Господь Гаура распространяет религию преданности по всему миру».

2. Из «Шветашватара-упанишад» (6.7 и 3.12):

*там йīшварāṇām парамаṁ махейīварам
там деватānām парамаṁ ча даиватам
патим патīnām парамаṁ парастād
видāма девам бхуванейīам йdīам*

«О Верховный Господь, Ты — Верховный Махешвара, почитаемое Божество всех полубогов и Владыка всех владык. Ты — Господин всех господ, Личность Бога и Господь всех объектов поклонения».

*махān прабхур ваи пурушаḥ
саттвасйāшча правартакаḥ
сунирмалām имām прāптим
йīшано джйотир авйāйаḥ*

«Верховная Личность Бога есть Махапрабху, который несет миру божественное просветление. Соприкоснуться с Ним — значит прийти в соприкосновение с нетленным *брахмаджьоти*».

3. Из «Мундака-упанишад» (3.1.3):

*йадā пайīйаḥ пайīйате рукма-варнаṁ
картāрам йīшам пурушам брахма-йоним*

«Тот, кто узрит златокожую Личность Бога, — Верховного Господа, Верховно-го Вершителя, источник Верховного Брахмана, — обретет освобождение».

4. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.33–34 и 7.9.38):

*дхйейām садā парибхава-гхнам абхйīшṭа-дохам
тīртхāспадам йīшва-вирийчи-нутаṁ йшараṇīам
бхртйāрти-хам праṇата-пāла-бхавāбдхи-потаṁ
ванде махā-пуруша те чараṇāравиндам*

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он ограждает Своих преданных от обид. Он избавляет Своих преданных от страданий и дарует им исполнение желаний. Пред Ним, —

обителю всех святых мест, прибежищем всех мудрецов — склоняются Господь Шива и Господь Брахма. Он — корабль, на котором полубоги пересекают океан рождения и смерти».

*тйактвā судустйаджа-суреписита-рāджйа-лакимйīm
дхармишйтха āрйа-вачасā йад агād араñйам
мāйā-мргам дайитайепситам анвадхāвад
ванде махā-пуруша те чараñāравиндам*

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует почитать все свои мысли. Он оставил семью, расстался со Своей вечной супругой, перед которой преклоняются даже небожители. Он удалился в лес во имя спасения падших душ, окутанных иллюзией материальной энергии».

Прахлада сказал:

*иттхам нр-тирйаг-рйи-дева-джхашйāватāраир
локāн вибхāвайаси хамси джагат-пратйпāн
дхармам махā-пуруша пāси йугāнурттам
чханнах калау йад абхавас три-йуго 'тха са твам*

«О мой Господь, ты убиваешь врагов всего мира, являясь в разнообразных воплощениях среди людей, животных, полубогов, *рйиши*, обитателей вод и др. Ты озаряешь миры божественной мудростью. В век Кали, о Махапуруша, Ты иногда приходишь как скрытое воплощение. Поэтому Тебя называют *Три-юга* (тот, кто приходит только в трех *югах*)».

5. Из «Кришна-ямала-тантры»: *пуñйа-киетре нава-двйне бхавишйāми йāчи-сутах* — «Я низойду на святой земле Навадвипы и буду известен как сын Шачи-деви».

6. Из «Ваю-пураны»: *калау саñкйртанāрамбхе бхавишйāми йāчи-сутах* — «В век Кали, когда придет срок начать движение *санкиртаны*, Я приду как сын Шачи-деви».

7. Из «Брахма-ямала-тантры»:

*атхавāхам дхарādхāме бхūtвā мад-бхакта-рūпа-дхрк
мāйāйāм ча бхавишйāми калау саñкйртанāгаме*

«Иногда Я Сам нисхожу в этот мир в образе преданного. Я появляюсь в Калиюгу как сын Шачи, чтобы положить начало движению *санкиртаны*».

8. Из «Ананта-самхиты»:

*йа эва бхагавāн криñно рāдхикā-прāна-валлабхах
сришйāдау са джаган-нāтхо гаура āсйн махешвари*

«Верховная Личность, Сам Шри Кришна, дыхание жизни Шри Радхарани, Господь, повелевающий творением, поддержанием и разрушением вселенной, приходит в этот мир, о Махешвари, в образе Гауры».

ТЕКСТ 23

পরবেগামেতে বৈশ্বে নারায়ণ নাম ।
যৈক্লব্বপূর্ণ লক্ষ্মীকান্ত ভগবান্ ॥ ২৩ ॥

*пара-вйомете ваисе нārāyaṇa nāma
шад-ашиварйа-пūrṇа лакиммй-кāнта бхагавāн*

пара-вйомете—в трансцендентном мире; *ваисе*—восседает; *нārāyaṇa*—Господь Нараяна; *nāma*—который носит имя; *шат-ашиварйа*—шести достойный; *пūrṇа*—исполненный; *лакиммй-кāнта*—супруг богини процветания; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога.

Господь Нараяна, владыка трансцендентного мира, исполнен шести достойный. Он — Личность Бога, господин богини удачи.

ТЕКСТ 24

वेद, ब्रह्मवैवर्त, उपनिषद्, आगम ।
'पूर्णतत्त्व' याद्रे कश्चि, नाहि यत्र सन्न ॥ २४ ॥

*веда, бхāгавата, упанишат, āгama
'пūrṇa-таттва' йāйре кахе, nāхи йāйра сама*

веда—Веды; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *упанишат*—Упанишады; *āгama*—другая трансцендентная литература; *пūrṇa-таттва*—полная истина; *йāйре*—о котором; *кахе*—говорят; *nāхи*—нет; *йāйра*—кому; *сама*—равного.

Личность Бога — это тот, кого Веды, «Бхагаватам», Упанишады и другие трансцендентные произведения называют Абсолютным Целым. Ему нет равных.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах есть бесконечно много не вызывающих сомнения утверждений относительно личностного аспекта Абсолютной Истины. Приведем лишь некоторые из них:

1. Из «Рик-самхиты» (1.22.20):

*тад вишнोḥ парамаṃ падам
садā паййанти сūрайаḥ
дивйва чакшурātатам*

«Вишну, Личность Бога, — это Абсолютная Истина, и полубоги всегда стремятся созерцать Его лотосные стопы. Подобно богу солнца, Он пронизывает все сущее лучами Своей энергии. Несовершенному взору Он представляется безличным».

2. Из «Нараяна-атхарва-шира-упанишад» (1 – 2): *нārāyaṇād эва самутпадйанте нārāyaṇāt правартанте нārāyaṇе пралийанте. ...атха нитйо нārāyaṇах. ...нārāyaṇа эведам сарваṃ йад бхўтам йач ча бхавйам. ...иуддхо देва эко нārāyaṇо на двитййо 'сти каичит* — «Из Нараяны все возникает, Нараяной поддерживается и в Нараяне находит свой конец. Значит, Нараяна вечен. Все, что уже существует, и все, что возникнет в будущем, — суть Нараяна, чистейшее Божество. Есть только Нараяна, и нет ничего помимо Него».

3. Из «Нараяна-упанишад» (1.4): *йатаḥ прасўтā джагатаḥ прасўтйī* — «Нараяна — изначальный источник всех вселенных».

4. Из «Хаяширша-панчаратры»: *парамātмā харир девах* — «Хари — Верховный Господь».

5. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.3.34 – 35):

*nārīyañābhīdānāsīa brahmaṇaḥ paramātmānaḥ
nītiṭṭhām arhatā no vaktum īyīam hi brahma-viṭtamāḥ*

«О лучшие из брахманов, поведайте нам о положении Нараяны, которого называют также Брахманом и Параматмой».

*sthitī-udbhava-pralāya-hetur ahetur asīa
īat svapna-djāgara-sūṣuptiṣu sad bahūī ca
dehendriyāsu-ḥṛdayāni cāranṭi īena
sāidjīvitāni tad avehi param narendra*

«О царь, познай Того, кто не сотворен, но творит, сохраняет и разрушает вселенные. Он пребывает в трех состояниях сознания: бодрствовании, сновидениях и глубоком сне, — но также вне их. Он вселяет жизнь в тело, чувства, дыхание и сердце, и потому они приходят в движение. Знай, что Он — Всевышний».

ТЕКСТ 25

ভক্তিশোধে জড় পায় যাঁহার দর্শন ।
সূর্য গোন সবিশ্বই দেখে দেবগণ ॥ ২৫ ॥

*bhakti-īoge bhakta nāya īāñhāra darīana
sūrya īena savigraha dekhe deva-gaṇa*

bhakti-īoge—с помощью преданного служения; *bhakta*—преданный; *nāya*—обретает; *īāñhāra*—которого; *darīana*—видение; *sūrya*—бога солнца; *īena*—как; *sa-vigraha*—во плоти; *dekhe*—видят; *deva-gaṇa*—небожители.

Благодаря служению Личности Бога преданные лицезреют Его так же, как обитатели рая — божество солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога обладает вечным образом, недоступным для материального взора и умозрительного познания. Трансцендентный образ Господа можно постичь благодаря трансцендентному любовному служению Ему. Как сказано в этом стихе, бога солнца можно увидеть, обладая необходимыми для этого качествами. Бог солнца — это личность, и хотя мы его не видим, полубоги на высших планетах наблюдают его, потому что способны проникнуть взором сквозь ослепительный ореол бога солнца. Материальная природа распорядилась так, что каждая планета имеет особую атмосферу. Поэтому какой-либо планеты можно достичь, лишь обладая определенным типом тела. Вероятно, земляне могут попасть на Луну, но обитателям рая доступен даже огненный шар, называемый Солнцем. То, что невозможно для человека на Земле, легко осуществимо для полубогов в раю, потому что они обладают другим типом тела. Точно так же увидеть Верховного Господа позволяет духовное зрение, которое появляется благодаря преданному служению. Личность Бога недостижима для тех, кто привык судить об Абсолютной Истине только с позиций эмпирического научного знания, не обращаясь к трансцендентному звуку. Восходящий метод познания Абсолютной Истины не раскрывает Высшей Трансцендентной Личности. Он ограничен осознанием безличного Брахмана и локализованной Параматмы.

ТЕКСТ 26

জ্ঞানযোগমার্গে তাঁরে ভক্তে যেই সব ।
ব্রহ্ম-আত্মরূপে তাঁরে করে অনুভব ॥ ২৬ ॥

*джйāна-йога-мāрге тāйре бхадже йеи саба
брахма-ātма-рūпе тāйре каре анубхава*

джйāна—философских размышлений; *йога*—мистической йоги; *мāрге*—на путях; *тāйре*—Его; *бхадже*—почитают; *йеи*—которые; *саба*—все; *брахма*—безличного Брахмана; *ātма*—Сверхдуши (Параматмы); *рūпе*—в форме; *тāйре*—Его; *каре*—совершают; *анубхава*—созерцание.

Те, кто следуют по пути знания и по пути йоги, поклоняются Ему одному. Они постигают Его как безличный Брахман и Параматму в сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто в поисках Абсолютной Истины предаются умозрительным рассуждениям (*гьяна-марге*) или занимаются медитацией по методу мистической *йоги*, постигают, соответственно, безличное сияние Господа или Его частичное проявление. Они не могут постичь вечный образ Господа.

ТЕКСТ 27

উপাসনা-ভেদে জানি ঈশ্বর-মহিমা ।
অতএব সূর্য তাঁর দিয়েত উপমা ॥ ২৭ ॥

*упāсанā-бхедε джāни йīшвара-махимā
атаэва сūрия тāйра дийεта упамā*

упāсанā-бхедε—с помощью разных методов поклонения; *джāни*—я знаю; *йīшвара*—Верховного Господа; *махимā*—величие; *атаэва*—поэтому; *сūрия*—с солнцем; *тāйра*—Его; *дийεта*—дано; *упамā*—сравнение.

Таким образом человек может постичь величие Господа, приняв один из существующих способов поклонения, как это видно из примера с солнцем.

ТЕКСТ 28

সেই নারায়ণ কৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ ।
একই বিগ্রহ, কিন্তু আকার-বিভেদ ॥ ২৮ ॥

*сеи нāрāйāна кришнεра сварūпа-абхеда
эка-и виграха, кинту ākāра-вибхеда*

сеи—тот; *нāрāйāна*—Господь Нараяна; *кришнεра*—Господа Кришны; *сва-рūпа*—от изначального образа; *абхеда*—неотличный; *эка-и*—одна; *виграха*—личность; *кинту*—но; *ākāра*—во внешности; *вибхеда*—различие.

Нараяна и Шри Кришна — одна и та же Личность Бога, но несмотря на это Они обладают разными образами.

ТЕКСТ 29

বদন্তি উভয়বিস্তৃত্যং হস্তজ্ঞাননবয়ম্ ।
প্রদেহতি পরমাৎমতি উগবাণিতি শকাৎ ॥ ১১ ॥

in̄hota дви-бхуджа, тийхо дхаре чāри хātха
in̄ho веңу дхаре, тийхо чакрāдика сātха

in̄hota—этот; *дwi-бхуджа*—две руки; *тийхо*—Он; *дхаре*—проявляет; *чāри*—четыре; *хātха*—руки; *in̄ho*—этот; *веңу*—флейту; *дхаре*—держит; *тийхо*—Он; *чакра-āдика*—диском и т. д.; *сātха*—с.

У одного из Них [Шри Кришны] — две руки, в которых Он держит флейту, а у другого [Нараяны] — четыре руки, в которых Он держит раковину, диск, булаву и лотос.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяна тождествен Шри Кришне. По сути, это одна и та же личность, как например, судья, который на работе выглядит иначе, чем дома. В образе Нараяны у Господа четыре руки, тогда как в образе Кришны — две.

ТЕКСТ 30

নারায়নক্ৰম্ ন হি সৰ্ববৈহীন-
মাহাসাধীশশিলালোকসাক্ষী ।
নাবায়নেঃশস্যং নরত্ব জলয়িত্বা
কৃত্যপি সত্যং ন কট্টেব মায়ী ॥ ৩০ ॥

nārāyaṇas твам на хи сарва-дехинām
ātmasī адхīийākхила-лока-сākхий
nārāyaṇo ‘ngam нара-бхū-джалāйанāt
tat чāпи сатйām на таваива мāйī

nārāyaṇaḥ—Господь Нараяна; *твам*—Ты; *на*—не; *хи*—воистину; *сарва*—всех; *дехинām*—воплощенных существ; *ātma*—Сверхдуша; *аси*—Ты есть; *адхīийа*—о Господь; *акхила-лока*—всех миров; *сākхий*—свидетель; *nārāyaṇaḥ*—которого зовут Нараяна; *ангам*—полная экспансия; *нара*—из Нары; *бхū*—рожденный; *джала*—в воде; *айанāt*—из-за местопребывания; *тат*—то; *ча*—также; *апи*—несомненно; *сатйām*—высшая истина; *на*—не; *тава*—Ты; *эва*—совсем; *мāйī*—иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» означает «тот, кто покоится на водах, изошедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]». Нараяна — Твое полное проявление. Все Твои проявления трансцендентны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение сделал Господь Брахма (Бхаг., 10.14.14), когда возносил молитвы Господу Кришне, узрев Его мистическое могущество. Господь Кришна предавался играм словно обычный пастушок, и Брахма дерзнул проверить, действительно ли это Верховная Личность Бога. Он похитил с пастбища всех друзей Кришны и телят, но, вернувшись, увидел их вновь, потому что

Кришна создал их заново. Узрев мистическое могущество Господа Кришны, Брахма признал себя побежденным и вознес Господу молитвы, в которых назвал Его владыкой, созерцающим все сущее, а также Сверхдушой, пребывающей в каждом живом существе, дорогой сердцу каждого. Господь Кришна является Нараяной, отцом Брахмы, поскольку Брахма возник из тела Гарбходакашайи Вишну, полной экспансии Господа Кришны, возлежащей в океане Гарбха. Маха-Вишну в Причинном океане и Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом сердце, также являются трансцендентными экспансиями Высшей Истины.

ТЕКСТ 31

শিশু বৎস হরি' ব্রহ্মা করি অপরাধ ।
অপরাধ ক্ষমাইতে মাগেন প্রসাদ ॥ ৩১ ॥

śiśūy vatsa hari' brahmā kari aparāḍha
aparāḍha kṣamāite māgena prasāda

śiśūy—товарищей по играм; *vatsa*—телят; *hari'*—украив; *brahmā*—Господь Брахма; *kari*—совершив; *aparāḍha*—оскорбление; *aparāḍha*—оскорбление; *kṣamāite*—простить; *māgena*—молил; *prasāda*—о милости.

Украив друзей и телят Кришны, Брахма нанес Ему оскорбление, а затем просил прощения у Господа, моля о снисхождении.

ТЕКСТ 32

ভোমার নান্তিপত্র হৈতে আমার জন্মোদয় ।
তুমি পিতা-মাতা, আমি ভোমার তনয় ॥ ৩২ ॥

tomāra nābhi-padma haite āmāra janmodaya
tumi pitā-mātā, āmi tomāra tanaya

tomāra—Твоего; *nābhi-padma*—лотоса, растущего из пупка; *haite*—из; *āmāra*—мое; *dhanma-udaya*—рождение; *tumi*—Ты; *pitā*—отец; *mātā*—мать; *āmi*—я; *tomāra*—Твой; *tanaya*—сын.

«Я родился из лотоса, выросшего из Твоего пупка. Поэтому Ты — мой отец и моя мать, а я — Твой сын».

ТЕКСТ 33

পিতা মাতা বালকের না লয় অপরাধ ।
অপরাধ ক্ষম, মোরে করহ প্রসাদ ॥ ৩৩ ॥

pitā mātā bālakera nā laya aparāḍha
aparāḍha kṣama, more karaḥa prasāda

pitā—отец; *mātā*—мать; *bālakera*—ребенка; *nā*—не; *laya*—принимают все-рбез; *aparāḍha*—оскорбление; *aparāḍha*—оскорбление; *kṣama*—пожалуйста, прости; *more*—мне; *karaḥa*—яви; *prasāda*—милость.

«Родители не принимают всерьез оскорблений своих детей. Поэтому, пожалуйста, прости меня и одари Своим благословением».

ТЕКСТ 34

କନ୍ୟା ନହେନ—ବ୍ରହ୍ମା, କୋମାର ପିତା ନାରାୟଣ ।
ଆମି ଗୋପ, ତୁମି କୈହେ ଆମାର ନନ୍ଦନ ॥ ୩୪ ॥

*кришна кахена — брахмā, томāра питā нāрāйāна
āми гопā, туми каичхе āмāра нанданā*

кришна—Господь Кришна; *кахена*—говорит; *брахмā*—о Господь Брахма; *томāра*—твой; *питā*—отец; *нāрāйāна*—Господь Нараяна; *āми*—Я; *гопā*—пастушок; *туми*—ты; *каичхе*—как; *āмāра*—Мой; *нанданā*—сын.

Шри Кришна сказал: «О Брахма, Твой отец — Нараяна. Я всего лишь пастушок. Какой ты Мне сын?»

ТЕКСТ 35

ବ୍ରହ୍ମା ବାଲେନ, ତୁମି କି ନା ହୃଦ ନାରାୟଣ ।
ତୁମି ନାରାୟଣ—ଶୁନ ତାହାର କାରଣ ॥ ୩୫ ॥

*брахмā балена, туми ки нā хао нāрāйāна
туми нāрāйāна — йуна тāхāра кāраṇā*

брахмā—Господь Брахма; *балена*—говорит; *туми*—Ты; *ки нā хао*—разве не; *нāрāйāна*—Господь Нараяна; *туми*—Ты; *нāрāйāна*—Господь Нараяна; *йуна*—изволь выслушать; *тāхāра*—того; *кāраṇā*—причину.

Брахма ответил: «Не Ты ли и есть Нараяна? Вне сомнений, Ты — Нараяна. Милостиво послушай, я докажу это».

ТЕКСТ 36

ପ୍ରାକୃତାପ୍ରାକୃତ-ସୃଷ୍ଟିଃ ସତ କ୍ଷୀରରୂପ ।
ତାହାର ସେ ଆତ୍ମା ତୁମି ମୂଳ-ସ୍ୱରୂପ ॥ ୩୬ ॥

*prākṛtāprākṛta-sṛiṣṭiḥe йата джива-рūпа
тāхāра йе ātmā туми мūла-сварūпа*

prākṛta—материальном; *apṛākṛta*—и духовном; *sṛiṣṭiḥe*—в творении; *йата*—сколько; *джива-рūпа*—живых существ; *тāхāра*—их; *йе*—который; *ātmā*—Сверхдуша; *туми*—Ты; *мūла-сварūпа*—первоисточник.

«Все живые существа в материальном и духовном мирах берут начало в Тебе, ибо Ты — Сверхдуша каждого».

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир возникает в результате взаимодействия трех *гун* материальной природы. В трансцендентном мире нет материальных *гун*, но это не лишает его духовного разнообразия. Духовный мир также полон бесчисленных живых существ, вечно освобожденных душ, которые заняты трансцендентным любовным служением Господу Кришне. Обусловленные души, находящиеся

в материальном космическом творении, подвержены тройственным страданиям и бедам материальной природы. Они находятся в разных формах жизни, потому что вечно избегают трансцендентного преданного служения Верховному Господу.

Господь Санкаршана является первоисточником всех живых существ, поскольку их порождает Его пограничная энергия. Одни из них обусловлены материальной природой, а другие находятся под покровительством духовной природы. Материальная природа — это обусловленное состояние духовной природы, точно так же как дым — это обусловленное состояние огня. Дым зависит от огня, но в самом огне нет дыма. Дым мешает, а огонь служит людям. Дух служения обитателей духовного мира проявляется в пяти видах отношений с Верховным Господом, главным наслаждающимся. В материальном мире каждый мнит себя эгоистичным наслаждающимся мирским счастьем и горем. Живое существо считает себя господином всего и пытается наслаждаться иллюзорной энергией, но все его попытки тщетны, ибо оно находится в зависимом положении, будучи малой частью энергии Господа Санкаршаны. Все живые существа пребывают во власти Верховного Господа, и потому Его называют Нараяна.

ТЕКСТ 37

পৃথ্বী যৈছে ঘটকুলের কারণ আশ্রয় ।
জীবের নিদান তুমি, তুমি সর্বাত্মের ॥ ৩৭ ॥

prthvī īaichhe ghaṭa-kulera kāraṇa āśrayāi
дживера нидана туми, туми сарва-айрайа

prthvī—земля; *īaichhe*—как; *ghaṭa*—глиняных горшков; *kulera*—множества; *kāraṇa*—причина; *āśrayāi*—вместилище; *дживера*—живых существ; *нидана*—первопричина; *туми*—Ты; *туми*—Ты; *сарва-айрайа*—всеобщее прибежище.

«Как земля служит источником и прибежищем всех глиняных сосудов, так Ты являешься изначальным источником и прибежищем всех живых существ».

КОММЕНТАРИЙ: Земля — источник глины, из которой делают горшки, и подобным же образом Высшая Душа — это единственный источник бытия всех индивидуальных живых существ. Верховная Личность Бога, причина всех причин, является также причиной возникновения живых существ. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.10), где Господь говорит: *bīdjam māṁ sarva-bhūtānām* («Я — семя всего живого»), — и в Упанишадах: *нитйо нитйānām четанай четанānām* («Господь — главное живое существо среди вечных живых существ»).

Господь вмещает все космическое проявление: живую и неживую природу. Комментируя «Веданта-сутру», сторонники философии *вишиштавайта-вады* говорят, что хотя живое существо обладает двумя типами тел — тонким (состоящим из ума, разума и ложного эго) и грубым (состоящим из пяти основных стихий) — и хотя его материальное бытие протекает в трех сферах (грубой, тонкой и духовной), оно тем не менее всегда остается душой. Точно так же Верховная Личность Бога является источником духовных и материальных миров и при этом остается Высшим Духом. Как индивидуальная духовная душа почти тождественна своему грубому и тонкому телу, так и Верховный Господь почти тождествен

материальному и духовному мирам. Материальный мир полон обусловленных душ, пытающихся господствовать над материей, и порожден внешней энергией Верховного Господа, тогда как духовный мир полон совершенных слуг Господа и порожден Его внутренней энергией. Поскольку все живые существа являются малыми искрами Верховной Личности Бога, следовательно, Он — Высшая Душа как материального, так и духовного миров. *Вайшнав*ы, последователи Господа Чайтаньи, придерживаются концепции *ачинтья-бхедабхеда-таттвы*, согласно которой Верховный Господь, будучи причиной и следствием всего сущего, непостижимым образом тождествен проявлениям Своей энергии и вместе с тем отличен от них.

ТЕКСТ 38

'নার' শব্দে কহে সর্বজীবের নিচয় ।
'অন্নন' শব্দে কহে তাহার আশ্রয় ॥ ৫৮ ॥

'nāra'-īābde kahe sarva-djīvera ničaya
'āyāna'-īābde te kahe tāhāra āśraya ॥ 58 ॥

nāra-īābde—под словом *nāra*; *kahe*—подразумевается; *sarva-djīvera*—всех живых существ; *ničaya*—совокупность; *āyāna-īābde*—под словом *āyāna*; *kahe*—подразумевается; *tāhāra*—их; *āśraya*—прибежище.

«Слово “*nāra*” указывает на совокупность всех живых существ, а слово “*āyāna*” — на их прибежище».

ТЕКСТ 39

অতএব তুমি হও মূলা নারায়ণ ।
এই এক হেতু, এন দ্বিতীয় কারণ ॥ ৩৯ ॥

ataeva tumi hao mūla nārāyaṇa
ei ēka hetu, īyāna dvitīya kāraṇa

ataeva—поэтому; *tumi*—Ты; *hao*—есть; *mūla*—изначальный; *nārāyaṇa*—Нараяна; *ei*—это; *ēka*—первая; *hetu*—причина; *īyāna*—изволь выслушать; *dvitīya*—вторую; *kāraṇa*—причину.

«Поэтому Ты — изначальный Нараяна. Это — мой первый довод. Теперь, пожалуйста, выслушай второй».

ТЕКСТ 40

জীবের ঈশ্বর—পুরুষাদি অবতার ।
তাঁহা সবা হৈতে তোমার ঐশ্বর্য অপার ॥ ৪০ ॥

djīvera īśvara — puruṣādi avatāra
tānhā sabā hāite tomāra īśvarya apāra ॥ 40 ॥

djīvera—живых существ; *īśvara*—Верховный Господь; *puruṣa-ādi*—воплощения-пuruши и другие; *avatāra*—воплощения; *tānhā*—Их; *sabā*—всех; *hāite*—чем; *tomāra*—Ты; *īśvarya*—достояния; *apāra*—беспредельные.

«Непосредственными покровителями всех живых существ являются пуруша-аватары. Но Ты превосходишь Их в могуществе и богатстве».

ТЕКСТ 41

অতএব অধীশ্বর তুমি সর্ব পিতা ।
তোমার শক্তিতে ধীরা জগৎ-রক্ষিতা ॥ ৪১ ॥

атаэва адхйীшвара туми сарва питā
томāра йаактите тāйрā джагат-ракишитā

атаэва—поэтому; *адхййшвара*—предвечный Господь; *туми*—Ты; *сарва*—всех; *питā*—отец; *томāра*—Твоей; *йаактите*—энергией; *тāйрā*—Они; *джагат*—мироздания; *ракишитā*—хранители.

«Поэтому Ты — предвечный Господь, изначальный отец всех и каждого. Они [пуруша-аватары] поддерживают вселенную благодаря Твоему могуществу».

ТЕКСТ 42

নারের অয়ন যাতে করহ পালন ।
অতএব হৃৎ তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪২ ॥

nāreṛa айана йāте караха пāлана
атаэва хао туми мūла нāрāйаṇа

nāreṛa—живых существ; *айана*—прибежища; *йāте*—которым; *караха*—даешь; *пāлана*—защиту; *атаэва*—поэтому; *хао*—есть; *туми*—Ты; *мūла*—первоначальный; *нāрāйаṇа*—Нараяна.

«Поскольку Ты покровительствуешь тем, кто дарует прибежище всему живому, Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Три *пуруша-аватары* — это Божества, покровительствующие всему живому в материальных мирах. Однако Они не столь могущественны, как Шри Кришна. Поэтому Шри Кришна — это изначальный Отец и Господин, поддерживающий все проявленное мироздание посредством Своих полных экспансий. И поскольку Шри Кришна поддерживает даже Тех, кто дарует прибежище всей совокупности живых существ, нет сомнений, что Он — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 43

তৃতীয় কারণ শুন স্বীভগবান ।
অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড বহু বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৪৩ ॥

тртййа кāраṇа шуна шрй-бхагавāн
ананта брахмāṇḍа баху ваикунтхāди дхāма

тртййа—третий; *кāраṇа*—довод; *шуна*—изволь выслушать; *шрй-бхагавāн*—о Верховная Личность Бога; *ананта*—бесчисленные; *брахма-аṇḍа*—вселенные; *баху*—множество; *ваикунтх-āди*—вайкунтх и других; *дхāма*—планет.

«О мой Господь, о Верховная Личность Бога! Милостиво выслушай мой третий довод. Существует бесконечное число материальных вселенных и трансцендентных Вайкунтх».

ТЕКСТ 44

ইদে যত জীব, তার ত্রৈকালিক কর্ম ।
তাহা দেখে, সাক্ষী তুমি, জ্ঞান সব মর্ম ॥ ৪৪ ॥

*itхе йата джйива, т̄ра траи-к̄алика карма
tāxā декха, с̄акший туми, дж̄ана саба марма*

itхе—в них; *йата*—все; *джйива*—живые существа; *т̄ра*—их; *траи-к̄алика*—прошлое, настоящее и будущее; *карма*—деятельность; *tāxā*—то; *декха*—видишь; *с̄акший*—свидетель; *туми*—Ты; *дж̄ана*—знаешь; *саба*—всего; *марма*—суть.

«В материальном и трансцендентном мирах Ты наблюдаешь деяния всех живых существ — в прошлом, настоящем и будущем. Ты — свидетель всего, что происходит, и потому Тебе известна суть всего».

ТЕКСТ 45

তোয়ার দর্শনে সব জগতের স্থিতি ।
তুমি না দেখিলে কারো নাহি স্থিতি গতি ॥ ৪৫ ॥

*tomāra дари́ане сарва джагатера стхити
туми н̄а декхиле к̄аро н̄ахи стхити гати*

tomāra—Ты; *дари́ане*—взором; *сарва*—всей; *джагатера*—вселенной; *стхити*—сохранение; *туми*—Ты; *н̄а декхиле*—вне пределов видения; *к̄аро*—любого; *н̄ахи*—не существует; *стхити*—оставаясь на месте; *гати*—двигаясь.

«Все миры существуют благодаря тому, что Ты наблюдаешь за ними. Без Твоего надзора никто не сделает и шага, не проживет и мгновения».

ТЕКСТ 46

নারের অয়ন যাকে কর দর্শন ।
তাহাতেও হুও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪৬ ॥

*nārera айана й̄āте кара дари́яна
tāxāтео хао туми м̄ула н̄ārāяна*

nārera—живых существ; *айана*—движения; *й̄āте*—поскольку; *кара*—совершаешь; *дари́яна*—наблюдение; *tāxāтео*—поэтому; *хао*—есть; *туми*—Ты; *м̄ула*—изначальный; *н̄ārāяна*—Нараяна.

«Ты зриаешь на странствия всех живых существ. По этой причине Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна в образе Параматмы находится в сердцах всех обитателей трансцендентного и материального миров. В роли Параматмы Он ста-

новится свидетелем их поступков в прошлом, настоящем и будущем. Шри Кришне известны деяния каждого живого существа на протяжении сотен тысяч предыдущих жизней. Он также видит все нынешние поступки каждого, поэтому Ему известны их последствия. Как сказано в «Бхагавад-гите», космос возникает в тот момент, когда Шри Кришна обращает взор на материальную энергию. Ничто не может существовать без Его надзора. И поскольку Его взору доступна даже обитель, дарующая прибежище всей совокупности живых существ, Он — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 47

କୃଷ୍ଣ କହେନ—ବ୍ରହ୍ମା. ତୋମାର ନା ବୁଝି ବଚନ ।
ଜୀବ-ହୃଦି, ଜଳେ ନୈମେ ସେହି ନାରାୟଣ ॥ ୫୭ ॥

*кришна кахена — брахмā, томāра нā буджхи вачана
джīва-хрди, джале ваисе сеи нāрайāна*

кришна—Господь Кришна; *кахена*—говорит; *брахмā*—о Брахма; *томāра*—Твои; *нā*—не; *буджхи*—понимаю; *вачана*—слова; *джīва*—живого существа; *хрди*—в сердце; *джале*—на водах; *ваисе*—покоится; *сеи*—тот; *нāрайāна*—Господь Нараяна.

Кришна сказал: «Мне непонятны твои слова, о Брахма. Господь Нараяна пребывает в сердце каждого, Он же возлежит на водах океана Карана».

ТЕКСТ 48

ବ୍ରହ୍ମା କହେ—କଳେ ଜୀବେ ଯେହି ନାରାୟଣ ।
ନେ ସବ ତୋମାର ଅଂଶ—ଏ ସକ୍ତା ବଚନ ॥ ୫୮ ॥

*брахмā кахе — джале джīве йеи нāрайāна
се саба томāра амīа — э сатīа вачана*

брахмā—Господь Брахма; *кахе*—говорит; *джале*—на водах; *джīве*—в живом существе; *йеи*—который; *нāрайāна*—Нараяна; *се*—Они; *саба*—все; *томāра*—Твои; *амīа*—полные экспансии; *э*—это; *сатīа*—истинное; *вачана*—утверждение.

Брахма ответил: «Я поведал истину. Господь Нараяна, который возлежит на водах океана и пребывает в каждом сердце, — лишь Твоя полная экспансия».

ТЕКСТ 49

କାରଣାଦ୍ଧି-ଗର୍ଭୋଦକ-କ୍ଷୀରୋଦକ-ଧାୟି ।
ମାୟାଦ୍ଧାରେ ସୃଷ୍ଟି କରେ, ତାତେ ସବ ମାୟା ॥ ୫୯ ॥

*kāraṇāb̄d̄hi-garb̄hoda-ka-kṣīrōdaka-dhāyī ।
māyā-dhāre sṛiṣṭi kare, tāte sa-va māyī*

kāraṇa-ab̄d̄hi—Каранодакашайи Вишну; *гарбха-удака*—Гарбходакашайи Вишну; *кшīра-удака-йīйī*—Кширодакашайи Вишну; *мāйā-dhāre*—с материальной

энергией; *сришти*—творение; *каре*—осуществляют; *тāте*—поэтому; *саба*—все Они; *майй*—связанные с *майей*.

«Ипостаси Нараяны [Каранодакашайи, Гарбходакашайи и Кширодакашайи] творят в контакте с материальной энергией. Таким образом Они связаны с *майей*».

ТЕКСТ 50

সেই তিন জলশায়ী সর্ব-অন্তর্গামী ।
ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দের আশ্রয় যে পুরুষ-নামী ॥ ৫০ ॥

сеи тина джала-ййййй сарва-антарйāmī
брахмāнда-врндера ātmā ye пуруша-нāmī

сеи—эти; *тина*—трое; *джала-ййййй*—возлежащие на водах; *сарва*—из них всех; *антарйāmī*—Сверхдуша; *брахма-аңда*—вселенных; *врндера*—множества; *ātmā*—Сверхдуша; *ye*—кто; *пуруша*—пуруша; *нāmī*—который носит имя.

«Три Вишну, возлежащие на водах, — это Сверхдуша всего сущего. Первый пуруша [Каранодакашайи Вишну] является Сверхдушой каждой вселенной».

ТЕКСТ 51

হিরণ্যগর্ভের আশ্রয় গর্ভোদাকশায়ী ।
ব্যক্তিহীন-অন্তর্গামী কীরোদাকশায়ী ॥ ৫১ ॥

хираñйа-гарбхера ātmā гарбходака-ййййй
вйаашти-джйива-антарйāmī кширодака-ййййй

хираñйа-гарбхера—всей совокупности живых существ; *ātmā*—Сверхдуша; *гарб-ха-удака-ййййй*—Гарбходакашайи Вишну; *вйаашти*—отдельного; *джйива*—живого существа; *антах йāmī*—Сверхдуша; *кшира-удака-ййййй*—Кширодакашайи Вишну.

«Гарбходакашайи Вишну является Сверхдушой совокупности живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдушой каждого из них в отдельности».

ТЕКСТ 52

এ সত্তার দর্শনেতে আছে মায়াগন্ধ ।
তুরীয়া কৃষ্ণের নাহি মায়ার সন্দ্বন্ধ ॥ ৫২ ॥

э сабхāра дариāнете āчхе маййā-гандха
турййа кришñера нāхи маййāра самбандха

э—этой; *сабхāра*—группы; *дариāнете*—внешне; *āчхе*—есть; *маййā-ганд-ха*—связь с *майей*; *турййа*—четвертое; *кришñера*—Господа Кришны; *нāхи*—нет; *маййāра*—материальной энергии; *самбандха*—связи.

«На первый взгляд эти пуруши связаны с *майей*, но Господь Кришна находится выше Их, в четвертом измерении, ибо не причастен к материальной энергии».

КОММЕНТАРИЙ: Три *пуруши* — Каранодакашайи Вишну, Гарбодакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — связаны с материальной энергией, *майей*, ибо посредством нее творят материальный космос. Эти три *пуруши* возлежат в океанах Карана, Гарбха и Кшира и являются Сверхдушой всего сущего: Каранодакашайи Вишну — Сверхдуша совокупности вселенных, Гарбодакашайи Вишну — Сверхдуша совокупности живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдуша каждого живого существа в отдельности. Поскольку все три *пуруши* имеют непосредственное отношение к преобразованиям материальной энергии, можно утверждать, что Они определенным образом связаны с *майей*. Но Шри Кришна занимает трансцендентное положение, где нет и тени *майи*. Такое трансцендентное положение называется *турия*, четвертым измерением.

ТЕКСТ 53

বিরাড় হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণং চতুর্থাংশমহঃ ।
ঈশন্য যা ত্ৰিভূত্যাং কুরীয়াৎ তৎ প্রচক্ষতে ॥ ৪৩ ॥

virāḍ хиранья-гарбхайі ча к̄араṇам четй упādхайах
īśānyā йат трибхир хінам турійам тат пракашате

virāt—проявление «вират»; *хиранья-гарбхах*—проявление «хираньягарбха»; *ча*—также; *к̄араṇам*—проявление «карана»; *ча*—также; *ити*—таким образом; *упād-хайах*—определенное обозначение; *īśānyā*—Господа; *йат*—которое; *трибхи*—этих трех; *хінам*—без; *турійам*—четвертое; *тат*—то; *пракашате*—считается.

«В материальном мире Господа описывают как «вират», «хираньягарбха» и «карана». Но в конечном итоге Господь выше этих трех обозначений — Он пребывает в четвертом измерении.»

КОММЕНТАРИЙ: Воспринимаемое чувствами проявление Высшего Целого (*вират*), божественная душа всего сущего (*хираньягарбха*) и причина, или причинная суть (*карана*), — все это лишь обозначения трех *пуруш*, ответственных за сотворение материального мира. Эти обозначения не относятся к области трансцендентного, которая считается четвертым измерением. Данный стих представляет собой цитату из комментария Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам» (11.15.16).

ТЕКСТ 54

मदापि क्लृप्तं न माया महिमा बान्धवः ।
कृत्वापि कृत्स्नं न हि, मदकं याया-पार ॥ ५४ ॥

īḍḍāpi тинера м̄йā ла-ийā вйавахāра
matxāpi тат-спаріа nāхи, сабхе м̄йā-nāра

īḍḍāpi—хотя; *тинера*—Их троих; *м̄йā*—материальная энергия; *ла-ийā*—принимает; *вйавахāра*—воздействие; *matxāpi*—тем не менее; *тат*—то-го; *спаріа*—соприкосновения; *nāхи*—не существует; *сабхе*—все Они; *м̄йā-nāра*—вне материальной энергии.

«Хотя эти три ипостаси Господа непосредственно взаимодействуют с материальной энергией, Они не соприкасаются с нею. Они вне иллюзии».

ТЕКСТ 55

এতদীশনমীশনম প্রকৃতিহোহপি তদত্তৈঃ ।
ন যুজ্যতে সদাত্মাহুঁষা বুদ্ধিতদাশ্রয় ॥ ৫৫ ॥

*этад йи́анам йи́асйа пра́кти-стхо 'ни тад-гунаиḥ
на йуджйате садātма-стхаир йатхā буддхис тад-āйрайā*

этад—это; *йи́анам*—могущество; *йи́асйа*—Верховного Господа; *пра́кти-стхах*—находящийся в границах материальной природы; *ани*—хотя; *там*—майи; *гунаиḥ*—качествами; *на*—не; *йуджйате*—задрагивается; *садā*—всегда; *ātма-стхаиḥ*—пребывающий в Своей собственной энергии; *йатхā*—так же как; *буддхих*—разум; *там*—у Него; *āйрайā*—принявший прибежище.

«В этом — величие Всевышнего: находясь в пределах материальной природы, Он остается вне влияния материальных гун. Точно так же неподвластны влиянию гун природы те, кто предались Ему и сосредоточили на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38). Те, кто приняли прибежище у лотосных стоп Личности Бога, не отождествляют себя с материальным миром, даже оставаясь в нем. Чистые преданные, взаимодействуя с материальной природой, не попадают под влияние материальных гун, ибо обладают трансцендентным разумом в сознании Кришны. Материальная деятельность не очаровывает таких преданных. Верховный Господь и Его преданные, действующие под Его началом, всегда свободны от материальной скверны.

ТЕКСТ 56

সেই তিন জনের তুমি পরম আশ্রয় ।
তুমি মূল নারায়ণ—ইহে কি সংশয় ॥ ৫৬ ॥

*сеи тина джанера туми парама āйрайā
туми мūла нāрайāна — итхе ки самййāйā*

сеи—этих; *тина*—троих; *джанера*—полных экспансий; *туми*—Ты; *парама*—конечное; *āйрайā*—прибежище; *туми*—Ты; *мūла*—изначальный; *нāрайāна*—Нараяна; *итхе*—в этом; *ки*—какое; *самййāйā*—сомнение.

«Ты — высшее прибежище этих трех полных экспансий. Поэтому не остается сомнений в том, что Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Брахма доказал, что Господь Кришна есть Всевышний, источник трех проявлений — Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Каранодакашайи Вишну (Маха-Вишну). Чтобы явить Свои игры, Господь предстает в четырех изначальных проявлениях: Вāsудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи. Первый *пуруша-аватара*, Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане и творит совокупную материальную энергию, является экспансией Санкаршаны; второй *пуруша*, Гарбходакашайи Вишну, является экспансией

Прадьюмны, а третий *пуруша*, Кширодакашайи Вишну, является экспансией Анируддхи. Все они принадлежат к категории проявлений Нараяны, который в свою очередь есть проявление Шри Кришны.

ТЕКСТ 57

সেই তিনের অংশী পরব্যোম-নারায়ণ ।
 তেঁহে তোমার বিলাস, তুমি মূল-নারায়ণ ॥ ৫৭ ॥

сеи тинера амийй паравйома-нāрāйаṇа
тейха томāра вилāса, туми мўла-нāрāйаṇа

сеи—Их; *тинера*—троих; *амийй*—источник; *пара-вйома*—в духовном мире; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *тейха*—Он; *томāра*—Твоя; *вилāса*—игровое во- площение; *туми*—Ты; *мўла*—изначальный; *нāрāйаṇа*—Нараяна.

«Источником трех этих воплощений является Нараяна, который пребы- вает в духовном мире. Но Он — Твоя экспансия виласа. Поэтому Ты — из- начальный Нараяна».

ТЕКСТ 58

অতএব ব্রহ্মবাক্যে—পরব্যোম-নারায়ণ ।
 তেঁহো কৃষ্ণের বিলাস—এই তত্ত্ব-বিবরণ ॥ ৫৮ ॥

атаэва брахма-вāкйе — паравйома-нāрāйаṇа
тейхо крiшṇера вилāса — эи таттва-вивараṇа

атаэва—поэтому; *брахма*—Господа Брахмы; *вāкйе*—в речи; *пара-вйома*—в ду- ховном мире; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *тейхо*—Он; *крiшṇера*—Господа Кришны; *вилāса*—игровое воплощение; *эи*—это; *таттва*—истины; *вивараṇа*— изложение.

Итак, согласно досточтимому мнению Брахмы, Господь Нараяна, главен- ствующее Божество трансцендентного мира, есть проявление Кришны кате- гории виласа. Теперь это окончательно доказано.

ТЕКСТ 59

এই শ্লোক তত্ত্ব-লক্ষণ ভাগবত-সরি ।
 পরিভাষা-রূপে ইহার সর্বত্রাধিকার ॥ ৫৯ ॥

эи йлока таттва-лакшаṇа бхāгавата-сāра
парибхāйiā-рўпe ихāра сарватрāдхикāра

эи—этот; *йлока*—стих; *таттва*—истины; *лакшаṇа*—указание; *бхāгава- та*—«Шримад-Бхагаватам»; *сāра*—суть; *парибхāйiā*—совпадающих по смыслу утверждений; *рўпe*—в форме; *ихāра*—этого («Шримад-Бхагаватам»); *сарват- ра*—езде; *адхикāра*—сфера приложения.

Истина, провозглашенная в данном стихе [текст 30], составляет суть «Шримад-Бхагаватам». Это заключение справедливо в любой формулиров- ке и в любом контексте.

ТЕКСТ 60

ब्रह्म, आत्मा, ब्रह्मवान्—कृष्णर विहार ।
ए अर्थ ना खानि' मुर्ख अर्थ करे आर ॥ ६० ॥

*брахма, ātmā, бхагавān — кришнера вихāра
э артха нā джāни' мўркха артха каре āра*

брахма—безличный Брахман; *ātmā*—Сверхдуша; *бхагавān*—Верховная Личность Бога; *кришнера*—Господа Кришны; *вихāра*—проявления; *э*—это; *артха*—значения; *нā*—не; *джāни'*—зная; *мўркха*—глупцы; *артха*—значение; *каре*—делают; *āра*—другое.

Не ведая о том, что Брахман, Параматма и Бхагаван суть проявления Кришны, недалекие философы пускаются в измышления.

ТЕКСТ 61

अवतारी नारायण, कृष्ण अवतार ।
तेहं चतुर्भुज, ईह मनुष्य-आकार ॥ ६१ ॥

*аватāрī nārāyaṇa, кришна аватāра
теñха чатур-бхуджа, иñха манушийа-ākāра*

аватāрī—источник воплощений; *nārāyaṇa*—Господь Нараяна; *кришна*—Господь Кришна; *аватāра*—воплощение; *теñха*—тот; *чатур-бхуджа*—четыре руки; *иñха*—этот; *манушийа*—человекоподобный; *ākāра*—облик.

Нараяна имеет четыре руки, а Кришна выглядит как человек, и потому они утверждают, что Нараяна — изначальный Бог, а Кришна — Его воплощение.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые философы считают, что Нараяна — изначальная Личность Бога, а Кришна — Его воплощение, поскольку у Нараяны четыре руки, а у Кришны — две. Такие недалекие философы не имеют правильного представления об ипостасях Абсолюта.

ТЕКСТ 62

एहमेतद् मानाङ्गण करे पूर्णपङ्क ।
अहारे निर्जिते अन्नवत्-पक्व, मङ्ग ॥ ६२ ॥

*эи-мате нāнā-рўна каре пўрва-пакшиа
тāхāре нирджите бхāгавата-падйа дакшиа*

эи-мате—таким образом; *нāнā*—много; *рўна*—форм; *каре*—принимает; *пўрва-пакшиа*—несогласие; *тāхāре*—их; *нирджите*—преодолевают; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *падйа*—поэзия; *дакшиа*—умело.

Они приводят множество подобных аргументов, но стихи «Бхагаватам» искусно опровергают их все.

ТЕКСТ 63

বাদন্তি ব্রহ্মবিশ্বকৃষ্ণং ব্রহ্মজ্ঞানমধ্বয়ম্ ।
 ব্রহ্মাণ্ডে পরমাৎম্যেতং ভগবন্তিতি শব্দাত্ত ॥ ৬৩ ॥

*ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джйāнам адвайам
 брахмети парамāтмети бхагавāн ити йāбдйāте*

ваданти—говорят; *тат*—то; *таттва-видах*—ученые мужи; *таттва-вам*—Абсолютную Истину; *йат*—которая; *джйāнам*—знание; *адвайам*—недвойственное; *брахма*—Брахман; *ити*—так; *парамāтмā*—Параматма; *ити*—так; *бхагавāн*—Бхагаван; *ити*—так; *йāбдйāте*—известно.

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, определяют ее как недвойственное знание и называют безличным Брахманом, локализованной Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11).

ТЕКСТ 64

শুনা ডই এই শ্লোক করহ বিচার ।
 এক মুখতত্ত্ব, তিন তাহার প্রচার ॥ ৬৪ ॥

*йуна бхāи эи йлока караха вичāра
 эка мукхйā-таттва, тина тāхāра працāра*

йуна—слушайте; *бхāи*—братья; *эи*—этому; *йлока*—стиху; *караха*—уделите; *вичāра*—внимание; *эка*—одна; *мукхйā*—главная; *таттва*—истина; *тина*—три; *тāхāра*—той; *працāра*—проявления.

Послушайте, о братья, толкование этого стиха и вдумайтесь в его смысл: единое изначальное существо известно в трех проявлениях.

ТЕКСТ 65

অদ্বয়জ্ঞান তত্ত্ববস্তু কৃষ্ণের স্বরূপ ।
 ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান—তিন তাঁর রূপ ॥ ৬৫ ॥

*адвайā-джйāна таттва-васту кришнера сварūпа
 брахма, āтмā, бхагавāн — тина тāнра рūпа*

адвайā-джйāна—знание вне двойственности; *таттва-васту*—Абсолютная Истина; *кришнера*—Господа Кришны; *сва-рūпа*—собственная природа; *брахма*—Брахман; *āтмā*—Параматма; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *тина*—три; *тāнра*—Его; *рūпа*—проявления.

Единая и неделимая Абсолютная Истина, высшая реальность — это Сам Господь Кришна. Брахман, Параматма и Бхагаван — это три Его проявления.

КОММЕНТАРИЙ: В приведенном выше стихе «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11) наиболее важно слово *бхагаван*, указывающее на Личность Бога. Брахман и Параматма являются производными от Абсолютной Личности, подобно правитель-

ству страны, созданному президентом. Другими словами, изначальная истина предстает в трех аспектах. Абсолютная Истина, Личность Бога Шри Кришна (Бхагаван), известен также как Брахман и Параматма. Вместе с тем все аспекты Абсолюта едины.

ТЕКСТ 66

এই শ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্বচন ।
আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৬৬ ॥

*эи йлокера артхе туми хаилā нирвачана
āра эка йуна бхāгаватера вачана*

эи—этого; *йлокера*—стиха; *артхе*—из-за значения; *туми*—ты; *хаилā*—стал; *нирвачана*—безмолвным; *āра*—другое; *эка*—одно; *йуна*—послушай; *бхāгаватера*—«Шримад-Бхагаватам»; *вачана*—высказывание.

Тебе нечего возразить на этот стих. Теперь услышь другой стих «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 67

এতে চংশকলাঃ পূঃসঃ কক্ষন্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রারি কাকুলঃ লোকঃ হৃড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ৬৭ ॥

*эте чāмiia-калāх пумсах кришнāх ту бхагавāн свайам
индрāри-вийāкулам локам мрдāйанти йуге йуге*

эте—эти; *ча*—также; *амiia*—полные экспансии; *калāх*—части полных экспансий; *пумсах*—пуруша-аватар; *кришнāх*—Господь Кришна; *ту*—но; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *свайам*—Сам; *индра-ари*—врагов Господа Индры; *вийāкулам*—полный; *локам*—вселенная; *мрдāйанти*—приносит счастье; *йуге йуге*—в должный срок каждую эпоху.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Во все эпохи Он предстает в Своих различных ипостасях и защищает этот мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28) со всей определенностью опровергает представление о том, что Шри Кришна — это *аватара* Вишну или Нараяны. Господь Шри Кришна — изначальная Личность Бога, высшая причина всех причин. Данный стих, несомненно, причисляет к категории Вишну все воплощения Личности Бога (такие, как Шри Рама, Нрисимха и Вараха), но все Они являются либо полными экспансиями, либо экспансиями полных экспансий изначальной Личности Бога, Господа Шри Кришны.

ТЕКСТ 68

সব অবতারের করি সামান্য-লক্ষণ ।
তার মতো কৃষ্ণচন্দ্রের করিল গণন ॥ ৬৮ ॥

*саба аватāрера кари сāmāñйа-лакшяна
tāra мадхйе кришнa-чандрера карила гаңана*

саба—всех; *аватāрера*—воплощений; *кари*—выделяя; *сāmāñйа*—основные; *лакшяна*—признаки; *tāra*—Их; *мадхйе*—в середине; *кришнa-чандрера*—Господа Кришны; *карила*—сделал; *гаңана*—упоминание.

«Бхагаватам» в общих чертах описывает признаки и деяния различных воплощений Господа, в том числе Шри Кришны.

ТЕКСТ 69

তবে সূতা গোসাঁইর মনে পাইয়া বড় ভয় ।
যাঁর যে লক্ষণ তাহাঁ করিল নিশ্চয় ॥ ৬৯ ॥

*табе сўта госāйи мане пāйā бада бхайа
йāра йе лакшяна tāxā карила нишчайа*

табе—затем; *сўта госāйи*—Сута Госвами; *мане*—в уме; *пāйā*—обретя; *бада*—большой; *бхайа*—страх; *йāра*—которого; *йе*—который; *лакшяна*—признаки; *tāxā*—то; *карила*—сделал; *нишчайа*—подробно.

Это насторожило Суту Госвами, и он описал отличительные признаки каждого воплощения.

ТЕКСТ 70

অবতার সব—পুরুষের কথা, অংশ ।
স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ সর্ব-স্ববভংসে ॥ ৭০ ॥

*аватāра саба — пурушера калā, амйа
свайām-бхагавāн кришнa сарва-аватāmса*

аватāра—воплощения; *саба*—все; *пурушера*—пуруша-аватар; *калā*—части полных экспансий; *амйа*—полные экспансии; *свайām*—Сам; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *кришнa*—Господь Кришна; *сарва*—всех; *аватāmса*—вершина.

Все воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар, но Шри Кришна — изначальный Господь. Он — Верховная Личность Бога, источник всех воплощений.

ТЕКСТ 71

পূর্বপক্ষ করহ—তোমার ভালত' বাঞ্ছানি ।
পরবোয়-নারায়ণ স্বয়ং-ভগবান্ ॥ ৭১ ॥

*пўрва-накиша кахе — томāра бхāла та' вйāкхйāна
паравйōма-нāрāйяна свайām-бхагавāн*

пӯрва-пакша—возражающая сторона; *кахе*—говорит; *томāра*—Твое; *бхāла*—хорошее; *та'*—поистине; *вийākхийāна*—толкование; *пара-вйома*—пребывающий в духовном мире; *нāрйāна*—Господь Нараяна; *свайам*—Сам; *бхага-вāн*—Верховная Личность Бога.

Мой оппонент возразит: «Таково твое толкование, но на самом деле Верховным Господом является Нараяна, который пребывает в духовной реальности».

ТЕКСТ 72

ভেঁহু আসি' কৃষ্ণরূপে করেন অবতারণ।
এই অর্থ স্নোকে দেখি কি আরে বিচার ॥ ৭২ ॥

тейха āси' *кৃষ্ṇа-рӯпе* *карена* *аватāра*
эи артха йлоке *декхи ки āра* *вичāра*

тейха—Он (Нараяна); *āси'*—являясь; *кৃষ্ṇа-рӯпе*—в образе Кришны; *карена*—совершает; *аватāра*—нисшествие; *эи*—это; *артха*—значение; *йлоке*—в стихе; *декхи*—вижу; *ки*—какое; *āра*—другое; *вичāра*—рассуждение.

«Он [Нараяна] воплощается в образе Господа Кришны. На мой взгляд, таков смысл данного стиха, и нечего больше обсуждать».

ТЕКСТ 73

ভারে কহে—কেনে কর কুতর্কানুমান।
শাস্ত্রবিরুদ্ধার্থ সঙ্ক না হয় প্রমাণ ॥ ৭৩ ॥

tāre кахе — *кене* *кара* *кутार्कāнумāна*
йāстра-вируद्धāртха *кабху нā хайа* *прамāṇа*

tāre—Ему; *кахе*—говорит; *кене*—почему; *кара*—приводишь; *ку-тарка*—основанное на ошибочном доводе; *анумāна*—предположение; *йāстра-ви-руद्धа*—противоречащее писаниям; *артха*—значение; *кабху*—когда-либо; *нā*—не; *хайа*—есть; *прамāṇа*—доказательство.

Но я отвечу на это ошибочное утверждение: «Зачем ты прибегаешь к ложной логике? Толкование, противоречащее словам писаний, не может служить доводом».

ТЕКСТ 74

অনুবাদামনুক্ত্বা তু না বিদхейам удйрайет
না хй алабдхāспадам кийचित कुत्रचित् प्रतिष्ठिति ॥ ७४ ॥

анувāдам *ануктвā ту* *на* *видхейам* *удйрайет*
на хй *алабдхāспадам* *кийчит* *кутрачит* *пратитиштхати*

анувāдам—предмет суждения; *ануктвā*—не называя; *ту*—но; *на*—не; *видхей-ам*—предикат; *удйрайет*—следует произносить; *на*—не; *хи*—поистине; *алабдха-*

āспадам—без опоры; *кийчит*—ничто; *кутраचित*—где-либо; *пратитишита-ти*—утверждается.

«Предикат не следует употреблять прежде предмета суждения, ибо он не самостоятелен».

КОММЕНТАРИЙ: Это правило риторики из «Экадаши-таттвы» (песнь 13) приведено в связи с метафорическим словоупотреблением. Чтобы раскрыть смысл неизвестного понятия, его следует употреблять после известного.

ТЕКСТ 75

अनुवाद ना कहिया ना कहि विद्वय ।
आगे अनुवाद कहि, पश्चाद्विषय ॥ १५ ॥

анувāда нā кахийā нā кахи видхейā
āге анувāда кахи, пайчāт видхейā

анувāда—предмет суждения; *нā кахийā*—не назвав; *нā*—не; *кахи*—произношу; *видхейā*—предикат; *āге*—сначала; *анувāда*—предмет суждения; *кахи*—произношу; *пайчāт*—затем; *видхейā*—предикат.

Не обозначив предмет суждения, я не могу назвать предикат. Сначала я произношу одно, а потом — другое.

ТЕКСТ 76

विषय कहिये तारे, ये वस्तु अज्ञात ।
'अनुवाद' कहि तारे, गेई ह्य ज्ञात ॥ १६ ॥

'видхейā' кахийе тāре, йе васту аджнāта
'анувāда' кахи тāре, йеи хайā джнāта

видхейā—предикат; *кахийе*—произношу; *тāре*—ему; *йе*—та; *васту*—сообщаемое; *аджнāта*—неизвестное; *анувāда*—предмет суждения; *кахи*—произношу; *тāре*—ему; *йеи*—то, что; *хайā*—есть; *джнāта*—известное.

Предикатом суждения является сообщаемое читателю, а предметом суждения — уже известное ему.

ТЕКСТ 77

बैष्णवे कवि, — एहि विप्र परम पण्डित ।
विप्र — अनुवाद, इहाव विषय — पण्डित्य ॥ १७ ॥

йаичхе кахи, — эи випра парама пāндита
випра — анувāда, ихāра видхейā — пāндитйā

йаичхе—как; *кахи*—говорю; *эи*—этот; *випра*—брахман; *парама*—великий; *пāндита*—ученый муж; *випра*—брахман; *анувāда*—предмет суждения; *ихāра*—этого; *видхейā*—предикат; *пāндитйā*—ученость.

Например, мы говорим: «Этот випра — большой ученый». В данном предложении слово «випра» — предмет суждения, а слово «ученый» — предикат суждения.

ТЕКСТ 78

কিপ্রস্ব বিখ্যাত তার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত ।
অতএব বিপ্র আগে, পাণ্ডিত্য পশ্চাত ॥ ৭৮ ॥

vipratva vikhyāta tāra pāṇḍitīya adjñāta
ataeva vipra āge, pāṇḍitīya paścāta

vipratva—брахманство; *vikhyāta*—известно; *tāra*—его; *pāṇḍitīya*—ученость; *adjñāta*—неизвестна; *ataeva*—поэтому; *vipra*—слово *випра*; *āge*—начала; *pāṇḍitīya*—ученость; *paścāta*—следом.

Известно, что этот человек — випра, но неизвестно, образованный или нет. Поэтому сначала называют человека, а потом сообщают о его образованности.

ТЕКСТ 79

তৈছে ইহ অবতার সব হৈল জ্ঞাত ।
কার অবতার ?—এই কল্প অবিজ্ঞাত ॥ ৭৯ ॥

taicche iṅha avatāra saḅa haila jñāta
kāra avatāra? — ei vastu avidjñāta

taicche—так же; *iṅha*—эти; *avatāra*—воплощения; *saḅa*—все; *haila*—были; *jñāta*—известны; *kāra*—чьи; *avatāra*—воплощения; *ei*—это; *vasṭu*—сообщаемое; *avidjñāta*—неизвестное.

Точно так же были известны воплощения, но неизвестен их источник.

ТЕКСТ 80

'এতে'শব্দ অবতারের আগে অনুবাদ ।
'পুরুষের অংশ' পাছে বিধেয়-সংবাদ ॥ ৮০ ॥

'ete'-śābde avatāreḅa āge anuvāda
'puruṣera aṁśa' paṅche vidheyā-saṁvāda

ete-śābde—слово *эте* (эти); *avatāreḅa*—воплощений; *āge*—начала; *anuvāda*—предмет суждения; *puruṣera*—пуруша-аватар; *aṁśa*—полные экспансии; *paṅche*—затем; *vidheyā*—предиката; *saṁvāda*—сообщаемое.

Сначала слово «эте» [эти] называет предмет суждения [воплощения]. Затем в качестве предиката суждения используется выражение «полные экспансии пуруша-аватар».

ТЕКСТ 81

তৈছে কল্প অবতার-ভিতরে হৈল জ্ঞাত ।
তাঁহার বিশেষ-জ্ঞানে সেই অবিজ্ঞাত ॥ ৮১ ॥

*таичхе кри̣ṣṇа ават̣āра-бхитаре хаила джй̣āта
т̣āй̣х̣āра ви̣й̣еша-джй̣āна сеи авиджй̣āта*

таичхе—так же; *кри̣ṣṇа*—Господь Кришна; *ават̣āра-бхитаре*—среди воплощений; *хаила*—был; *джй̣āта*—известен; *т̣āй̣х̣āра*—о Нем; *ви̣й̣еша-джй̣āна*—конкретное знание; *сеи*—то; *авиджй̣āта*—неизвестное.

Таким образом, первое упоминание о Кришне в числе других воплощений предваряет какие-либо определенные сведения о Нем.

ТЕКСТ 82

অতএব 'কৃষ্ণ'-নামক অর্থে অনুবাদ ।
'স্বয়ং-ভগবত্তা' পিছে বিটম্বা-সংলাদ ॥ ৮২ ॥

*атаэва `кри̣ṣṇа'-и̣абда āге анув̣āда
'свайам-бхагаватт̣ā' пичхе видхей̣а-сам̣в̣āда*

атаэва—поэтому; *кри̣ṣṇа-и̣абда*—слово «Кришна»; *āге*—сначала; *анув̣āда*—предмет суждения; *свайам-бхагаватт̣ā*—положение Верховной Личности Бога; *пичхе*—затем; *видхей̣а*—предиката; *сам̣в̣āда*—сообщаемое.

Поэтому слово «Кришна» употребляется в качестве предмета суждения, за которым следует предикат: «Он — изначальная Личность Бога».

ТЕКСТ 83

কৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবত্তা—ইহা হৈল সাধ্য ।
স্বয়ং-ভগবানের কৃষ্ণ হৈল সাধ্য ॥ ৮৩ ॥

*кри̣ṣṇера свайам-бхагаватт̣ā — их̣ā хаила с̣āдх̣й̣а
свайам-бхагав̣āнера кри̣ṣṇатва хаила б̣āдх̣й̣а*

кри̣ṣṇера—Господа Кришны; *свайам-бхагаватт̣ā*—положение Верховной Личности Бога; *их̣ā*—это; *хаила*—было; *с̣āдх̣й̣а*—сообщаемым; *свайам-бхагав̣ā-нера*—Верховной Личности Бога; *кри̣ṣṇатва*—тождественность Господу Кришне; *хаила*—была; *б̣āдх̣й̣а*—обязательна.

Это доказывает, что Шри Кришна — изначальная Личность Бога. Поэтому изначальная Личность Бога не кто иной, как Кришна.

ТЕКСТ 84

কৃষ্ণ যদি অংশে হৈত, অংশী নারায়ণ ।
তবে বিপরীত হৈত সূতের বচন ॥ ৮৪ ॥

*кри̣ṣṇа йади ам̣й̣й̣а хаита, ам̣й̣й̣й̣ н̣āр̣āй̣аṇа
табе ви̣пар̣й̣та хаита с̣ūт̣ера вачана*

кри̣ṣṇа—Господь Кришна; *йади*—если; *ам̣й̣й̣а*—полная экспансия; *хаита*—был бы; *ам̣й̣й̣й̣*—источник всех экспансий; *н̣āр̣āй̣аṇа*—Господь Нараяна;

табе—тогда; *випарйта*—обратным; *хаита*—было бы; *сўтера*—Суты Госвами; *вачана*—утверждение.

Если бы Кришна был полной экспансией, а Нараяна — изначальным Господом, утверждение Суты Госвами имело бы обратный порядок слов.

ТЕКСТ 85

নারায়ণ অংশী গেই স্বয়ম্-ভগবান্ ।
 তেঁহ ঐকক্ষ—ঐচ্ছ করিত বাখান ॥ ৮৫ ॥

nārāyaṇa amīyī yei swaim-bhagavān
teṅha īrī-kṛiṣṇa — aiṅcche karita vīākṣīāna

nārāyaṇa—Господь Нараяна; *amīyī*—источник всех воплощений; *yei*—который; *swaim-bhagavān*—Сам Господь, Верховная Личность Бога; *teṅha*—Он; *īrī-kṛiṣṇa*—Господь Кришна; *aiṅcche*—так; *karita*—сделал бы; *vīākṣīāna*—объяснение.

Сута Госвами сказал бы: «Нараяна, источник всех воплощений, есть изначальная Личность Бога. Он явился в облике Шри Кришны».

ТЕКСТ 86

এই শ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্ভরন ।
 আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৬৬ ॥

bhrama, pramāda, vipra-lipsā, karaṇāpātava
āriṣa-vidjñā-vākye nāhi doṣa ei sāba

bhrama—ошибки; *pramāda*—заблуждения; *vipra-lipsā*—обман; *karaṇāpātava*—несовершенство чувственного восприятия; *āriṣa*—авторитетных мудрецов; *vidjñā-vākye*—в мудрой речи; *nāhi*—нет; *doṣa*—изъянов; *ei*—этих; *sāba*—всех.

В словах авторитетных мудрецов нет ошибок, заблуждений, лжи и несовершенства восприятия.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» перечисляются *аватары* и полные экспансии *пуруши*, среди которых упоминается и Господь Кришна. Но далее «Шримад-Бхагаватам» описывает уникальное положение Господа Кришны как Верховной Личности Бога. Тот факт, что Господь Кришна является изначальной Личностью Бога, позволяет провозгласить Его абсолютное верховное положение.

Будь Кришна полной экспансией Нараяны, обсуждаемый стих имел бы обратный порядок слов. Но в словах освобожденных мудрецов нет изъянов, продиктованных ошибками, заблуждениями, ложью или несовершенством восприятия. Поэтому истинно утверждение о том, что Господь Кришна — Верховная Личность Бога. Санскритские стихи «Шримад-Бхагаватам» представляют собой трансцендентный звук. Шрила Вьясадева явил их миру, достигнув совершенства самоосознания, и потому его стихи тоже совершенны: освобожденные души, подобные Вьясадеве, никогда не совершают ошибок в построении фраз. Не признав этого факта, бесполезно изучать богооткровенные писания.

Слово *бхрама* обозначает ложные представления или ошибки, как например, когда веревку принимают за змею или створки устрицы — за золотой самородок. Слово *прамада* означает пренебрежение реальностью или ее непонимание, а *ви-пралипса* — склонность к обману. Слово *караṇāpātava* означает несовершенство материальных органов чувств, чему есть немало примеров. Наши глаза не различают слишком мелких предметов или слишком отдаленных. Человек не видит даже собственных век, которые ближе всего к глазам, а когда он болен желтухой, все вокруг ему кажется желтым. Наше ухо не ловит звук на большом расстоянии. Однако Личность Бога, Его полные экспансии и осознавшие себя преданные, занимают трансцендентное положение. Это означает, что они свободны от недостатков и, следовательно, от заблуждений.

ТЕКСТ 87

বিরুদ্ধার্থ কহ তুমি, কহিতে কর রোষ ।
তোমার অর্থে অনিমিত্তবিধেয়াংশ-দোষ ॥ ৮৭ ॥

*вируддхāртха каха туми, кахите кара роша
томāра артхе авимришта-видхейāmīа-доша*

вируддха-артха—противоречивое по смыслу; *каха*—говоришь; *туми*—ты; *кахите*—указывая; *кара*—проявляешь; *роша*—гнев; *томāра*—твоя; *артхе*—в значении; *авимришта-видхейа-амīа*—неправильного расположения предиката; *доша*—ошибка.

Ты сам себе противоречишь и сердисься, когда тебе указывают на это. Ошибка твоего толкования в том, что ты ставишь предикат не там, где нужно. Это неоправданная перестановка.

ТЕКСТ 88

যাঁর ভগবন্ত হৈতে অন্যের ভগবন্তা ।
'স্বয়ং-ভগবান্'-শব্দের তাহাতেই সঙ্গ ॥ ৮৮ ॥

*īānра бхагаваттā хаите анйера бхагаваттā
'свайам-бхагавāн'-īабдера тāхāтеи саттā*

īānра—которого; *бхагаваттā*—положение Верховной Личности Бога; *хаите*—из; *анйера*—других; *бхагаваттā*—положение Верховной Личности Бога; *свайам-бхагавāн-īабдера*—слова «сваям-бхагаван»; *тāхāтеи*—в том; *саттā*—присутствие.

Только Личность Бога, источник всех божественных воплощений, правомерно называть сваям бхагаваном, «изначальным Господом».

ТЕКСТ 89

দীপ হৈতে বৈছে বহু দীপের গণন ।
মুস এক দীপ তাহা করিয়ে গণন ॥ ৮৯ ॥

*dīpa хаите йаичхе баху дйпера джвалана
мўла эка дйпа тāхā карийе гаңана*

dīpa—светильника; *хаите*—из; *йаичхе*—как; *баху*—многих; *дйпера*—светильников; *джвалана*—горение; *мўла*—изначальный; *эка*—один; *дйпа*—светильник; *тāхā*—такое; *карийе*—делаю; *гаңана*—суждение.

Свечу, от которой зажглось множество других свечей, я считаю изначальной.

КОММЕНТАРИЙ: В стихе 46 пятой главы «Брахма-самхиты» те, кто принадлежат к категории Абсолютной Личности Бога (то есть *вишну-таттве*), сравниваются с одинаковыми светильниками, ибо экспансии Господа не уступают своему источнику во всех отношениях. От одного горящего светильника можно зажечь бесчисленное множество других, и хотя все они горят одинаково ярко, светильник, от которого зажглись все остальные, считается изначальным. Верховная Личность Бога распространяет Себя в полные экспансии *вишну-таттвы*, и хотя все Они одинаково могущественны, изначальная всемогущая Личность Бога считается первоисточником. Этот пример объясняет также положение *гуна-аватар*, таких, как Господь Шива и Господь Брахма. Шрила Джива Госвами пишет: *йāmб-хос ту тамо-’дхиштхāнатвāt каджджаламайа-сўкима-дйпа-ййкхā-стхāнийāsйа на татхā сāmйам* — «Господь Шива, который относится к категории *шамбху-таттвы*, подобен закопченному светильнику, ибо отвечает за *гу-ну* невежества. Такой светильник дает тусклый свет. Поэтому могущество Господа Шивы уступает могуществу *вишну-таттвы*».

ТЕКСТ 90

তৈছে সব অবতারের কৃষ্ণ সে কারণ ।
আর এক স্নেহক গুণ, কুব্জাখণ্ড-শঙ্কর ॥ ৯০ ॥

*таичхе саба аватāрера кришна се кāраңа
āра эка йлока йуна, кувйāкхйā-кхандана*

таичхе—так же; *саба*—всех; *аватāрера*—воплощений; *кришна*—Господь Кришна; *се*—Он; *кāраңа*—причина; *āра*—другой; *эка*—один; *йлока*—стих; *йуна*—выслушай; *ку-вйāкхйā*—ошибочное толкование; *кхандана*—опровергающий.

Подобно этому Шри Кришна является первопричиной всех причин и воплощений. Услышь другой стих, опровергающий все ложные толкования.

ТЕКСТЫ 91 – 92

অত্র সর্গে বিসর্গশ্চ স্থানং পোষণমুভয়াঃ ।
মহাশুব্ধেশানুকথা নিবেশো মুক্তিরাস্রয়ঃ ॥ ৯১ ॥
দশমস্মা বিসর্গার্থঃ নবনামিহ লক্ষণম্ ।
বর্গান্তে মহাশয়ানং অশ্রুতনামিহ চঞ্জসা ॥ ৯২ ॥

*атра сарго висаргай ча стхāнам пошāнам ўтайах
манвантареийāнукатхā ниродхо муктир аййрайах*

*дай́амасйа ви́шуддхй-артхам̐ навā́нām̐ иха лакиша́нам̐
варṇā́йанти махā́тмāнаḥ̐ и́рутена́ртхена чā́нджасā́*

атра—в «Шримад-Бхагаватам»; *саргах*—творение элементов вселенной; *висаргах*—творение, осуществляемое Брахмой; *ча*—также; *стхāнам*—сохранение сотворенного мира; *поша́нам*—благоволение Господа к Своим преданным; *ўта-йах*—побуждение к действию; *ману-антара*—обязанности, предписанные Ману; *ййа-анукатхāх*—повествование о воплощениях Господа; *ниродхах*—разрушение сотворенного мира; *муктих*—освобождение; *ййрайах*—конечное прибежище, Верховная Личность Бога; *дай́амасйа*—десятого; *ви́шуддхи-артхам̐*—для совершенного познания; *навā́нām̐*—девяти; *иха*—здесь; *лакиша́нам̐*—природу; *варṇā́йанти*—излагают; *махā́тмāнаḥ̐*—великие души; *и́рутена*—в молитве; *артхена*—объяснением; *ча*—также; *а́нджасā́*—прямым.

«Здесь [в «Шримад-Бхагаватам»] изложены десять тем: 1) сотворение материальных стихий, составляющих вселенную; 2) созидательная деятельность Брахмы; 3) сохранение сотворенного мира; 4) особое благоволение Бога к верующим; 5) творческий импульс; 6) предписанные обязанности для тех, кто чтит закон; 7) описание воплощений Господа; 8) конец сотворенного мира; 9) освобождение от тонкого и грубого материального бытия; 10) конечное прибежище, Верховная Личность Бога. Десятая тема вмещает в себя девять предыдущих. Желая выделить ее особо, махаджаны прямо и косвенно изложили девять предыдущих тем в форме молитв и непосредственных толкований».

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах «Шримад-Бхагаватам» (2.10.1 – 2) перечислены десять тем этого произведения. Десятая тема — это суть, а девять предыдущих — ее категории. Эти десять тем представляют собой следующее:

1. *Сарга*: первичное творение, осуществляемое Вишну; возникновение пяти грубых материальных стихий, пяти объектов чувственного восприятия, десяти органов чувств, а также ума, разума, ложного эго и совокупной материальной энергии (вселенской формы).

2. *Висарга*: вторичное творение, осуществляемое Брахмой; сотворение подвижных и инертных тел вселенной (*брахманды*).

3. *Стхана*: поддержание сотворенной вселенной, осуществляемое Личностью Бога, Вишну. Вишну исполняет более важную функцию, чем Брахма и Господь Шива и затмевает их Своим величием: в отличие от Брахмы, который творит вселенную, и Господа Шивы, который ее разрушает, Вишну ее сохраняет.

4. *Пошана*: особая защита и забота, которой Господь окружает Своих преданных. Царь заботится о своем царстве и подданных, однако членам своей семьи он уделяет особое внимание, и точно так же Личность Бога особо заботится о Своих преданных, безраздельно вручивших себя Ему.

5. *Ути*: творческий импульс, или созидательная сила, позволяющая изобретать, согласно требованиям времени, места и ситуации.

6. *Манвантара*: Законы религии для тех, кто стремится достичь совершенства жизни. Законы Ману, изложенные в «Ману-самхите», указывают путь к достижению совершенства.

7. *Ишанукатха*: приводимые в писаниях сведения о Личности Бога, Его воплощениях на Земле и деяниях Его преданных. Писания, содержащие эти сведения, особенно важны для достижения успеха в жизни.

8. *Ниродха*: сворачивание всех энергий мироздания. Эти энергии исходят из Личности Бога, который вечно возлежит на водах Причинного океана. Мироздание возникает с Его вздохом и в должный срок исчезает.

9. *Мукти*: освобождение обусловленных душ от грубых и тонких оболочек — тела и ума. Освободившись от всех материальных привязанностей, душа отбрасывает тонкое и грубое материальные тела и в своем изначальном, духовном теле достигает духовного мира — Вайкунтхалоки или Кришналоки, — где отдается трансцендентному любовному служению Господу. Душа, которая пребывает в своем изначальном, естественном состоянии, называется освобожденной. Заняться трансцендентным любовным служением Господу и стать освобожденной душой, *дживан-муктой*, возможно даже в материальном теле.

10. *Аишрая*: Трансцендентное, *суммум бонум*, из которого исходит все сущее, на котором оно зиждется и в которое погружается после уничтожения. *Аишрая* — это источник и основа всего сущего. *Аишраю* называют также Верховным Брахманом (например, в «Веданта-сутре»: *атхāто брахма-джиджйāсā, джанмāдй асйа йатах* — и, особенно часто, в «Шримад-Бхагаватам»). *Аишрая* есть Кришна, и поэтому нет ничего более важного в жизни, чем изучение науки о Кришне.

«Шримад-Бхагаватам» провозглашает Шри Кришну прибежищем всех проявлений, поскольку Господь Кришна, Верховная Личность Бога, есть первоисточник и конечная цель всего сущего.

В данном стихе важно отметить два понятия — *аишрая* (прибежище) и *аишрита* (ищущий прибежища). *Аишрита* зависит от изначального принципа — *аишраи*. Девять категорий, описанные в первых девяти песнях «Шримад-Бхагаватам» — от творения до освобождения, включая *пуруша-аватары*, воплощения, пограничную энергию (живые существа), а также внешнюю энергию (материальный мир), — все это *аишрита*. Однако молитвы, содержащиеся в «Шримад-Бхагаватам», обращены к *аишрая-таттве*, Верховной Личности Бога, Шри Кришне. Великие души, поведавшие «Бхагаватам», с большим искусством описали первые девять категорий, сделав это как прямо, так и косвенно в форме историй. Их целью было дать читателю всеобъемлющее представление об Абсолютном Трансцендентном — Шри Кришне, ибо все мироздание, как духовное так и материальное покоится на теле Кришны.

ТЕКСТ 93

आश्रय जानिते कहि ए नव पदार्थ ।
ए नबेर उधपत्ति-हेतु सेइ आशयार्थ ॥ ९३ ॥

āiśrayā джāните кахи э нава падāртха
э навера утпатти-хету сеи āiśрайāртथा

āiśrayā — конечное прибежище; *джāните* — чтобы познать; *кахи* — обсуждаю; э — эти; *нава* — девять; *пада-артха* — категорий; э — этих; *навера* — девяти; *утпатти* — появления; *хету* — причина; *сеи* — то; *āiśrayā* — прибежища; *артха* — значение.

Чтобы отчетливо обозначить конечное прибежище всего сущего, я назвал девять первоначальных категорий. Их источник можно по праву считать их прибежищем.

ТЕКСТ 94

कृष्ण एक सर्वाश्रय, कृष्ण सर्वशान् ।
कृष्णर श्रीरैरु सर्व-विश्वर विज्ञान ॥ ९४ ॥

*криṣṇа эка сарваśрайа, криṣṇа сарва-дхāма
криṣṇера śрайре сарва-виśвера виśрāма*

криṣṇа—Господь Кришна; *эка*—один; *сарва-śрайа*—прибежище всего сущего; *криṣṇа*—Господь Кришна; *сарва-дхāма*—обитель всего сущего; *криṣṇера*—Господа Кришны; *śрайре*—в теле; *сарва-виśвера*—всех вселенных; *виśрāма*—место успокоения.

Личность Бога Шри Кришна есть прибежище и обитель всего сущего. В Его теле покоятся все вселенные.

ТЕКСТ 95

दशमे दशमं दशममिन्द्रियविग्रहम् ।
श्रीकृष्णस्य परं पदं कृष्णाय नमामि तव ॥ ९५ ॥

*даśаме даśамаṁ лакийāм śрйитāśрайа-виграхам
śрй-криṣṇāкхйāṁ парāṁ дхāма джагад-дхāма намāми тат*

даśаме—в Десятой песни; *даśамаṁ*—десятый предмет повествования; *лакийāм*—следует видеть; *śрйита*—принявших прибежище; *śрайа*—прибежища; *виграхам*—образ; *śрй-криṣṇā-āкхйāṁ*—которого зовут Господом Шри Кришной; *парāṁ*—высшая; *дхāма*—обитель; *джагад-дхāма*—обитель вселенной; *намāми*—выражаю почтение; *тат*—Ему.

«Десятая песнь «Шримад-Бхагаватам» описывает десятый предмет повествования — Верховного Господа, Личность Бога, прибежище всех преданных Ему душ. Его зовут Шри Кришна, Он — первоисточник всех вселенных. Я в почтении склоняюсь перед Ним».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из комментария Шридхары Свами к первому стиху первой главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 96

कृष्णर स्वरूप, आर शक्तित्रय-ज्ञान ।
यैरु इय, तौर नाहि कृष्णस्य अज्ञान ॥ ९६ ॥

*криṣṇера сवारūпа, āра śактитрайа-джñāна
йāйра хайа, тāйра нāхи криṣṇете аджñāна*

криṣṇера—Господа Кришны; *сва-рūпа*—об истинной природе; *āра*—также; *śакти-трайа*—о трех энергиях; *джñāна*—знание; *йāйра*—чье; *хайа*—есть; *тāйра*—того; *нāхи*—нет; *криṣṇете*—относительно Господа Кришны; *аджñāна*—незнания.

Тот, кто познает истинный образ Шри Кришны, а также три Его энергии, обретет знание о Нем.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» (16), Верховное Трансцендентное, *суммум бонум*, благодаря Своим энергиям, деятельность которых подчиняется естественному порядку и выходит за рамки умозрительного познания, вечно и одновременно существует в четырех трансцендентных аспектах: в аспекте Своей личности, Своего сияния, частиц Своей энергии (живых существ), а также в аспекте первопричины. Высшее Целое подобно солнцу, которое также существует в четырех аспектах: в личностном аспекте бога солнца, в форме света солнца, света внутри самого солнца и в отражениях солнца на многих предметах. Попытки исследовать бытие трансцендентной Абсолютной Истины, опираясь на ограниченные умственные возможности и исходя из предположений, ни к чему не приведут, ибо Абсолют недостижим для наших близоруких, блуждающих умов. Добросовестный поиск истины заставляет признать, что наш крошечный мозг бессилен постичь могущество Абсолюта. Величайшие ученые мира заняты космическими исследованиями, но им приходится сталкиваться со множеством неразрешимых проблем даже в познании элементарных законов мироздания. Материальное знание не имеет отношения к духовному миру, поэтому поступки и деяния Абсолюта, воистину, непостижимы.

В этом стихе говорится о трех первичных энергиях Абсолютной Истины: внутренней, внешней и пограничной. Посредством внутренней энергии Личность Бога в Своем изначальном образе являет духовные вселенные Вайкунтхалоки, которые существуют вечно, даже после разрушения материального космического проявления. Подобно сияющему солнцу, Господь распространяет Себя в форме живых существ, которые являются Его частицами. Посредством внешней энергии Господь являет материальное мироздание, подобно тому, как солнце своими лучами создает туман. Материальное творение — это лишь искаженное отражение вечной природы Вайкунтхи.

О трех энергиях Абсолютной Истины говорится также в «Вишну-пуране», которая утверждает, что пограничная энергия (живое существо) в качественном отношении равна внутренней энергии Господа, а внешняя энергия опосредованным образом находится под контролем первопричины. Иллюзорная энергия *майя* вводит живые существа в заблуждение, как туман, который заслоняет солнечный свет и сбивает путника с пути. Энергия *майя* качественно ниже пограничной энергии, состоящей из живых существ, неотъемлемых частиц Господа, тем не менее она обладает властью над ними, как туман, поглощающий какую-то часть солнечных лучей, но не способный скрыть само солнце. Во власти иллюзорной энергии живые существа эволюционируют из одной формы жизни в другую, меняя тела: от тела ничтожного муравья до тела Брахмы, создателя вселенной. *Прадхана* — это есть первопричина в безличном проявлении — это не что иное, как Верховный Господь, лик которого можно узреть лишь под покровительством внутренней энергии. Господь предстает во всепроникающей материальной форме посредством Своей непостижимой энергии. По сути все три энергии Бога — внутренняя, внешняя и пограничная — едины, но действуют они по-разному, подобно электричеству, которое при разных обстоятельствах вырабатывает холод или жар. Внешняя и пограничная энергии называются так в силу своей обусловленности, тогда как изначальные, внутренние энергии ничем не обусловлены. Также следует отметить, что обусловленность внешней энергии отличается от обусловленности пограничной энергии. Тот, кто сумеет постичь энергии Верховного Господа, обретет необходимое знание и уже не будет имперсоналистом-эмпириком.

ТЕКСТ 97

କୃଷ୍ଣର ସ୍ୱରୂପେର ହୟ ଷଡ଼ବିଧି ବିଳାସ ।
ପ୍ରାଧିକ୍ୟ-ବୈଦିକ-ନିରୂପେ ଦ୍ୱିବିଧି ପ୍ରକାଶ ॥ ୯୫ ॥

*кришнера сवरूपेरा хайа шад-видха вилāса
п्राधिका-वैदिक-निरूपे द्वि-विधा प्राकāीया*

кришнера—Господа Кришны; *сва-рूपера*—образа; *хайа*—есть; *шат-вид-ха*—шесть видов; *вилāса*—игровые образы; *п्राधिका-वैदिक-निरूपे*—бывают «прабхава» и «вайбхава»; *д्वи-видха*—два вида; *п्राकāीया*—проявлений.

Предаваясь развлечениям, Личность Бога Шри Кришна предстает в шести первичных экспансиях. Две из них называются прабхава и вайбхава.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» приступает к непосредственному описанию Личности Бога, Шри Кришны, во всем безграничном многообразии Его экспансий. Изначально Господь предстает в проявлениях двух категорий: *прабхава* и *вайбхава*. Проявления *прабхава* обладают равным Ему могуществом, а *вайбхава* — только частью Его могущества. Проявления *прабхава* раскрывают могущество Господа, а проявления *вайбхава* — Его достоинства. Могущественные проявления *прабхава* бывают вечными и временными. Мохини, Хамса и Шукла проявляются только на время и в определенную эпоху. К другим проявлениям *прабхава*, мало известным материалистам, относятся Дханвантари, Ришабха, Вьяса, Даттатрея и Капила. К *вайбхава-пракашам* относятся Курма, Матсья, Нара-Нараяна, Вараха, Хаягрива, Пришнигарбха, Баладева, Ягья, Вибху, Сатьясена, Хари, Вайкунтха, Аджита, Вамана, Сарвабхаума, Ришабха, Вишвакसे-на, Дхармасету, Судхама, Йогешвара и Брихадбхану.

ТЕКСТ 98

ଅଦୃଶ୍ୟ-ସ୍ୱରୂପାବେଶରୂପେ ଦ୍ୱିବିଧାବତାର ।
ବାଳା-ପିତାମହ-ସର୍ମ ଦୁଇ ଢାଳି ପ୍ରକାର ॥ ୯୬ ॥

*аміа-іактіāвешіа-рूपे द्वि-विधावतāра
बāली पातāमहा धарमा दुइ ढालि प्राकāरा*

аміа—полных экспансий; *іактіāвешіа*—уполномоченных; *рूपе*—в образе; *д्वи-видха*—двух видов; *аватāра*—воплощения; *бāліа*—детство; *паугāнда*—отрочество; *дхарма*—возрастные особенности; *дуи*—двух; *та'*—несомненно; *п्राकāра*—видов.

Его воплощения бывают двух видов: частичные и наделенные особым могуществом. Он предстает в двух возрастах: детском и отроческом.

КОММЕНТАРИЙ: Проявлений *вилāса* насчитывается шесть. Воплощений же существует два вида: *шактъявешіа* (наделенные могуществом) и *аміа-авешіа* (частичные). Эти воплощения также бывают категории *прабхава* или *вайбхава*. Личность Бога Шри Кришна являет два особых образа — детский и отроческий, однако изначальным вечным образом Шри Кришны является образ юноши. Изначальной Личности Бога Шри Кришне всегда поклоняются в Его вечном образе юноши.

ТЕКСТ 99

কিশোরস্বরূপ কৃষ্ণ স্বয়ং অবতারী ।
ক্ৰীড়া করে এই ছয়-রূপে বিশ্ব ভরি ॥ ৯৯ ॥

*кишора-сварӯпа кришна свайам аватāрī
крīḍā каре эи чхайа-рӯпе вишва бхари'*

кишора-сварӯпа—тот, чей изначальный образ—юношеский; *кришна*—Господь Кришна; *свайам*—Сам; *аватāрī*—источник всех воплощений; *крīḍā каре*—предается развлечениям; *эи*—этих; *чхайа-рӯпе*—в шести образах; *вишва*—вселенные; *бхари'*—храня.

Личность Бога, вечно юный Шри Кришна — это изначальный Господь, источник всех воплощений. Благодаря шести первичным экспансиям Он утанавливает Свое главенство во вселенной.

ТЕКСТ 100

এই ছয়-রূপে হয় অনন্ত বিভেদ ।
অনন্তরূপে একরূপ, নাই কিছু ভেদ ॥ ১০০ ॥

*эи чхайа-рӯпе хайа ананта вибхеда
ананта-рӯпе эка-рӯпа, нāхи кичху бхеда*

эи—в этих; *чхайа-рӯпе*—шести образах; *хайа*—есть; *ананта*—безграничное; *вибхеда*—разнообразии; *ананта-рӯпе*—в бесчисленных образах; *эка-рӯпа*—один образ; *нāхи*—нет; *кичху*—какого-либо; *бхеда*—различия.

Шесть первичных экспансий предстают в бесконечном разнообразии образов. Но сколько бы их ни было, все Они суть одно: между Ними нет разницы.

КОММЕНТАРИЙ: Личность Бога являет Себя в шести экспансиях: 1) *прабхава*; 2) *вайбхава*; 3) воплощения, наделенные особыми полномочиями; 4) частичные воплощения; 5) ребенок; 6) отрок. Личность Бога Шри Кришна, вечным образом которого является образ юноши, осуществляет Свои трансцендентные желания, предаваясь играм в этих шести экспансиях. Каждая экспансия Личности Бога предстает в бесконечном множестве образов. *Дживы*, живые существа, — это обособленные частицы Господа. Они суть множественное проявление единой Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 101

চিহ্নক্তি, স্বরূপশক্তি, অন্তরঙ্গা নাম ।
জাহার বৈভব অনন্ত বৈকুণ্ঠাদি শাস্ত্র ॥ ১০১ ॥

*чит-чхакти, сварӯпа-йāкти, антарангā нāма
тāхāра ваибхава ананта ваикунтхāди дхāма*

чит-йāкти—духовная энергия; *сварӯпа-йāкти*—личная энергия; *антарангā*—внутренней; *нāма*—называемая; *тāхāра*—той; *ваибхава*—проявление; *ананта*—бесконечная; *ваикунтхā-āди*—Вайкунтха и т. д.; *дхāма*—обитатели.

Чит-шакти, которую называют также сваруп-шакти или антаранга-шакти, предстает в многообразных проявлениях. На ней покоится царство Бога со всеми его атрибутами.

ТЕКСТ 102

मायामशक्तिः बहिर्लक्षा, जगत्कारणम् ।
 तद्भावरैवैवम् अनसू ब्रह्मादिभिर गणम् ॥ १०२ ॥

māyā-śaktiḥ, bahir-lakṣā, jagat-kāraṇam
tākhāra vaibhava ananta brahmāṇḍera gaṇa

māyā-śakti—иллюзорная энергия; *bahir-lakṣā*—внешняя; *jagat-kāraṇam*—причина возникновения вселенной; *tākhāra*—той; *vaibhava*—проявления; *ananta*—бесчисленные; *brahmāṇḍera*—вселенных; *gaṇa*—множества.

Внешняя энергия майя-шакти порождает бесчисленные вселенные, полные разнообразных материальных возможностей.

ТЕКСТ 103

जीवमशक्तिः तटस्थाना, नाहि मार असू ।
 मुखा त्रिन शक्तिः, तद्वै विदुस्तु अनसू ॥ १०३ ॥

jīva-śaktiḥ taṭasthānā, nāhi māra asū
mukhā trina śaktiḥ, tadvai viduṣtu ananta

jīva-śakti—энергия живых существ; *taṭasthānā*—называемая пограничной; *nāhi*—нет; *māra*—которой; *asū*—конца; *mukhā*—основные; *trina*—три; *śaktiḥ*—энергии; *tadvai*—их; *viduṣtu*—разновидности; *ananta*—бесконечные.

Между этими двумя энергиями расположена пограничная энергия, которая состоит из бесчисленных живых существ. Таковы три основные энергии, каждая из которых имеет бесконечные разновидности и подвиды.

КОММЕНТАРИЙ: Внутренняя энергия Господа, *чит-шакти*, или *антаранга-шакти*, являет многообразие трансцендентного космоса Вайкунтхи. Помимо нас, обитателей материального мира, существуют бесчисленные освобожденные души, которые общаются с Личностью Бога в Его бесчисленных воплощениях. Внешняя энергия проявляет материальный космос, где обусловленным душам предоставляется полноценная возможность оставить материальную юдоль и вернуться к Личности Бога. В «Шветашватара-упанишад» (6.8) говорится:

na tasya kāryam karaṇam ca vidīate
na tat-samāyī cābhīadhikāyī ca drīyīate
parāsya śaktir vividhāiva īrūyīate
svābhāvīkī dajāna-bala-kriyā ca

«Верховный Господь всегда остается единственным и неповторимым. Ничто не принуждает Его к действию, у Него нет материальных чувств. Ему нет рав-

ных, как нет никого выше Его. Бесчисленны и многообразны Его энергии различных названий, которые пребывают в Нем как самосущие атрибуты и обеспечивают Его полную осведомленность, могущество и развлечения».

ТЕКСТ 104

এমত স্বরূপগণ, স্বার তিন শক্তি ।
সভার আশ্রয় কক্ষ, কৃষ্ণে সভার স্থিতি ॥ ১০৪ ॥

*э-мата сварупа-гаңа, āra тина йаакти
сабхāра аййрайа кришṇа, кришṇе сабхāра стхити*

э-мата—таким образом; *сварупа-гаңа*—собственные ипостаси; *āra*—и также; *тина*—три; *йаакти*—энергии; *сабхāра*—всех их; *аййрайа*—прибежище; *кришṇа*—Господь Кришна; *кришṇе*—в Господе Кришне; *сабхāра*—всех их; *стхити*—бытие.

Таковы основные проявления и экспансии Личности Бога и Его трех энергий. Все они суть эманации Шри Кришны, Трансцендентного. Они существуют в Нем.

ТЕКСТ 105

যদ্যপি ব্রাহ্মাণ্ডগণের পুরুষ আশ্রয় ।
সেই পুরুষাঙ্গি সভার কক্ষ মূলোৎসয় ॥ ১০৫ ॥

*йадйати брахмāнда-гаңера пуруша аййрайа
сеи пурушāди сабхāра кришṇа мўла-ййрайа*

йадйати—хотя; *брахма-аңда-гаңера*—множества вселенных; *пуруша*—пуруша-аватара; *аййрайа*—прибежище; *сеи*—тот; *пуруша-āди*—пуруша-аватар и других; *сабхāра*—всех; *кришṇа*—Господь Кришна; *мўла-ййрайа*—первоисточник.

Три пуруши даруют прибежище всем вселенным, но Господь Кришна — изначальный источник этих пуруш.

ТЕКСТ 106

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ, কৃষ্ণে সর্বাশ্রয় ।
পরম ঈশ্বর কৃষ্ণে সর্বশাস্ত্রে কয় ॥ ১০৬ ॥

*свайам бхагавāн кришṇа, кришṇа сарва-ййрайа
парама ййвара кришṇа сарва-ййāстре кайа*

свайам—Сам; *бхагавāн*—Господь, Верховная Личность Бога; *кришṇа*—Господь Кришна; *кришṇа*—Господь Кришна; *сарва-ййрайа*—прибежище всего сущего; *парама*—Всевышний; *ййвара*—властелин; *кришṇа*—Господь Кришна; *сарва-ййāстре*—все писания; *кайа*—говорят.

Таким образом, Личность Бога Шри Кришна — это изначальный, предвечный Господь, источник всех эманаций. Шри Кришну признают Верховным Господом все богооткровенные писания.

ТЕКСТ 107

ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ ।
অনামিবা নির্গোবিন্দঃ সর্বকারণাকারণম্ ॥ ১০৭ ॥

*īśvaraḥ paraṁ kṛṣṇaḥ saḥ-cid-ānanda-vigrahaḥ
anādir ādir govindaḥ sarva-kāraṇa-kāraṇam*

īśvaraḥ—властелин; *paraṁ*—верховный; *kṛṣṇaḥ*—Господь Кришна; *saḥ*—вечное бытие; *cit*—абсолютное знание; *ānanda*—абсолютное блаженство; *vigrahaḥ*—чей образ; *anādir*—безначальный; *ādir*—начало; *govindaḥ*—Господь Говинда; *sarva-kāraṇa-kāraṇam*—причина всех причин.

«Кришна, которого называют Говиндой, есть Верховный Повелитель. У Него нетленное, блаженное, духовное тело. В Нем все берет начало, однако Сам Он не имеет начала, ибо Он — первопричина всех причин».

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих пятой главы «Брахма-самхиты».

ТЕКСТ 108

এ সব সিদ্ধান্ত তুমি জান জানতে ।
তবু পূর্বপক্ষ কর আমা চালাইতে ॥ ১০৮ ॥

*э саба сиддханта туми джāна бхāла-мате
табу нурва-накша кара āmā cālāite*

э—эти; *саба*—все; *сиддханта*—заключения; *туми*—ты; *джāна*—знаешь; *бхāла-мате*—хорошо; *табу*—однако; *нурва-накша*—возражение; *кара*—делаешь; *āmā*—мне; *cālāite*—чтобы досадить.

Тебе прекрасно известны все заключения (сиддханта) священных писаний. Ты возражаешь лишь из желания мне досадить.

КОММЕНТАРИЙ: Образованный человек, тщательно изучивший писания, не может не признать Шри Кришну — Верховной Личностью Бога. Он спорит по этому поводу, несомненно, лишь из желания досадить своим противникам.

ТЕКСТ 109

সেই কৃষ্ণ অবতারী ব্রজেন্দ্রকুমার ।
আপনে টেঁচনারূপে কৈশ অবতার ॥ ১০৯ ॥

*сеи кṛṣṇа аватāрī враджендра-кумāра
āпане чаитанйа-рūпе кайла аватāра*

сеи—тот; *кṛṣṇа*—Господь Кришна; *аватāрī*—источник всех воплощений; *враджендра-кумāра*—сын царя Враджи; *āпане*—лично; *чаитанйа-рūпе*—в образе Господа Чайтанья; *кайла*—совершил; *аватāра*—воплощение.

Господь Кришна, источник всех воплощений, известен как сын царя Враджи. Он Сам нисшел в этот мир в образе Господа Шри Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 110

অতঃপূর্ব চৈতন্য গোস্বামিঃ পরতত্ত্ব-সীমা ।
 তাঁরে স্বীকরোদশায়ী কহি, কি তাঁরে মহিমা ॥ ১১০ ॥

*ataḥva chaitanīa gosāiṇi paratattva-sīmā
 tāṅre kīyārōdaśāyī kaḥi, ki tāṅra mahimā*

ataḥva—поэтому; *chaitanīa gosāiṇi*—Господь Чайтанья Махапрабху; *paratattva-sīmā*—высшая Абсолютная Истина; *tāṅre*—Его; *kīyārōdaśāyī*—Кширодакашайи Вишну; *kaḥi*—(если я) называю; *ki*—какая; *tāṅra*—Его; *mahimā*—слава.

Поэтому Господь Чайтанья — это Высшая Абсолютная Истина. Недостаточно назвать Его Кширодакашайи Вишну, это имя не раскроет всей Его славы.

ТЕКСТ 111

সেই ত' ভক্তের বাক্য নহে ব্যভিচারী ।
 সকল সম্বন্ধে তাঁতে, যাতে অবতারণী ॥ ১১১ ॥

*sei ta' bhaktera vākiā naḥe vīabhicārī
 sakala sambhāve tāṅte, yāte avatārṇī*

sei—то; *ta'*—несомненно; *bhaktera*—преданного; *vākiā*—высказывание; *naḥe*—не есть; *vīabhicārī*—отклонение от истины; *sakala*—все; *sambhāve*—варианты; *tāṅte*—в Нем; *yāte*—поскольку; *avatārṇī*—источник всех воплощений.

Однако в устах искреннего преданного эти слова не прозвучат ложью. К Нему [Господу Чайтанье] приложимы все имена, ибо Он — изначальный Господь.

ТЕКСТ 112

অবতারণীর ক্ষেত্রে সব অবতারের স্থিতি ।
 কেহো কোনমতে কহে, যেমন ষার মতি ॥ ১১২ ॥

*avatārṇīra kṣet্রে saḥa avatārera sthiti
 keḥo kona-mate kaḥe, yemana ṣār mati*

avatārṇīra—источника; *dexe*—в теле; *saḥa*—всех; *avatārera*—воплощений; *sthiti*—бытие; *keḥo*—кто-либо; *kona-mate*—каким-либо образом; *kaḥe*—говорит; *yemana*—в соответствии с; *yāra*—которого; *mati*—мнением.

Все воплощения сокрыты в изначальном теле Господа. Поэтому по желанию можно называть Господа именем любого из воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Преданный может назвать Верховного Господа именем любой из Его полных экспансий, поскольку изначальная Личность Бога вмещает все Свои экспансии. Например, в «Шри Чайтанья-бхагавате» (Мадхья, 6.95) Господь Чайтанья говорит: «Я спал в Молочном океане, но Меня разбудил зов Нады

(Шри Адвайты Прабху)». Здесь Господь имеет в виду Свою экспансию Кширодакашайи Вишну.

ТЕКСТ 113

कृष्णकं कहाम् केष—मर-नारायण ।
केहोहा कहे, कृष्ण हय साक्षात् वामन ॥ ११३ ॥

*криṣṇаке кахайе кеха — нара-нārāyaṇа
кехо кахе, криṣṇа хайа сākṣiāt vāmana*

криṣṇаке—Господь Кришна; *кахайе*—говорит; *кеха*—кто-то; *нара-нārāyaṇа*—Нара-Нараяна; *кехо*—кто-то; *кахе*—говорит; *криṣṇа*—Господь Кришна; *хайа*—есть; *сākṣiāt*—непосредственно; *vāmana*—Господь Вamana.

Одни говорят, что Кришна — это непосредственно Нара-Нараяна, а другие — что это Сам Вamana.

ТЕКСТ 114

केहो कहे, कृष्ण श्रीरोदनशील अवतार ।
असम्भवं नहे, सत्त्वं वचनं सवार ॥ ११४ ॥

*кехо кахе, криṣṇа киṣṛода-īāīyī avatāra
асамбхава нахе, саттва вачана сабāра*

кехо—кто-то; *кахе*—говорит; *криṣṇа*—Господь Кришна; *киṣṛода-īāīyī*—Кширодакашайи Вишну; *аватāра*—воплощение; *асамбхава*—невозможное; *нахе*—не есть; *саттва*—истинные; *вачана*—слова; *сабāра*—всех.

Некоторые называют Кришну воплощением Кширодакашайи Вишну. Все эти утверждения справедливы и одинаково верны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (5.383) говорится следующее:

*атаэва пурāṇāдау кечин нара-сакхātматām
махендрāнуджатām кечит кечит киṣṛāбдхи-īāīyīтām
сахасра-īyīришатām кечит кечид ваикунṭха-нātхатām
брūйух криṣṇасйа мунайас тат-тад-врṭтīй-анугāминах*

«Пураны описывают Шри Кришну под разными именами согласно сокровенным отношениям, которые связывают изначального Господа с Его преданными. Иногда Его называют Нараяной, а иногда — Упендрой (Ваманой), младшим братом Индры, или Кширодакашайи Вишну. Его называют также тысячеглавым Шеша-Нагой и Господом Вайкунтхи».

ТЕКСТ 115

केहो कहे, परब्रह्मणे नारायण हरि ।
सकल सत्त्वबे कृष्ण, शठक अवतारी ॥ ११५ ॥

*кехо кахе, пара-вйоме нārāyaṇа хари
сакала самбхаве криṣṇе, йāте аватārī*

кехо—кто-то; *кахе*—говорит; *пара-вйоме*—в трансцендентном мире; *нāṛāyaṇa*—Господь Нараяна; *хари*—Верховная Личность Бога; *сакала самбхаве*—все варианты; *криṣṇе*—в Господе Кришне; *йāте*—поскольку; *аватāṛī*—источник всех воплощений.

Его называют также Хари или Нараяной трансцендентного мира. К Шри Кришне приложимы все эти имена, ибо Он — изначальный Господь.

ТЕКСТ 116

সক শ্রোতাগণের করি চরণ বন্দন ।
এ সব সিদ্ধান্ত গুন, করি' এক মন ॥ ১১৬ ॥

саба іротā-гаṇера кари чараṇа вандана
э саба сиддхāнта іуна, кари' эка мана

саба—всех; *іротā-гаṇера*—слушателей; *кари*—совершаю; *чараṇа*—лотосным стопам; *вандана*—молитву; *э*—эти; *саба*—все; *сиддхāнта*—заключения; *іуна*—выслушайте; *кари'*—сделав; *эка*—сосредоточенный; *мана*—ум.

Я склоняюсь к стопам тех, кто слушает или читает эту беседу. Пожалуйста, внимательно послушайте, какой вывод можно извлечь из этих утверждений.

КОММЕНТАРИЙ: Смиренно припав к стопам своих читателей, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» просит внимательно выслушать заключительные выводы, вытекающие из всех приведенных здесь аргументов в отношении Абсолютной Истины. Подобные дискуссии не должны оставаться без внимания, ибо они позволяют в совершенстве постичь Кришну.

ТЕКСТ 117

সিদ্ধান্ত বলিয়া চিন্তে না কর অলস ।
ইহা ইহাতে কৃষ্ণে লাগে সুদৃঢ় মনস ॥ ১১৭ ॥

сиддхāнта балийā читте нā кара аласа
ихā ха-ите криṣṇе лāге судрдха мāнаса

сиддхāнта—заклучение; *балийā*—обдумывая; *читте*—в уме; *нā кара*—не будь; *аласа*—ленивым; *ихā*—этого; *ха-ите*—от; *криṣṇе*—в Господе Кришне; *лāге*—утверждается; *су-дрдха*—прочно; *мāнаса*—ум.

Искренний ученик не сочтет подобные обсуждения сиддханты за пустой спор и не обойдет их вниманием, ибо такие обсуждения укрепляют ум. Благодаря им в уме развивается привязанность к Шри Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Часто даже чтение «Бхагавад-гиты» не спасает от невежества: начинающие ученики продолжают ошибочно считать Кришну обычным историческим лицом. Этого ни в коем случае не следует делать. Очень важно обрести истинное понимание Кришны. Если человек не обретет знание о Кришне на основе *сиддханты*, он неизбежно станет жертвой ложных представлений о рели-

гии преданности, как это случается с теми, кто провозглашает себя возвышенными преданными Господа и имитирует трансцендентные качества освобожденных душ. Непосвященного человека побуждают вступить на путь преданного служения логика и аргументы, однако ясное представление о Кришне ему дают богооткровенные писания, истинный преданный и духовный учитель. Только прислушиваясь к этим авторитетным источникам, можно развить свою преданность Кришне. В священных писаниях упоминается девять видов преданного служения, и слушание представляет собой первый и наиважнейший из них. Семя преданного служения не прорастет, если его не «орошать» процессом слушания и повторения. Поэтому следует смиренно внимать трансцендентным посланиям из возвышенных духовных источников и пересказывать их ради собственного блага и блага своих слушателей.

Описывая чистых преданных, свободных от эмпирической философии и кармической деятельности, Брахма посоветовал слушать тех, кто следует по пути преданности. Идя по стопам освобожденных душ, чьи уста произносят истинно трансцендентные слова, можно подняться на высшую ступень преданности и стать *маха-бхагаватой*. Из наставлений Господа Чайтанья Махапрабху, данных Санатане Госвами (Мадхья, 22.65), мы узнаем:

*ийāстра-йуктйе сунипуна, дрдха-йраддхā ййāра
'уттама-адхикāри' сеи тāрайе самсāра*

«Тот, кто постиг суть богооткровенных писаний и всего себя отдал миссии Господа, поистине способен освободить других из оков материального бытия». Чтобы сразу достичь успеха на пути преданного служения, Шрила Рупа Госвами советует в «Упадешамрите» (3) действовать с воодушевлением и стойко выполнять указанные в богооткровенных писаниях и возложенные духовным учителем обязанности. Эта деятельность еще более обогатится, если следовать по пути освобожденных душ и общаться с чистыми преданными.

Самозванцев, которые выдают себя за возвышенных *вайшнавов* и имитируют предыдущих *ачарьев*, «Шримад-Бхагаватам» (2.3.24) осуждает, называя «жестокосердными». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так прокомментировал это: *бахир аййру-пулакайоḥ сатор апи йад дхрдайām на викрийета тад айма-сāрам ити каништхāдхикāриṅām эва аййру-пукāди-маттве 'пи айма-сāра-хрдайатайā ниндашиḥ* — «Тех, кто льет притворные слезы, но чьи сердца не узнали перемены, следует считать жестокосердными преданными низшего уровня. Их лживые рыдания заслуживают лишь осуждения». Ожидаемые перемены в сердце преданного, о которых шла речь, выражаются в отказе от всего, что уходит с пути преданности Господу. Такие перемены невозможны без обсуждения ключевых тем, касающихся Кришны и Его энергий. Псевдопреданные вольны думать, что трансцендентного уровня можно достичь, проливая слезы и не пытаясь по-настоящему изменить сердце, однако это бессмысленно при отсутствии духовного понимания. Одни псевдопреданные толком не знают заключений трансцендентной науки и надеются притворными слезами достичь освобождения. Другие считают нежелательным чтение книг предшествующих *ачарьев*, приравнивая это к изучению сухой эмпирической философии. Но Шрила Джива Госвами, следуя наставлениям предшествующих *ачарьев*, собрал все заключения писаний в шести трактатах, известных под названием «Шат-сандарбха». Псевдопреданные практически не знакомы с этими положениями и не стремятся по-

лучать наставления в преданном служении от осознавших себя душ, поэтому они не могут обрести чистую преданность Господу. Такие лжепреданные сродни имперсоналистам, считающим преданное служение чем-то вроде обыкновенной кармической деятельности.

ТЕКСТ 118

চৈতন্য-অহিমা জ্ঞানি এ সব সিদ্ধান্তে ।
চিন্তা দৃঢ় ইঞা লাগে অহিমা-জ্ঞান হৈতে ॥ ১১৮ ॥

*чаитанья-махимā джāни э саба сиддхāнте
читта дрдха хайā лāге махимā-джйāна хаите*

чаитанья-махимā—величие Господа Чайтанья Махапрабху; *джāни*—знаю; э—этим; *саба*—всем; *сиддхāнте*—благодаря заключениям; *читта*—ум; *дрдха*—стойким; *хайā*—становясь; *лāге*—утверждается; *махимā-джйāна*—знание величия; *хаите*—от.

Изучая сиддханту, я постигаю славу Господа Чайтанья. Лишь тот, кто осознал Его величие, обретает сильную и стойкую любовь к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: Величие Шри Чайтанья Махапрабху возможно осознать, добросовестно изучая науку о Кришне на основе выводов *ачарьев*.

ТЕКСТ 119

চৈতন্য-অহিমা জ্ঞানি এ সব সিদ্ধান্তে ।
চিন্তা দৃঢ় ইঞা লাগে অহিমা-জ্ঞান হৈতে ॥ ১১৮ ॥

*чаитанья-прабхура махимā кахибāра таре
кришнера махимā кахи карийā вистāре*

чаитанья-прабхура—Господа Чайтанья Махапрабху; *махимā*—славы; *кахибāра таре*—для изложения; *кришнера*—Господа Кришны; *махимā*—славу; *кахи*—рассказываю; *карийā*—делая это; *вистāре*—в подробностях.

Только чтобы возвестить о славе Шри Чайтанья Махапрабху, я попытался подробно описать величие Шри Кришны.

ТЕКСТ 120

চৈতন্য-গোসাঁইয়ের এই তত্ত্ব-নিরূপণ ।
স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রহ্মজ্ঞানসন ॥ ১২০ ॥

*чаитанья-госāйира эи таттва-нирўпаṇа
свайам-бхагавāн кришṇа враджендра-нандана*

чаитанья-госāйира—касательно Господа Чайтанья Махапрабху; *эи*—этот; *таттва*—истины; *нирўпаṇа*—вывод; *свайам-бхагавāн*—Сам Господь, Верховная Личность Бога; *кришṇа*—Господь Кришна; *враджендра-нандана*—сын царя Враджи.

Вывод таков: Господь Чайтанья — это Верховная Личность Бога, Кришна, сын царя Враджи.

ТЕКСТ 121

श्रीरूप-रघुनाथ-पादे गत आश ।
 चैतन्य-चरितामृतं कथं कथयाम ॥ १२१ ॥

śrī-rūpa-raghunātha-pāde īāra āśa
caitanīya-caritāmṛta kaṭhe kṛṣṇadāsa

śrī-rūpa—Шрилы Рупы Госвами; *raghunātha*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *pāde*—у лотосных стоп; *īāra*—которых; *āśa*—упование; *caitanīya-charitāmṛta*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *kaṭhe*—излагает; *kṛṣṇa-dāsa*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты ко второй главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о Шри Чайтанье Махапрабху, как Верховной Личности Бога.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Внешние причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

В этой главе автор подробно анализирует внешние причины нисхождения Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, явил Свои игры в образе Шри Кришны, Он решил воплотиться в образе преданного, чтобы поведать о трансцендентных *расах* взаимного служения и любви, связывающих Господа с Его слугами, друзьями, родителями и возлюбленными. Согласно Ведам, главной религиозной обязанностью людей современной эпохи Кали является *нама-санкиртана*, то есть совместное пение святого имени Господа. Чтобы провозгласить этот путь, в эпоху Кали приходит особое воплощение Господа, однако такое воплощение не может поведать о сокровенном любовном служении Верховному Господу в четырех основных видах любовных взаимоотношений с Ним, — это делает только Сам Кришна. Поэтому Господь Кришна пришел на Землю Сам, в образе Господа Чайтаньи, вместе со Своими полными экспансиями. В этой главе говорится, что Господь Кришна явился в Навадвипе как Шри Кришна Чайтанья Махапрабху именно с этой целью.

Чтобы доказать тождество Господа Чайтаньи и Шри Кришны, Кришнадад Кавираджа приводит многочисленные цитаты из «Шримад-Бхагаватам» и других авторитетных писаний. Он описывает особенности внешнего облика Господа Чайтаньи, отличающие Верховного Господа, и доказывает, что Господь Чайтанья вместе со Своими приближенными — Шри Нитьянандой, Адвайтой, Гададхарой, Шривасой и другими — пришел проповедовать важность повторения *мантры* Харе Кришна. Его явление многозначно и сокровенно. Постичь Господа Чайтанью могут только чистые преданные благодаря преданному служению. Господь играл роль преданного и не желал раскрывать Себя как Верховная Личность Бога, но Его чистые преданные по особым признакам узнали Его. Явление Господа Чайтаньи предсказано в Ведах и Пуранах, но важно отметить, что писания называют Его «скрытым» воплощением.

Адвайта Ачарья был ровесником отца Господа Чайтаньи. Он с горечью взирал на этот мир, чуждый преданному служению Господу, несмотря на то, что Господь Кришна приходил и являл в этом мире Свои игры. Вокруг царил столь глубокое забвение, что Адвайта Прабху понял: никто кроме Господа Кришны не сможет раскрыть людям истину о преданном служении Верховному Господу. Поэтому Адвайта Ачарья стал молить Его низойти в образе Господа Чайтаньи. Он подносил Господу листья *туласи* и воду из Ганги и взывал к Нему. Господь, довольный Своими чистыми преданными, нисходит, чтобы доставить им радость. Таким образом Господь Чайтанья, довольный Адвайтой Ачарьей, явился на Землю.

हरिः। भुरत्सुन्दरसुत्रिकवन्दनम्। पितृः।
 सदा शुभशक्तिकरं सुखं वः शचीनन्दनः॥ ५ ॥

*анарпита-чарй̄м чир̄āt карунай̄аватй̄рнах калау
 самарнай̄итум уннатоджджвала-рас̄ām сва-бхакти-й̄рийам
 харих пура̄та-сундара-дй̄ути-кадамба-сандй̄питах
 сад̄ā хрдайа-кандаре спхурату вах й̄ачй̄-нандана*

анарпита—недаваемое; *чарй̄м*—прежде; *чир̄āt*—долгое время; *карунай̄ā*—по беспричинной милости; *аватй̄рнах*—нисшел; *калау*—в век Кали; *самарнай̄итум*—даровать; *унната*—возвышенный; *уджджвала-рас̄ām*—вкус любовных отношений; *сва-бхакти*—служения Себе; *й̄рийам*—сокровище; *харих*—Верховный Господь; *пура̄та*—золота; *сундара*—прекраснее; *дй̄ути*—великолепия; *кадамба*—обилием; *сандй̄питах*—воссиявший; *сад̄ā*—навечно; *хрдайа-кандаре*—в глубине сердца; *спхурату*—пусть проявится; *вах*—вашего; *й̄ачй̄-нанданах*—сын матери Шачи.

«Пусть Верховный Господь, прославленный сын Шримати Шачи-деви, проникнет в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на Землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего еще не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служения — расу супружеской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из пьесы «Видагдха-мадхава» (1.2), которую написал Шрила Рупа Госвами.

ТЕКСТ 5

पूर्व भगवान् कम्बु ब्रह्मेन्द्रकुमार ।
 गोलोके ब्रह्मेन्द्र सह निक विहार ॥ ५ ॥

*п̄рна бхагавāн крӣшна враджендра-кумāра
 голоке враджера саха нитйā вихāра*

п̄рна—в полной мере; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *крӣшна*—Господь Кришна; *враджендра-кумāра*—сын царя Враджи; *голоке*—на Голоке; *враджера саха*—включающей Враджа-дхаму; *нитйā*—вечные; *вихāра*—развлечения.

Господь Кришна, сын царя Враджи, — это Верховный Господь. Он предается вечным трансцендентным играм в Своей вечной обители Голоке, частью которой является Враджа-дхама.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущей главе было доказано, что Кришна, сын Враджендры (царя Враджи), является Верховной Личностью Бога, абсолютным обладателем шести достояний. Он вечно наслаждается этими достояниями в их трансцендентном разнообразии на Своей планете Голока. Вечные игры Господа на духовной планете Кришналока называются *апраката*, «непроявленными», ибо они недоступны взору обусловленных душ. Господь Кришна неизменно присутствует повсюду, но когда Он сокрыт от наших глаз, Его называют *апраката*, непроявленным.

ТЕКСТ 6

ब्रह्मात् एकं दिनं त्रिदशो एकवारः ।
अवतीर्ण इष्टा करेण प्रकटं बिहारः ॥ ७ ॥

*брахмāра эка дине тинхо эка-бāра
аватīрṇа хайā карена пракаṭа вихāра*

брахмāра—Господа Брахмы; *эка*—один; *дине*—в день; *тинхо*—Он; *эка-бāра*—один раз; *аватīрṇа*—нисшедшим; *хайā*—будучи; *карена*—совершает; *пракаṭа*—явленные; *вихāра*—игры.

Один раз в день Брахмы Он нисходит в этот мир, чтобы явить Свои трансцендентные игры.

ТЕКСТ 7

सत्या, त्रेता, द्वापार, कलि, चारियुगं ज्ञानि ।
सैव चारियुगे दिव्य एकगुणं मानि ॥ १ ॥

*сатйа, третā, двāпара, кали, чāри-йуга джāни
сеи чāри-йуге дивйа эка-йуга мāни*

сатйа—Сатья; *третā*—Трета; *двāпара*—Двапара; *кали*—Кали; *чāри-йуга*—четыре эпохи; *джāни*—знаем; *сеи*—эти; *чāри-йуге*—четыре эпохи; *дивйа*—божественная; *эка-йуга*—одна эпоха; *мāни*—считаем.

Как известно, есть четыре эпохи [юги] — Сатья, Трета, Двапара и Кали. Вместе они составляют одну дивья-югу.

ТЕКСТ 8

एकान्तं चतुर्गुणे एकं मन्वन्तरं ।
दौमं मन्वन्तरं ब्रह्मात् दिवसं त्रितरं ॥ ८ ॥

*экātтара чатур-йуге эка манвантара
чаудда манвантара брахмāра диваса бхитара*

экātтара—в семьдесят одном; *чатур-йуге*—цикле из четырех эпох; *эка*—один; *ману-антара*—период правления Ману; *чаудда*—в четырнадцать; *ману-антара*—периодов правления Ману; *брахмāра*—Господа Брахмы; *диваса*—день; *бхитара*—внутри.

Семьдесят одна дивья-юга составляет одну манвантару. Четырнадцать манвантар составляют один день Брахмы.

КОММЕНТАРИЙ: *Манв-антарой* называют период правления одного Ману. Царствование четырнадцати Ману длится один день (двенадцать часов) Брахмы. Столько же длится ночь Брахмы. Эти расчеты даны в «Сурья-сиддханте», авторитетной книге по астрономии. Бенгальский перевод этой книги принадлежит великому астроному и математику Бималу Прасаду Датте, прославившемуся впоследствии под именем Бхактисиддханты Сарасвати Госвами, который стал моим

милостивым духовным учителем. За перевод «Сурья-сиддханты» он удостоился титула Сиддханта Сарасвати, к которому прибавился титул Госвами Махараджа после того, как он принял *санньясу*, отреченный уклад жизни.

ТЕКСТ 9

'বৈবস্বত'-নাম এই সপ্তম মন্বন্তর ।
সাত্বিংশ চতুর্দশ জাহ্নবী অক্ষর ॥ ৯ ॥

'ваивасвата'-нāма эи саптама манвантара
sātvīśīa catur-īuga tāxāra antara

ваивасвата-нāма—которого зовут Вайвасвата; *эи*—это; *саптама*—седьмой; *ману-антара*—период правления Ману; *sātvīśīa*—двадцать семь; *чатух-йуга*—циклов по четыре эпохи; *tāxāra*—того; *антара*—период.

Нынешний, седьмой по счету, Ману носит имя Вайвасвата [сын Вивасвана]. Двадцать семь дивья-юг [27 x 4 320 000 солнечных лет] его правления уже истекли.

КОММЕНТАРИЙ: Четырнадцать Ману носят следующие имена: (1) Сваямбхува, (2) Сварочиша, (3) Уттама, (4) Тамаса, (5) Райвата, (6) Чакшуша, (7) Вайвасвата, (8) Саварни, (9) Дакша-саварни, (10) Брахма-саварни, (11) Дхарма-саварни, (12) Рудрапутра (или Рудра-саварни), (13) Раучья (Дева-саварни) и (14) Бхаутьяка (или Индра-саварни).

ТЕКСТ 10

অষ্টাবিংশে চতুর্দশে জাহ্নবীর শেষে ।
ব্রহ্মের সহিতে হয় কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ১০ ॥

aṣṭāvīmīa catur-īuge dvāparera śeṣe
vradjera saḥite haiḥa kriṣṇera prakāśe

aṣṭāvīmīa—в двадцать восьмом; *чатух-йуге*—цикле из четырех эпох; *dvāparera*—Двапары-юги; *śeṣe*—в конце; *vradjera saḥite*—вместе с Враджей; *haiḥa*—есть; *kriṣṇera*—Господа Кришны; *prakāśe*—явление.

Господь Кришна появляется на Земле в конце Двапара-юги двадцать восьмой дивья-юги, и вместе с Ним во всем великолении предстает взору Его вечная обитель Враджа-дхама.

КОММЕНТАРИЙ: Мы живем в период царствования Вайвасваты Ману, когда нисходит Господь Чайтанья. На исходе Двапара-юги двадцать восьмой *дивья-юги* является Кришна, а затем, в Кали-югу той же *дивья-юги*, — Господь Чайтанья. Господь Кришна и Господь Чайтанья приходят один раз в день Брахмы или, другими словами, один раз в четырнадцать *манв-антар*, каждая из которых длится семьдесят одну *дивья-югу*.

В течение дня Брахмы, который длится 4 320 000 000 лет, до момента явления Кришны сменяются шесть Ману. По земному летоисчислению этот период равен 1 975 320 000 лет.

ТЕКСТ 11

দাস্য, সাক্ষ্য, বাৎসল্য, ঈর্ষ্যগা — চারি রস ।
চারি ভাবের উচ্চ স্তর কৃষ্ণ ভাব বশ ॥ ১১ ॥

dāsya, saṅkṣya, vātsalya, īrṣyāga — *cāri rasa*
cāri bhāvera bhakta yata kriṣṇa tāra vaiya

dāsya—служение; *saṅkṣya*—дружба; *vātsalya*—родительская любовь; *īrṣyāga*—супружеская любовь; *cāri*—четыре; *rasa*—расы; *cāri*—четырёх; *bhāvera*—настроений; *bhakta*—преданные; *yata*—всеми; *kriṣṇa*—Господь Кришна; *tāra*—ими; *vaiya*—покорен.

Служение [дасья], дружба [сакхья], родительская любовь [ватсалья] и супружеская любовь [шрингара] — это четыре трансцендентные расы. Преданные, которые наслаждаются этими расами, покоряют Господа.

КОММЕНТАРИЙ: *Дасья, сакхья, ватсалья и шрингара* — это трансцендентные формы любовного служения Господу. Здесь не упомянута *шанта-раса*, нейтральная форма отношений с Господом, поскольку на уровне *шанта-расы* понимание Абсолюта ограничено осознанием Его блистательного величия. Для философов-материалистов идея *шанта-расы* — это вершина понимания, однако подобный идеализм — только начало, низшие из возможных в духовном мире взаимоотношений с Господом. *Шанта-раса* не особенно важна, ибо как только познающий и объект познания устанавливают между собой связь, они вступают в активные трансцендентные взаимоотношения. Отношения Кришны и Его преданного начинаются с *дасья-расы*, поэтому в данном стихе *дасья* определяется как первая ступень трансцендентного преданного служения.

ТЕКСТ 12

দাস-সাক্ষ্য-পিতামাতা-কান্তাগণ লয় ১
ব্রজের ক্রীড়া করে কৃষ্ণ প্রেমাবিস্তি হরণ ॥ ১২ ॥

dāsa-saṅkṣā-pitā-mātā-kāntā-gaṇa layā
vrajae kṛīḍā kare kṛṣṇa prēmāviṣṭi haṅga

dāsa—слуг; *saṅkṣā*—друзей; *pitā-mātā*—отца и мать; *kāntā-gaṇa*—возлюбленных; *layā*—принимая; *vrajae*—во Врадже; *kṛīḍā kare*—совершает игры; *kriṣṇa*—Господь Кришна; *prēmāviṣṭa*—погруженным в любовь; *haṅga*—будучи.

Поглощенный такой трансцендентной любовью, Господь Шри Кришна наслаждается во Врадже взаимоотношениями со Своими слугами, друзьями, родителями и возлюбленными.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, приходит в этот мир с определенной целью. В «Бхагавад-гите» сказано: тот, кто постиг тайну нисхождения Шри Кришны и Его разнообразных деяний, немедленно обретает освобождение и со смертью материального тела навсегда покидает мир рождения и смерти. Другими словами, тот, кто на самом деле осознал Кришну, достигает совершенства

жизни. Мы познаем несовершенство жизни в материальном мире, вступая в пять видов взаимоотношений с его обитателями: нейтральные, служебные, дружеские, родительские и супружеские между мужем и женой или любовниками. Но отношения, дарующие наслаждение в материальном мире, представляют собой искаженное отражение трансцендентных отношений с Абсолютной Личностью Бога. Абсолютная Личность, Шри Кришна, приходит на Землю, чтобы восстановить с нами эти пять вечных отношений. Желая показать людям всю привлекательность таких взаимоотношений и отвлечь их от имитации этих отношений в миру, Он разворачивает на Земле Свои трансцендентные игры, которые вечно совершает во Врадже. Явив эти игры во всей полноте, Господь возвращается в Свою обитель.

ТЕКСТ 13

যথেষ্ট বিদ্রি' কৃষ্ণ করে অন্তর্ধান ।
অন্তর্ধান করি' মনে করে অনুমান ॥ ১৩ ॥

īatxheṣṭa vixhari' kṛiṣṇa kare antardhāna
antardhāna kari' mane kare anumāna

īatxā-ṣheṣṭa—вдоволь; *vixhari'*—насладившись; *kṛiṣṇa*—Господь Кришна; *kare*—совершает; *antardhāna*—исчезновение; *antardhāna kari'*—исчезнув; *mane*—в уме; *kare*—делает; *anumāna*—рассуждение.

Вволю насладившись трансцендентными играми, Господь Кришна покидает этот мир и предается таким размышлениям.

ТЕКСТ 14

চিরকাল নাহি করি প্রেমভক্তি দান ।
ভক্তিবিনা জগতের নাহি অবস্থান ॥ ১৪ ॥

chira-kāla nāhi kari prema-bhakti dāna
bhakti vinā jagatera nāhi avasthāna

chira-kāla—в течение долгого времени; *nāhi kari*—не делал; *prema-bhakti*—любовного преданного служения; *dāna*—дарение; *bhakti*—преданного служения; *vinā*—без; *jagatera*—вселенной; *nāhi*—не; *avasthāna*—существование.

«Я давно не одаривал обитателей этого мира чистым любовным служением Мне. Но без такой любви существование материального мира теряет смысл.»

КОММЕНТАРИЙ: Господь редко дарует чистую трансцендентную любовь, однако без любви к Богу, свободной от корысти и умозрительных рассуждений, невозможно достичь совершенства жизни.

ТЕКСТ 15

সকল ভগবৎ মোরে করে বিধি-ভক্তি ।
বিধি-ভক্তির ব্রজস্রাব আইতে নাহি শক্তি ॥ ১৫ ॥

*сакала джагате море каре видхи-бхакти
видхи-бхактйе враджа-бхāва пāите нāхи йāакти*

сакала—всей; *джагате*—во вселенной; *море*—Мне; *каре*—выполняют; *видхи-бхакти*—регулируемое преданное служение; *видхи-бхактйе*—регулируемым преданным служением; *враджа-бхāва*—чувства жителей Ваджи; *пāите*—обрести; *нāхи*—не; *йāакти*—под силу.

«Повсюду в мире люди почитают Меня согласно букве священных писаний. Но следовать правилам и предписаниям недостаточно, чтобы развить любовь ко Мне такую же, как у преданных во Ваджабхуми».

ТЕКСТ 16

ঐশ্বর্যজ্ঞানেতে সব জগৎ মিশ্রিত ।
ঐশ্বর্য-শিখিল-প্রভেয়ে নাহি মোর প্রীতি ॥ ১৬ ॥

*ашйварйа-джйāнете саба джагат мишйрита
ашйварйа-йшйихила-преме нāхи мора прйта*

ашйварйа-джйāнете—зная о достояниях; *саба*—весь; *джагат*—мир; *мишйрита*—смешанный; *ашйварйа-йшйихила-преме*—к ослабленной сознанием могущества любви; *нāхи*—не; *мора*—Моя; *прйта*—расположенность.

«Зная о Моих достояниях, весь мир взирает на Меня с благоговением и страхом. Однако преданность, ослабленная благоговением, не привлекает Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Вернувшись в Свою обитель, Господь Кришна пожалел о том, что не раскрыл миру Свои трансцендентные отношения с преданными в *дасье*, *сахье*, *ватсалье* и *мадхурье-расе*. Можно изучить ведические писания и постичь науку о Верховном Господе, стать Его преданным и поклоняться Ему согласно закону священных писаний, но это не позволит понять, как обитатели Ваджабхуми служат Кришне. Строгое исполнение ритуалов и предписаний *шастр* не поможет постичь деяния Господа во Вриндаване. Это приведет к осознанию величия Господа, но не позволит развить взаимоотношения с Ним. Излишняя сосредоточенность на могуществе Господа не дает обрести близкие, любовные отношения с Ним. Господь решил поведать о принципах, на которых строятся такие отношения, и пришел в образе Шри Чайтанья.

ТЕКСТ 17

ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিশি-ভক্সন করিয়া ।
বৈকুণ্ঠকে গায় চতুর্বিধ মূক্তি পাঞা ॥ ১৭ ॥

*ашйварйа-джйāне видхи-бхаджана карийā
вайкунṭхаке йāйа чатур-видха мукти пāйā*

ашйварйа-джйāне—зная о достояниях; *видхи*—в соответствии с правилами и предписаниями; *бхаджана*—поклонение; *карийā*—совершая; *вайкунṭхаке*—на

Вайкунтху; *йāyā*—отправляются; *чатуḥ-видха*—четырёх видов; *мукти*—освобождение; *пāyā*—достигаемая.

«Регулируемое преданное служение в благоговении передо Мной позволяет достичь Вайкунтхи и дарует освобождение четырёх видов».

ТЕКСТ 18

सार्धं, सारूपं, सार समीपं, सालोक्यं ।
सायुज्यं ना लयं भङ्गं यादं ब्रह्म-संकीर्णं ॥ १८ ॥

sāriṭhi, sārūṇīa, āra sāmīṇīa, sālokyā
sāyudjīa nā laya bhakta yāte brahma-sankīa

sāriṭhi—обладание достоинствами, равными достоинствам Господа; *sārūṇīa*—обладание богоподобным обликом; *āra*—также; *sāmīṇīa*—вхождение в близкое окружение Господа; *sālokyā*—обитание на планете-Вайкунтхе; *sāyudjīa*—единство с Господом; *nā laya*—не принимают; *bhakta*—преданные; *yāte*—поскольку; *brahma-sankīa*—слияние с Брахманом.

«Саршти [обретение достояний, равных достоинствам Господа], сарупья [обретение богоподобного облика], самипья [вхождение в близкое окружение Господа] и салокья [достижение одной из планет-вайкунтх] — это четыре вида освобождения. Саюджью — пятый вид освобождения — преданные не признают, ибо это — слияние с Брахманом».

КОММЕНТАРИЙ: Названные виды освобождения доступны тем, кто совершают преданное служение согласно ритуалам, изложенным в писаниях. Преданные могут достичь один из четырех видов освобождения — *саршти*, *сарупью*, *самипью* и *салокью*, но это их не интересует, ибо они счастливы трансцендентным любовным служением Господу. Пятый вид освобождения, *саюджью*, не приемлют даже преданные, занятые исключительно обрядовым поклонением. Достичь *саюджьи*, то есть раствориться в Брахмане, сиянии Верховной Личности Бога, желают только имперсоналисты. Преданный не стремится к такому освобождению, как *саюджья*.

ТЕКСТ 19

युगधर्म प्रवर्तयिषु नाय-संकीर्तन ।
चारि भाव-कदि दिना नाचायु-ब्रह्म ॥ १९ ॥

yuga-dharma pravartāyimu nāma-sankīrtana
chāri bhāva-bhakti diyā nācāmu bhuvana

yuga-dharma—религии века; *pravartāyimu*—положу начало; *nāma-sankīrtana*—пение святого имени; *chāri*—четырёх; *bhāva*—умонастроений; *bhakti*—преданность; *diyā*—давая; *nācāmu*—заставлю танцевать; *bhuvana*—мир.

«Я положу начало религии этого века — нама-санкиртане, совместному пению святого имени. Пусть мир вкусит четыре расы любовного преданного служения и танцует от счастья».

ТЕКСТ 20

আপনি করিমু ভক্তভাব অঙ্গীকারে ।
আপনি আচরি' ভক্তি শিখাইমু মন্বারে ॥ ২০ ॥

āpani karimu bhakta-bhāva aṅgīkāre
āpani āchari' bhakti śikhāimu sabāre

āpani—лично; *karimu*—совершу; *bhakta-bhāva*—состояния преданного; *aṅgīkāre*—принятие; *āpani*—лично; *āchari'*—практикую; *bhakti*—преданное служение; *śikhāimu*—преподам; *sabāre*—всем.

«Я приду в образе преданного, чтобы собственным примером учить [людей] преданному служению».

КОММЕНТАРИЙ: Общение с чистым преданным настолько возвышает человека, что даже такие виды освобождения, как *сарити*, *сарупья*, *самипья* и *салокья*, больше не привлекают его, поскольку он видит в них форму чувственных наслаждений. Чистые преданные не просят благ у Господа. Даже если Господь готов их одарить, они отказываются, ибо желают только одного — радовать Верховную Личность Бога своим трансцендентным любовным служением.

Научить преданному служению наивысшего уровня может только Сам Господь, и поэтому говорится, что в данную Кали-югу пришел Сам Господь, а не Его воплощение. Проповедуя повторение *мантры* Харе Кришна (путь поклонения, предписанный для нашей эпохи), Он не только исполнил миссию такого воплощения, но и провозгласил метод преданного служения на уровне трансцендентной любви. Господь пришел в образе преданного, как Шри Чайтанья Махапрабху, чтобы поведать миру о высших принципах духовной жизни.

ТЕКСТ 21

আপনে না কৈলে ধর্ম শিখান না যায় ।
এই ত' সিদ্ধান্ত গীতা-ভাগবতে পায় ॥ ২১ ॥

āpane nā kaile dharm śikhāna nā yāya
ei ta' siddhānta gītā-bhāgavate pāya

āpane—лично; *nā kaile*—если не практикуется; *dharm*—религия; *śikhāna*—учение; *nā yāya*—не достигает успеха; *ei*—это; *ta'*—поистине; *siddhānta*—заключение; *gītā*—в «Бхагавад-гите»; *bhāgavate*—в «Шримад-Бхагаватам»; *gāya*—возвещают.

«Тот, кто сам не служит Господу, не может научить этому других. Такова истина, провозглашенная в «Бхагаватам» и «Гите»».

ТЕКСТ 22

হমঃ হমঃ হি ধর্মা গ্ৰহণির্ভবতি ভ্রাতৃ ।
অভ্যাসনমর্হসি তন্মানসং সৃজনাইম ॥ ২২ ॥

īadā īadā hi dharmasya glānir bhavati bhārata
abhyūtthānam adharmasya tadātmanam sṛjāmai aham

йадā йадā—когда; *хи*—воистину; *дхармасйа*—религиозных устоев; *глāних*—упадок; *бхавати*—есть; *бхāрата*—о потомок Бхараты; *абхй-уттхāнам*—возрастание; *адхармасйа*—безбожия; *тадā*—тогда; *āтмāнам*—Сам; *срджāми*—являюсь; *ахам*—Я.

«Когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты».

ТЕКСТ 23

परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम् ।
कर्मसंक्षान्तये सञ्जयामि युगे युगे ॥ २३ ॥

паритрāṇāya sādхūnām vināyāya ча душкртām
дхарма-самстхāпанāртхāya самбхавāми йуге йуге

паритрāṇāya—ради спасения; *sādхūnām*—преданных; *винāyāya*—ради истребления; *ча*—также; *душкртām*—неправедных; *дхарма*—законов религии; *самстхāпана-артхāya*—ради установления; *самбхавāми*—являюсь; *йуге йуге*—каждую эпоху.

«Каждую эпоху Я прихожу в этот мир, чтобы спасти праведных, наказать нечестивых и возродить религиозные устои».

КОММЕНТАРИЙ: Стихи 22 и 23 произнес Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (4.7-8) также, как стихи 24 и 25 (Б.-г., 3.24, 21).

ТЕКСТ 24

उत्सिद्देयुरिमे लोका न कुर्यां कर्म चेत्सहम् ।
सङ्कवसा च कर्ता सङ्गमुपहनमिमां प्रजाः ॥ २४ ॥

утсйдейур име локā на курйāм карма чед ахам
санкарасйа ча картā сйām упаханйāм имāх праджāх

удсйдейух—подверглись бы разрушению; *име*—эти; *локāх*—миры; *на курйāм*—не совершал бы ; *карма*—деятельность; *чет*—если; *ахам*—Я; *санка-расйа*—нежелательного населения; *ча*—также; *картā*—создателем; *сйām*—стал бы; *упаханйāм*—испортил бы; *имāх*—эти; *праджāх*—живые существа.

«Подавая пример, Я Сам соблюдаю истинные законы религии, а иначе все миры обратятся во прах. По Моей вине появится нежелательное население, что потревожит покой всех живых существ».

ТЕКСТ 25

यद्वाप्यस्रंति श्रेष्ठोक्तदेवदेवतरेः जनैः ।
स यद् प्रमाणं कुर्वन्ते श्रेयस्कृत्यनुवर्तते ॥ २५ ॥

*йад йад ачарати йрештхас тат тад эвтаро джанах
са йат прамāнам куруте локас тад анувартате*

йат йат—как; *ачарати*—поступает; *йрештхас*—великий человек; *тат тат*—так; *эв*—несомненно; *итарах*—обычный; *джанах*—человек; *сах*—он; *йат*—какую; *прамāнам*—норму; *куруте*—устанавливает; *локах*—люди; *тат*—тому; *анувартате*—следуют.

«Что бы ни делал великий человек, простые люди следуют за ним. Он устанавливает нормы поведения, которые принимает весь мир».

ТЕКСТ 26

যুগধর্ম-প্রবর্তন হয় অংশ দ্বৈতে ।
আমা বিনা অন্যে নারে ব্রজপ্রেম দিতে ॥ ২৬ ॥

*йуга-дхарма-правартана хайа амйа хаите
āmā vinā anīe nāre vradжа-према дите*

йуга-дхарма—религии эпохи; *павартана*—введение; *хайа*—есть; *амйа*—полной экспансии; *хаите*—от; *āmā*—Меня; *винā*—кроме; *анйе*—другой; *nāre*—не способен; *враджа-према*—любовь, подобную любви обитателей Враджи; *дите*—даровать.

«Каждую эпоху Мои полные экспансии устанавливают законы религии. Однако даровать враджа-прему, любовь, с которой служат Мне обитатели Враджи, способен лишь Я один».

ТЕКСТ 27

সঙ্কলনশীল বহুবঃ পরজনাতসা সর্বভোক্তব্যঃ ।
কৃষ্ণদেবঃ কৈ বা লভ্যশক্তি প্রেমদেও ভবতি ॥ ২৭ ॥

*сантв аватārā бахавах пайкаджа-нāбхасйа сарвато бхадрāх
кришнāд анйах ко вā латāсв апи премадо бхавати*

санту—пусть; *аватārāх*—воплощений; *бахавах*—много; *пайкаджа-нāбхасйа*—Господа, из чьего пупка растет лотос; *сарватах бхадрāх*—всеблагих; *кришнāт*—помимо Кришны; *анйах*—другой; *ках вā*—кто же; *латāсу*—предавшимся душам; *апи*—также; *према-дах*—дарующий любовь; *бхавати*—есть.

«Есть много всеблагих воплощений Личности Бога, но кроме Господа Шри Кришны, кто одарит преданные души любовью к Богу?»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих принадлежит Билвамангале Тхакуру и приводится в «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.37).

ТЕКСТ 28

ভাহাতে আপন ভক্তগণ করি' সঙ্গে ।
পৃথিবীতে অবতরি' করিমু নানা রঙ্গে ॥ ২৮ ॥

*tāxāte āpana bhakta-gaṇa kari' saṅge
prativīte avatāri' karimu nānā raṅge*

tāxāte—в том; *āpana*—Мое собственное; *bhakta-gaṇa*—преданных; *kari'*—совершая; *saṅge*—в обществе; *prativīte*—на Землю; *avatāri'*—нисхождение; *karimu*—совершу; *nānā*—многочисленные; *raṅge*—красочные игры.

«Поэтому Я приду на Землю вместе с Моими преданными и совершу множество игр, полных жизни и красок».

ТЕКСТ 29

এত ভাবি কলিকালে প্রথম সঙ্খায় ।
অবতীর্ণ হৈলা কৃষ্ণ আপনি নদীয়ায় ॥ ২৯ ॥

*eta bhāvi' kalī-kāle pratxama sandhīyāi
avatīrṇa haṅlā kriṇa āpani nadīyāi*

eta—так; *bhāvi'*—рассудил; *kalī-kāle*—в эпоху Кали; *pratxama*—первый; *sandhīyāi*—в промежуточный период; *avatīrṇa haṅlā*—нисшел; *kriṇa*—Господь Кришна; *āpani*—лично; *nadīyāi*—в Надию.

Так рассудил Шри Кришна, Личность Бога, и на заре эпохи Кали явился в Надии.

КОММЕНТАРИЙ: *Пратхama-сандхья* — это начало эпохи. В соответствии с астрономическими расчетами, каждая эпоха делится на двенадцать периодов, и первый из них называется *пратхama-сандхья*. *Пратхama-сандхья* и *шеша-сандхья* (последний период предыдущей эпохи) образуют стык двух эпох. Согласно «Сурья-сиддханте», продолжительность *пратхama-сандхьи* Кали-юги равна 36 000 солнечных лет. Господь Чайтанья явился в *пратхama-сандхью* по истечении 4 586 солнечных лет с начала Кали-юги.

ТЕКСТ 30

চৈতন্যসিংহের নবদ্বীপে অবতার ।
সিংহবীর্য, সিংহবীৰ্য, সিংহের হুঙ্কার ॥ ৩০ ॥

*caitāṇya-simhara nava-dvīpe avatāra
simha-grīva, simha-vīrya, simhara huṅkāra*

caitāṇya-simhara—подобный льву Господь Чайтанья Махапрабху; *nava-dvīpe*—в Навадвипе; *avatāra*—воплощение; *simha-grīva*—с львиной шеей; *simha-vīrya*—львиной силой; *simhara huṅkāra*—львиный рык.

Господь Чайтанья явился в Навадвипе и был подобен льву: у Него были львиные плечи, львиная сила и львиный голос.

ТЕКСТ 31

সেই সিংহ বসুক জীবের হৃদয়-কন্দরে ।
কন্দাধ-স্তিরন নাশে ঘোঁহার হুঙ্কারে ॥ ৩১ ॥

*сеи симха васук джйвера хрдайа-кандаре
калмаша-двирада нййе ййххара хункоре*

сеи—тот; *симха*—лев; *васук*—пусть воссядет; *джйвера*—живых существ; *хрдайа*—сердца; *кандаре*—в пещере; *калмаша*—грехов; *двир-ада*—слона; *нййе*—уничтожит; *ййххара*—чей; *хункоре*—рев.

Пусть этот лев войдет в самое сердце каждого живого существа и Своим грозным рыком разгонит подобные слонам пороки.

ТЕКСТ 32

প্রথম জীৱায় তাঁর 'বিশ্বস্তর' নাম ।
ভক্তিৱসে ভলিল, ধরিল কৃতগ্রাম ॥ ৩২ ॥

*пратхама лйлайя тййра 'вишвамбхара' нйма
бхакти-расе бхарила, дхарила бхута-грйма*

пратхама—ранних; *лйлайя*—в играх; *тййра*—Его; *вишвамбхара нйма*—имя Вишвамбхара; *бхакти-расе*—расой преданного служения; *бхарила*—наполнил; *дхарила*—спас; *бхута-грйма*—все живые существа.

В детстве Его звали Вишвамбхара, ибо Он хранит всех живущих, наводя мир нектаром преданности.

ТЕКСТ 33

দুঃখঃ শাতুর অর্থ—পোষণ, শরণ ।
পুষ্টিলা, ধরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ৩৩ ॥

*дубхрй дхйтура артха — пошана, дхйрана
пушила, дхарила према дийй три-бхувана*

дубхрй—называемого дубхрин (*бхри*); *дхйтура*—глагольного корня; *артха*—значение; *пошана*—кормление; *дхйрана*—поддержание; *пушила*—питал; *дхарила*—поддерживал; *према дийй*—распространяя любовь к Богу; *три-бхувана*—в трех мирах.

Глагольный корень «дубхрин» [в имени Вишвамбхара] означает «кормить» и «заботиться». Господь Чайтанья питает и хранит три мира, даруя им любовь к Богу.

ТЕКСТ 34

দুঃখঃ শাতুর অর্থ—পোষণ, শরণ ।
পুষ্টিলা, ধরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ৩৩ ॥

*ййеша-лйлайя дхаре нйма 'ййрй-крийна-чаитанйй'
ййрй-крийна джйнййе саба вишва кайла дханйй*

шеша-лйлāйа—в заключительных играх; *дхаре*—носил; *нāма*—имя; *й́рй-криш́на-чаитанйа*—Шри Кришна Чайтанья; *й́рй-криш́на*—о Господе Кришне; *джāнйāе*—учил; *саба*—весь; *ви́йва*—мир; *кайла*—сделал; *дханйā*—счастливым.

В зрелые годы Господь носит имя Шри Кришна Чайтанья. Он благословляет мир, давая ему учение об имени и славе Господа Шри Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья был домохозяином только до двадцати четырех лет. Затем Он принял отречение и оставался в материальном мире до сорока восьми лет. Следовательно, заключительный период Его жизни (*шеша-лила*) длился также двадцать четыре года.

Некоторые лжевайшнавцы утверждают, что до Господа Чайтаньи в вайшнавской *сампрадае* (ученической преемственности) *санньяса*, отречение от мира, не практиковалось. Такое заявление безосновательно. Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу* от Шрипады Кешавы Бхарати из школы Шанкары, в которой *санньяси* получали одно из десяти имен. Однако в вайшнавской *сампрадае* отречение (*санньясу*) принимали задолго до Шрипады Шанкарачарьи, со времен Вишнусвами. В *сампрадае* Вишнусвами также существует список в десять имен для *санньяси*. Те, кто носят тройной посох (*три-данду*), получают имя из списка в сто восемь имен. Все это соответствует ведическим предписаниям. Таким образом, в вайшнавской *сампрадае* принимали *санньясу* и до Шанкарачарьи, но несведущие люди делают неверные голословные утверждения.

Во времена Господа Чайтаньи школа Шанкарачарьи имела в обществе большое влияние. Считалось, что *санньясу* следует принимать только в этой ученической преемственности. Господь Чайтанья мог проповедовать, оставаясь семьянином, но Он посчитал, что образ жизни домохозяина воспрепятствует Его миссии, и решил принять отречение, *санньясу*. Господь Чайтанья хотел привлечь к себе внимание людей и, чтобы не нарушать обычаев, принял *санньясу* в ученической преемственности Шанкарачарьи.

В Шанкара-*сампрадае* тем, кто получил *санньясу*, дают одно из десяти имен: Тиртха, Ашрама, Вана, Аранья, Гири, Парвата, Сагара, Сарасвати, Бхарати и Пури. *Брахмачари*, которые готовятся принять *санньясу* и помогают *санньяси*, также носят определенные имена. *Санньяси* с титулами Тиртха или Ашрама обычно живут в Двараке; их *брахмачари* носят имя Сварупа. *Санньяси* Вана и Аранья живут в Пурушоттаме (Джаганнатха Пури); их *брахмачари* носят имя Пракаша. *Санньяси* Гири, Парвата и Сагара обычно живут в Бадарикашраме; их *брахмачари* носят имя Ананда. *Санньяси* с титулами Сарасвати, Бхарати или Пури чаще всего живут в Шрингети (Южная Индия); их *брахмачари* носят имя Чайтанья.

Шрипада Шанкарачарья основал в Индии четыре монастыря (на севере, юге, востоке и западе), и заботу о них возложил на четырех своих учеников-*санньяси*. Ныне под началом четырех главных монастырей действуют сотни других, и хотя все они причисляют себя к одному течению, между ними много различий. Четыре секты при этих монастырях называются Анандавара, Бхогавара, Китавара и Бхумивара. Со временем они выработали разные убеждения и девизы.

По традиции, сложившейся в ученической преемственности Шанкары, тот, кто готовится принять отречение, сначала должен пройти подготовку у истинного *санньяси* в качестве *брахмачари*. При этом он получает имя, принятое для *брахмачари* в группе, к которой принадлежит *санньяси*. Господь Чайтанья принял *санньясу* от Кешавы Бхарати. Когда Он обратился к Кешаве Бхарати с этой просьбой, тот по тра-

диции дал Ему имя Шри Кришна Чайтанья Брахмачари. Однако, когда Господь принял *санньясу*, Он предпочел сохранить за Собой имя Кришна Чайтанья.

Великие *ачарьи* в нашей ученической преемственности не объясняли, почему Господь Чайтанья отказался от имени Бхарати, приняв *санньясу* от Кешавы Бхарати, пока Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Госвами Махараджа не сказал, что последователь Шанкары, приняв *санньясу*, начинает считать себя Всевышним. Во избежание таких заблуждений Господь Чайтанья сохранил за Собой имя Шри Кришна Чайтанья и тем самым поставил Себя в положение вечного слуги. *Брахмачари* обязан служить духовному учителю; таким образом в отношениях со Своим *гуру* Господь предпочел остаться слугой.

Достоверные жизнеописания Господа Чайтанья повествуют, что во время церемонии посвящения в *санньяси* Он получил *данду* (посох) и *камандалу* (горшок для подаяний) — символы *санньясы*.

ТЕКСТ 35

ভাঁর যুগাবতার জানি' গর্গ মহাশয় ।
কৃষ্ণের নামকরণ করিলাছে নির্ণয় ॥ ৫৫ ॥

tāṅra ŷuga-avatāra jāni' garga mahāśaya
kṛṣṇera nāma-karaṇe kariṅgāche niṛṇaya

tāṅra—Его; *ŷuga-avatāra*—воплощение в данную эпоху; *djāni'*—зная; *garga*—Гарга Муни; *mahāśaya*—великий; *kṛṣṇera*—Господа Кришны; *nāma-karaṇe*—во время церемонии наречения именем; *kariṅgāche*—сделал; *niṛṇaya*—утверждение.

Гарга Муни знал, что Он [Господь Чайтанья] — воплощение Господа в Кали-югу, и предсказал Его приход, когда проводил для Кришны обряд наречения именем.

ТЕКСТ 36

আসন বর্ণাধারা শূন্য গৃহীতে অনু্যুগং তনুঃ ।
সাত্ৰং রক্তত্বা পীত ইন্দনীং কৃষ্ণতাং গতাং ॥ ৩৬ ॥

āsan varṇās trayo hi asya grhātato 'anuyugaṁ tanūḥ
śuklo raktas tatkhā pīta idānīm kṛṣṇatām gataḥ

āsan—были; *varṇāḥ*—цвета; *trayaḥ*—три; *hi*—поистине; *asya*—этого; *grhātataḥ*—проявляющего; *anuyugaṁ*—в соответствии с эпохами; *tanūḥ*—тела; *śuklaḥ*—белое; *raktaḥ*—красное; *tatkhā*—таким образом; *pītaḥ*—желтое; *idānīm*—ныне; *kṛṣṇatām*—темноту; *gataḥ*—обрел.

«Этот мальчик [Кришна] являлся в другие эпохи, и тело Его было белым, красным или желтым. Сейчас Он пришел снова, и тело Его имеет трансцендентный черный цвет».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.13).

ТЕКСТ 37

सुक्ल, रक्त, पीतवर्ण—एते त्रिन द्युति ।
सत्त्वा-रजसा-कर्मिकाले धरन्तु त्रीपति ॥ ७५ ॥

*śukla, rakta, pīta-varṇa — эи тина дйутти
сатйа-третā-кали-кāле дхарена ірй-пати*

śukla—белый; *rakta*—красный; *pīta-varṇa*—желтый цвет; *эи*—эти; *тина*—три; *дйутти*—сияния; *сатйа*—в Сатъя-югу; *третā*—в Трета-югу; *кали-кāле*—в эпоху Кали; *дхарена*—проявляет; *ірй-пати*—супруг богини процветания.

Господь, супруг богини процветания, принимает белый, красный или желтый цвет тела согласно наступившей эпохе: Сатье, Трете или Кали.

ТЕКСТ 38

इदानीं द्वापरे तिरहा ह्येला कुम्भवर्ण ।
एते सब शास्त्रागम-पुराणेषु यम्य ॥ ७६ ॥

*idānīm dvāpare tinḥo haḷā kriṇa-varṇa
эи саба ійāстра-āгама-пурāнера марма*

idānīm—сейчас; *dvāpare*—в Двапара-югу; *tinḥo*—Он; *haḷā*—был; *kriṇa-varṇa*—черного цвета; *эи*—это; *саба*—все; *ійāстра-āгама*—ведической литературы; *пурāнера*—Пуран; *марма*—суть.

В минувшую Двапара-югу тело Господа было черного цвета. Об этом в разном контексте говорят Пураны и другие ведические писания.

ТЕКСТ 39

द्वापरे त्वन्वान् श्यामः पीतवास। निरुत्तुषः ।
श्रीवत्सानि चिरैश्च लक्ष्मिपुत्रपत्नितः ॥ ७७ ॥

*dvāpare bhaḡavān śhīyāmaḥ pīta-vāsā nidjāyudhaḥ
ірй-ватсāдибхир айкашй ча лакшмаṇаир упалакшитаḥ*

dvāpare—в Двапара-югу; *bhaḡavān*—Верховная Личность Бога; *śhīyāmaḥ*—черный; *pīta-vāsā*—одетый в желтое; *ниджа*—свое; *айудхаḥ*—державший оружие; *ірй-ватсā-дйибхих*—Шриватсой и другими; *айкашй*—знаками на теле; *ча*—также; *лакшмаṇаих*—атрибутами (такими, как драгоценный камень Каустубха); *упалакшитаḥ*—отмеченный.

«В Двапара-югу Верховный Господь, Личность Бога, предстает темноликим. На Нем желтые одеяния, в руках оружие, Его украшают камень Каустубха и знак Шриватса. Таковы отличительные качества Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.27), который произнес мудрец Карабхаджана, один из девяти великих мистиков, описывая царю Ни-ми качества Господа в разные эпохи.

ТЕКСТ 40

कलिभूगे युगधर्म—नामैर प्रचार ।
तस्मिन्नाग्निं पीडयन् पीडयन् ॥ ४० ॥

*кали-йуге йуга-дхарма — нāмера прачāра
татхи лāги' пīта-варна чаитанйāватāра*

кали-йуге—в эпоху Кали; *йуга-дхарма*—религиозная практика в конкретную эпоху; *нāмера*—святого имени; *прачāра*—проповедь; *татхи*—этого; *лāги'*—для; *пīта-варна*—желтого цвета; *чаитанйā-аватāра*—воплощение по имени Господь Чайтанья.

Религиозная практика в эпоху Кали состоит в воспевании святого имени. Чтобы проповедовать славу святого имени, Господь явился в образе Шри Чайтанья, приняв желтый цвет тела.

КОММЕНТАРИЙ: В век Кали практической религиозной системой для каждого является повторение имени Бога, и Господь Чайтанья провозгласил эту истину. *Бхакти-йога* начинается с повторения святого имени, как говорит об этом Мадхвачарья в своем комментарии к «Мундака-упанишад». Мадхвачарья цитирует из «Нараяна-самхиты» следующий стих:

*двāпарйāицр джанаиц вишнӯх пайчарāтраиц ту кевалаиц
калау ту нāма-мāтреṇа пūджйате бхагавāн хариц*

«В Двাপара-югу следует поклоняться Господу Вишну согласно «Нарада-панчаратре» и другим таким же авторитетным книгам. Но в эпоху Кали люди могут просто произносить святые имена Верховной Личности Бога». Многие Упанишады, и в частности «Кали-сантарана-упанишад», призывают повторять *мантру* Харе Кришна:

*харе криṇа харе криṇа криṇа криṇа харе харе
харе рāма харе рāма рāма рāма харе харе
ити шодайāкаṃ нāмнāм кали-калмаша-нāйāнам
нāтаḥ паратаропāйāḥ сарва-ведешу дрйййате*

«Во всех ведических писаниях не найти лучшего пути религии для нынешнего века, чем повторение *мантры* Харе Кришна».

ТЕКСТ 41

तप्तमेव समकान्ति, प्रकाश शरीर ।
नवमेव त्रिनि कण्ठध्वनि ये पश्यान्ति ॥ ४१ ॥

*тапта-хема-сама-кāнти, пракāнда йāрйāра
нава-мегха джини каṇṭха-дхвани йе гамбхйāра*

тапта-хема—как расплавленное золото; *сама-кāнти*—такое же сияние; *пракāнда*—могучее; *йāрйāра*—тело; *нава-мегха*—новую тучу; *джини*—заглушает; *каṇṭха-дхвани*—звук голоса; *йе*—тот; *гамбхйāра*—низкий.

Его могучее тело сияет, как расплавленное золото, а низкий голос соперничает с грохотом только что набежавших туч.

ТЕКСТ 42

দৈর্ঘ্য-বিস্তারে গেই আপনীর হাত ।
চারি হস্ত হয় 'মহাপুরুষ' বিশ্বাত্ম ॥ ৪২ ॥

дайргхйа-вистāре йеи āпанāра хāта
чāри хаста хайа 'махā-пуруша' виххйāта

дайргхйа—в росте; *вистāре*—в размахе; *йеи*—кто; *āпанāра*—своих; *хāта*—рук; *чāри*—четыре; *хаста*—локтя; *хайа*—есть; *махā-пуруша*—великой личностью; *виххйāта*—почитаемый.

Рост в четыре локтя и такой же размах рук свидетельствуют о величии личности.

ТЕКСТ 43

'ন্যাগ্রোধপরিমণ্ডল' হয় তাঁর নাম ।
ন্যাগ্রোধপরিমণ্ডল-তনু চৈতন্য গুণধাম ॥ ৪৩ ॥

'нйагродха-паримандала' хайа тāнра нāма
нйагродха-паримандала-тану чаитанйа гуна-дхāма

нйагродха-паримандала—«ньягродха-паримандала»; *хайа*—есть; *тāнра*—его; *нāма*—имя; *нйагродха-паримандала*—«ньягродха-паримандала»; *тану*—имеющий такое тело; *чаитанйа*—Господь Чайтанья Махапрабху; *гуна-дхāма*—обитель добродетелей.

Того, кто обладает этими признаками, называют «ньягродха-паримандала». Шри Чайтанья Махапрабху, воплощение всех добродетелей, является ньягродха-паримандалой.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные пропорции тела присущи только Верховному Господу, иллюзорная энергия которого зачаровывает все обусловленные души. По этому признаку можно безошибочно определить воплощение Вишну.

ТЕКСТ 44

আঙ্গানুলবিড়কুঞ্জ কমললোচন ।
জিহ্বুলবিজিনি-নাসা, মুখাংগ-বদন ॥ ৪৪ ॥

āджāнуламбита-бхуджа камала-лочана
тилапхула-джини-нāсā, судхāмйу-вадана

āджāнуламбита-бхуджа—руки, достигающие колен; *камала-лочана*—имеющий лотосоподобные глаза; *тила-пхула*—цветок кунджута; *джини*—превосходящий; *нāсā*—нос; *судхāмйу-вадана*—луноподобное лицо.

Его руки достигают колен, глаза подобны цветам лотоса, а нос — цветку кунджута. Его лицо — прекрасная луна.

ТЕКСТ 45

श्रीसु, दासु, कृष्णकृष्ण-निष्ठापरायण ।
उत्कृष्टधनल, सुशील, सर्वकृते सम ॥ ४५ ॥

śrīānta, dānta, kṛṣṇa-bhakti-niṣṭhā-parāyaṇa
bhakta-vatsala, suśīla, sarva-bhūte sama

śrīānta—умиротворенный; *dānta*—сдержанный; *kṛṣṇa-bhakti*—служению Господу Кришне; *niṣṭhā-parāyaṇa*—всецело преданный; *bhakta-vatsala*—любящий преданных; *suśīla*—благоденный; *sarva-bhūte*—ко всем живым существам; *sama*—равный.

Он умиротворен, сдержан и всецело предан трансцендентному служению Господу Шри Кришне. Он ласков со Своими преданными, благоден и одинаково расположен ко всем.

ТЕКСТ 46

চন্দনের অঙ্গদ-বালা, চন্দন-ভূষণ ।
নৃত্যকালে পরি' করেন ককসংকীর্তন ॥ ৪৬ ॥

chandanera aṅgada-bālā, chandana-bhūṣaṇa
nṛtīa-kāle pari' karēna kṛṣṇa-saṅkīrtana

chandanera—из сандаловой пасты; *aṅgada*—браслеты, надеваемые выше локтя; *bālā*—ручные и ножные браслеты; *chandana*—из сандаловой пасты; *bhūṣaṇa*—украшения; *nṛtīa-kāle*—во время танца; *pari'*—надевая; *karēna*—совершает; *kṛṣṇa-saṅkīrtana*—совместное пение имени Кришны.

Его предплечья и щиколотки украшены сандаловыми браслетами из сандалового дерева и умащены сандаловой пастой. Он пользуется этими украшениями, когда танцует в шри-кришна-санкиртане.

ТЕКСТ 47

এই সব গুণ লঞা মুনি বৈশাম্পায়ন ।
সইহনামে কৈল তাঁর নাম-গণন ॥ ৪৭ ॥

ei sāba guṇa lañā muni vaiśampāyana
sahasra-nāme kaīla tāira nāma-gaṇana

ei—эти; *sāba*—все; *guṇa*—качества; *lañā*—принимая (во внимание); *muni*—мудрец; *vaiśampāyana*—по имени Вайшампаяна; *sahasra-nāme*—в «Вишну-сахасра-наме»; *kaīla*—сделал; *tāira*—Его; *nāma-gaṇana*—упоминание имени.

Мудрец Вайшампаяна включил имя Господа Чайтанья в «Вишну-сахасра-наму», описав все Его отличительные признаки.

ТЕКСТ 48

दुई लीला चैतन्येन—आदि आर शेष ।
दुई लीलां छरि छरि नाम विशेष ॥ ४८ ॥

дуи лīлā чаитанйера — āди āра шеша
дуи лīлāйи чāри чāри нāма вишйеша

дуи—два; *лīлā*—развлечения; *чаитанйера*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *āди*—начальное; *āра*—и; *шеша*—заключительное; *дуи*—двух; *лīлāйи*—в развлечениях; *чāри*—четыре; *чāри*—четыре; *нāма*—имени; *вишйеша*—особых.

Игры Господа Чайтаньи имеют два периода — ранний [ади-лила] и поздний [шеша-лила]. В каждый период у Него было четыре имени.

ТЕКСТ 49

सुवर्णवर्णं हेमाङ्गं वराङ्गचन्दनम् ।
सन्निभकृष्णं शश्वत्प्रतिपराङ्मुखम् ॥ ४९ ॥

сварṇа-варṇо хемāṅго варāṅгайī чанданāṅгадī
саннйāса-крч чхамаḥ йāнто ништхā-йāнти-парāйāнаḥ

сварṇа—золота; *варṇаḥ*—имеющий цвет; *хема-аṅгаḥ*—чье тело подобно расплавленному золоту; *вара-аṅгаḥ*—чей облик прекрасен; *чандана-аṅгадī*—чье тело умащено сандаловой пастой; *саннйāса-крч*—живущий в отречении; *йāмаḥ*—уравновешенный; *йāнтаḥ*—умиротворенный; *ништхā*—преданности; *йāнти*—умиротворения; *парāйāнаḥ*—высшая обитель.

«В ранний период Своих игр Он ведет Себя как домохозяин. Его прекрасное тело золотого цвета умащено сандаловой пастой и сияет, как расплавленное золото. В поздний период Своих игр Он предстает отреченным санньяси, невозмутимым и безмятежным. Он — высшая обитель мира и преданности, ибо заставляет замолчать имперсоналистов-безбожников».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Махабхараты» (Дана-дхарма, Вишну-сахасра-нама-стотра). Объясняя его в своем комментарии к «Вишну-сахасра-наме» под названием «Намартха-судха», Шрила Баладева Видьябхушана доказывает со ссылкой на Упанишады, что Господь Чайтанья — Верховная Личность Бога. По его словам, *сварṇа-варṇаḥ* означает «златокожий». Он также приводит цитату из Вед: *йадā паййāḥ паййāте рукма-варṇам картāрам ййāм пурушām брахма-йоним* (Мундака-упанишад, 3.1.3). Слова *рукма-варṇам картāрам ййāм* относятся к Верховной Личности Бога, чье тело цветом подобно расплавленному золоту. Слово *пуруша* означает «Верховный Господь», а *брахма-йоним* — «Верховный Брахман». Это еще одно свидетельство того, что Господь Чайтанья — Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Упоминания о золотистом цвете кожи Господа указывают на то, что Господь Чайтанья обладает такой же притягательной силой, как золото. Слово *варāṅга*, как объясняет Баладева Видьябхушана, означает «необычайно прекрасный».

Господь оставил семью и принял *санньясу*, чтобы проповедовать Свое учение. Все Его чувства умиротворены. Во-первых, Он открывает сокровенные истины о Лично-

сти Бога, а во-вторых, дарует удовлетворение, всех благословляя знанием и привязанностью к Кришне. Он умиротворен, ибо не говорит о том, что не имеет отношения к служению Кришне. Слово *нишитхā*, по определению Баладевы Видьябхушаны, означает, что Он непоколебим в повторении святого имени Шри Кришны. И наконец, Господь Чайтанья умиряет ярых врагов преданного служения, в особенности монистов, которые не приемлют личностный аспект Верховного Господа.

ТЕКСТ 50

বন্ধু করি' কাগবতে কহে বার বার ।
কলিয়ুগে ধর্ম—নামসংকীর্তন সার ॥ ৫০ ॥

vīakta kari' bhāgavate kahe bāra bāra
kali-yūge dharma — nāma-saṅkīrtana sāra

vīakta—очевидным; *kari'*—делая; *bhāgavate*—в «Шримад-Бхагаватам»; *kahe*—говорят; *bāra bāra*—снова и снова; *kali-yūge*—в эпоху Кали; *dharma*—религии; *nāma-saṅkīrtana*—совместное пение святого имени; *sāra*—суть.

В «Шримад-Бхагаватам» многократно и недвусмысленно говорится о том, что суть религии в эпоху Кали состоит в повторении святого имени Кришны.

ТЕКСТ 51

ইতি দ্বাপর উর্বীশ জুবন্তি জগদ্বিধরম্ ।
নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপ্তি যথা শৃণু ॥ ৫১ ॥

iti dvāpara urvīśa stuvanti jagad-viḍharam
nānā-tantra-vidhānena kalāv apti yathā śṛṇu

iti—так; *dvāpare*—в эпоху Двапара; *urvīśa*—о царь; *stuvanti*—восхваляют; *jagad-viḍharam*—Господа вселенной; *nānā*—различных; *tantra*—писаний; *vidhānena*—соблюдением правил; *kala*—в эпоху Кали; *apti*—также; *yathā śṛṇu*—каким образом; *śṛṇu*—послушай.

«О царь, таков был способ поклонения Господу вселенной в Двапара-югу. То же можно сказать о людях Кали-юги: они почитают Верховную Личность Бога согласно богооткровенным писаниям. Послушай, я поведаю тебе об этом».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.31) принадлежит мудрецу Карабхаджане.

ТЕКСТ 52

কৃষ্ণবর্ণঃ স্কন্ধঃ কৃষ্ণঃ সাত্ত্বৈঃপাপাস্ত্রপার্শ্বিনম্ ।
যজ্ঞৈঃ সংকীর্তনপ্রতিরংগান্তি হি সূদেধসঃ ॥ ৫২ ॥

kṛṣṇa-varṇaṁ tviṣṭākṛiṣṇaṁ sāṅgopāṅgāstra-pāriśadaṁ
īadjanāṅṅ saṅkīrtana-prāyaṅcira īadjananti hi sūmedhasaḥ

кришна-варна—тот, кто повторяет слоги «криш-на»; *твишй*—цвет (тела); *акришнам*—не черный (золотой); *са-анга*—вместе со спутниками; *упанга*—слугами; *астра*—оружием; *пāришад*—приближенными; *йаджнйах*—жертвоприношением; *санкйртана-прайах*—состоящим в первую очередь из совместного пения; *йаджанти*—почитают; *хи*—поистине; *су-медхасах*—разумные люди.

«В век Кали разумные люди вместе поют святое имя, поклоняясь воплощению Бога, на устах которого постоянно звучит имя Кришны. Он — Сам Кришна, хотя цвет Его тела не темный. Его сопровождают личные спутники, слуги, оружие и приближенные».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32). Объясняя его в «Крама-сандарбхе», своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам», Шрила Джива Госвами говорит, что иногда Кришна предстает в золотистом образе. Златоликий Господь Кришна — это и есть Господь Чайтанья, почитаемый разумными людьми нашей эпохи. Подтверждение этому можно найти в «Шримад-Бхагаватам», в словах Гарги Муни, который говорит, что хотя Кришна родился темноликим, в другие эпохи Его тело бывает красным, белым или желтым. Его воплощения белого и красного цветов приходили в эпохи Сатья и Трета. Золотой цвет тела Господь явил в образе Господа Чайтаньи, прославившегося под именем Гаура Хари.

Шрила Джива Госвами поясняет, что выражение *кришна-варна* подразумевает Шри Кришну Чайтанью. *Кришна-варна* и Кришна Чайтанья суть синонимы. Имя «Кришна» в одинаковой степени относится как к Господу Кришне, так и к Господу Чайтанье Кришне. Хотя Господь Шри Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он непрестанно говорит о Кришне и пребывает в трансцендентном блаженстве, воспевая и вспоминая Его имя и образ. В образе Господа Чайтаньи явился Сам Кришна, чтобы донести до людей высшее послание.

Господь Чайтанья всегда повторяет и прославляет святое имя Кришны, и поскольку Он не отличен от Кришны, всякий, кто встречается с Ним, невольно начинает повторять святое имя и рассказывать о нем другим. Господь Чайтанья вкладывает в человека трансцендентное сознание Кришны и погружает его в трансцендентное блаженство. Таким образом, в лице Господа Чайтаньи перед людьми предстает Сам Кришна — как лично, так и в звуке Своего имени. Достаточно взглянуть на Него, чтобы вспомнить о Господе Кришне. Поэтому Его можно с полной уверенностью отнести к категории *вишну-таттвы*. Господь Чайтанья — это не кто иной, как Сам Господь Кришна.

Слово *сангонйнгастра-пāришад* служит еще одним доказательством тождества Господа Чайтаньи и Господа Кришны. Господь Чайтанья всегда украшен браслетами из сандалового дерева и узорами из сандаловой пасты. Своей бесподобной красотой Он чарует всех людей нашей эпохи. В другие эпохи Господь покорял демонов силой оружия, но в наш век Он покоряет их неотразимо прекрасным обликом Господа Чайтаньи. Шрила Джива Госвами объясняет, что красота Господа Чайтаньи — это *астра*, оружие против демонов. Господь Чайтанья всепривлекателен, значит, все полубоги входят в круг Его приближенных. Его деяния необычны, а спутники — прекрасны. Господь Чайтанья проповедовал движение *санкйртаны*, привлекая к Себе известных *пандитов* и *ачарьев*, особенно в Ориссе и Бенгалии. Господа Чайтанью всегда сопровождали Его лучшие спутники: Господь Нитьянанда, Адвайта, Гададхара и Шриваса.

Далее в своем комментарии Шрила Джива Госвами цитирует стих из ведического писания, в котором говорится о ненужности обрядовых жертвоприношений и церемоний. Джива Госвами замечает, что вместо таких показных, помпезных действий люди всех каст, цветов кожи и вероисповеданий могут собираться вместе и петь *мантру* Харе Кришна, поклоняясь Господу Чайтанье. Слова *кришнаварама твишйа кришнам* указывают на то, что предпочтение нужно отдавать повторению имени Кришны. Господь Чайтанья учил сознанию Кришны, и пел имя Кришны. Поэтому, чтобы поклоняться Господу Чайтанье, каждому человеку надо вместе со всеми петь *маха-мантру*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Бессмысленно призывать людей поклоняться в храмах, церквях и мечетях: они потеряли к этому всякий интерес. Но *мантру* Харе Кришна можно петь и повторять везде и всюду. Нет ничего возвышенней поклонения Господу Чайтанье, благодаря которому человек достигает высшей цели религии — удовлетворяет Верховного Господа.

Шриле Сарвабхауме Бхаттачарье, знаменитому ученику Господа Чайтанья, принадлежат такие слова: «Шри Кришна Чайтанья пришел возродить путь преданности, поскольку суть трансцендентного преданного служения была забыта. Он очень милостив, ибо распространяет любовь к Кришне. Пусть же каждый устремится к Его лотосным стопам, словно пчелы — к цветам лотоса».

ТЕКСТ 53

বন, তাহি, এই সব চৈতন্য-মহিমা ।
এই শ্লোকে কহে তাঁর মহিমার সীমা ॥ ৫৩ ॥

йуна, бхāи, эи саба чаитанья-махимā
эи йлоке кахе тāйра махимāра сймā

йуна—слушайте; *бхāи*—о братья; *эи*—это; *саба*—все; *чаитанья*—Господа Чайтанья Махапрабху; *махимā*—величие; *эи*—этот; *йлоке*—стих; *кахе*—излагает; *тāйра*—Его; *махимāра*—величия; *сймā*—предел.

О братья, внимлите славе Господа Чайтанья! Этот стих [52] обобщает Его деяния и качества.

ТЕКСТ 54

'কৃষ্ণ' এই দুই বর্ণ মন যার মুখে ।
অথবা, কৃষ্ণকে তিরহী বর্ণে নিজ মুখে ॥ ৫৪ ॥

'кришнā' эи дуи варна садā йāйра мухе
атхавā, кришнаке тийхо варне ниджа сукхе

кришнā—«криш-на»; *эи*—эти; *дуи*—два; *варна*—слога; *садā*—всегда; *йāйра*—которого; *мухе*—на устах; *атхавā*—или; *кришнаке*—Господа Кришну; *тийхо*—Он; *варне*—описывает; *ниджа*—Своим; *сукхе*—в блаженстве.

Два слога «криш» и «на» не сходят с Его уст. Он непрестанно и с упоением говорит о Кришне.

ТЕКСТ 55

କୃଷ୍ଣବର୍ଣ-ଶକ୍ତେର ଅର୍ଥ ଦୁହି ତ ପ୍ରମାଣ ।
କୃଷ୍ଣ ବିନୁ ଠାଏ ଧୁକ୍ଷେ ନାହିଁ ଅହିତେ ଆନ ॥ ୧୫ ॥

*кришна-варна-шабдера артха дуи та прамāна
кришна вину тāйра мукхе нāхи айсе āна*

кришна-варна-шабдера—слова «кришна-варна»; *артха*—значения; *дуи*—два; *та*—поистине; *прамāна*—примеры; *кришна*—Кришны; *вину*—за исключением; *тāйра*—Его; *мукхе*—с уст; *нāхи айсе*—не исходит; *āна*—что-то другое.

Таковы два значения слова «кришна-варна». Поистине, Его уста не произносят ничего, кроме имени Кришны.

ТЕКСТ 56

କେହ ଠାଏର ବାଲେ ଯଦି କୃଷ୍ଣ-ବରଣ ।
ଆର ବିଶେଷେଣେ ଠାଏ କରେ ନିବାରଣ ॥ ୧୬ ॥

*кеха тāйре бале йади кришна-вараṇа
āра вишешаṇе тāра каре нивāраṇа*

кеха—кто-то; *тāйре*—Ему; *бале*—приписывает; *йади*—если; *кришна*—черный; *вараṇа*—цвет; *āра*—другом; *вишешаṇе*—в прилагательном; *тāра*—того; *каре*—совершается; *нивāраṇа*—предупреждение.

Возможно, кто-то узрит в этом слове указание на черный цвет Его тела, однако следующее прилагательное [твиша-акришнам] немедленно поправит эту ошибку.

ТЕКСТ 57

ଦେହକାନ୍ତ୍ୟେ ହୟ ଡେହେଁ ଅକୃଷ୍ଣବରଣ ।
ଅକୃଷ୍ଣବରଣେ କହେଁ ନୀତବରଣ ॥ ୧୭ ॥

*деха-кāнтйе хайа теṅхо акришна-вараṇа
акришна-вараṇе кахе пīта-вараṇа*

деха-кāнтйе—телесным сиянием; *хайа*—есть; *теṅхо*—Он; *акришна*—не черного; *вараṇа*—цвета; *акришна-вараṇе*—под не черным цветом; *кахе*—подразумевается; *пīта*—желтый; *вараṇа*—цвет.

Несомненно, цвет Его тела не темный. Другими словами, Его тело имеет желтый цвет.

ТЕКСТ 58

କଲୌ ସଂ ବିଦଂ ସଃ ସ୍ଵଚ୍ଚେତ୍ସଂ ଜ୍ଞାତୁ ନୁତିଭରା-
ନକୃଷ୍ଣବରଣଂ ବୃକ୍ଷଂ ସଂ ବିଧିକ୍ରିତଂ କୌର୍ତ୍ତମାୟାଃ ।
ଓପୀନାମଃ ପ୍ରାଶ୍ରୟାଂ ଧ୍ୟାତୁଃ କୃତ୍ଵାଂ ଧ୍ୟାତୁଃ ସଂ
ମ ସେବିତଂ ଚକ୍ରାକୃତିରାଦିଭିରାଂ ନଃ କୃପୟତୁ ॥ ୧୮ ॥

*калау йам видвāмсаḥ спхутам абхийаджанте дйути-бхарād
акриṣṇāйгаṃ криṣṇам макха-видхибхир уткйртанамайаиḥ
упāсйам ча прāхур йам аксила-чатуртхāйирама-джушйām
са देवाи चाितानйāкрतिर атитарām наḥ крпайату*

калау—в эпоху Кали; *йам*—которого; *видвāмсаḥ*—ученые люди; *спхутам*—проявленного; *абхийаджанте*—почитают; *дйути-бхарād*—из-за яркого сияния; *акриṣṇа-айгам*—не черного телом; *криṣṇам*—Господа Кришну; *макха-видхибхиḥ*—совершением жертвоприношения; *уткйртана-майаиḥ*—состоящего из громкого пения святого имени; *упāсйам*—объектом поклонения; *ча*—также; *прāхур*—назвали; *йам*—которого; *аксила*—всех; *чатуртха-āйирама-джушйām*—принявших четвертый уклад жизни (санньясу); *саḥ*—Он; *девах*—Верховная Личность Бога; *чаитанйа-āкртиḥ*—в образе Господа Чайтанья Махапрабху; *атитарām*—в изобилии; *наḥ*—нам; *крпайату*—да явит милость.

«Сведущие люди века Кали совершают жертвоприношение в виде совместного пения святого имени, тем самым поклоняясь Господу Кришне, который утратил темный цвет тела, потому что проникся настроением Шримати Радхарани. Это единственный объект поклонения парамахамс, достигших высшей ступени отречения [санньясы]. Пусть же Верховный Господь Шри Чайтанья явит нам Свою великую беспричинную милость!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, а также стихи 63 и 66 цитируются из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

ТЕКСТ 59

*প্রকাশ্য কীর্তীর তপ্তকাক্ষনের দৃষ্টি ।
সীতার ছটায় নাশে অজ্ঞান-ভঙ্গুতি ॥ ৫৯ ॥*

*пратйакша тāнхāра тапта-кайчанера дйути
йāнхāра чхатāйа нāйие аджйāна-тамастати*

пратйакша—отчетливое; *тāнхāра*—Его; *тапта*—расплавленного; *кайчанера*—золота; *дйути*—сияние; *йāнхāра*—которого; *чхатāйа*—сиянием; *нāйие*—разрушает; *аджйāна*—невежества; *тамастати*—царство тьмы.

Все отчетливо видят исходящее от Него яркое сияние цвета расплавленного золота, которое рассеивает тьму невежества.

ТЕКСТ 60

*জীবের কল্মষ-ভংগে নাশ করিবারে ।
অঙ্গ-উপাঙ্গ-নাম নান্য অস্ত্র ধরে ॥ ৬০ ॥*

*джйивера калмаша-тамо нāййа карибāре
анга-упāнга-нāма нāнā астра дхаре*

джйивера—живого существа; *калмаша*—греховной деятельности; *тамаḥ*—тьмы; *нāййа карибāре*—для уничтожения; *анга*—спутники; *упāнга*—преданные; *нāма*—святые имена; *нāнā*—разное; *астра*—оружие; *дхаре*—держит.

Живые существа совершают грехи под влиянием невежества. Чтобы сокрушить его, Господь Чайтанья взял с Собой разнообразное оружие: Свои полные экспансии, которые стали Его близкими спутниками, Своих преданных и святое имя.

ТЕКСТ 61

জন্তির বিরোধী কর্ম-ধর্ম বা অধর্ম ।
জাহার 'কল্মাষ' নামে সেই মহাত্মনঃ ॥ ৬১ ॥

*бхактира виродхī карма-дхарма вā адхарма
tāxāra 'калмаша' nāma, sei mahā-tamaḥ*

бхактира—преданному служению; *виродхī*—противоречащая; *карма*—деятельность; *дхарма*—религиозная; *вā*—ли; *адхарма*—нерелигиозная; *tāxāra*—той; *калмаша*—грех; *nāma*—название; *sei*—это; *mahā-tamaḥ*—великая тьма.

Величайшим проявлением невежества является как религиозная, так и нерелигиозная деятельность, противоречащая преданному служению. Такая деятельность греховна [калмаша].

ТЕКСТ 62

বাহু তুলি' হরি বালি' প্রেমদৃষ্টি চায় ।
করিয়া কল্মাষ নাশ প্রেমযেতে জাসায় ॥ ৬২ ॥

*bāhu तुलि' хари бали' према-дриттйе чайя
карийā калмаша nāyaa премете bhāsāya*

bāhu तुलि'—подняв руки; *хари бали'*—воскликая святое имя; *према-дриттйе*—исполненным любви взглядом; *чайя*—смотрит; *карийā*—причиняя; *калмаша*—грехов; *nāyaa*—уничтожение; *премете*—в любовь к Богу; *bhāsāya*—погружает.

Он поет святое имя, воздев руки к небу, и взирает на каждого с большой любовью. Так Он разгоняет грехи и наполняет сердце любовью к Богу.

ТЕКСТ 63

স্মিতালোকঃ শোকঃ হরতি জগতঃ হসঃ পরিতো
দ্বিরাস্তু প্রারম্ভঃ কুশলপট্টনীঃ পল্লাবযাত্রি ।
পদলঙ্কঃ কঃ বঃ প্রণয়তি ন হি প্রেমনিবহঃ
স সেবশ্চৈতন্যাবহিরতিতরাং নঃ কুপ্যতু ॥ ৬৩ ॥

*smitālokaḥ śhokaḥ harati jagataḥ haḥ paritō
giraṁ tu prārambhaḥ kuśalapaṭṭīḥ pālābayaṭṭi
padālaṅkaḥ kaḥ baḥ praṇayati na hi premanibahaḥ
sa sevashchaitanyāvahirititarāṅ naḥ kupyātu ॥ 63 ॥*

смита—улыбающийся; *āлокаḥ*—взгляд; *йоокам*—скорбь; *харати*—уносит; *джагатām*—мировую; *йасйа*—чей; *паритаḥ*—повсюду; *гирām*—речи; *ту*—так же; *прāрамбхаḥ*—начало; *куйāла*—благодати; *паталīm*—средоточие; *паллавай-ати*—от чего распускаются листья; *пада-āламбхаḥ*—принять прибежище у стоп; *кам вā*—как же; *праñайати*—ведет; *на*—не; *хи*—поистине; *према-нивахам*—к обилию любви к Богу; *сах*—Он; *девах*—Верховная Личность Бога; *чаитанья-ākртиḥ*—в образе Господа Чайтанья Махапрабху; *атитарām*—во множестве; *наḥ*—нам; *крñайату*—да явит милость.

«Пусть Верховная Личность Бога в образе Господа Шри Чайтанья прольет на нас Свою безграничную милость! Его смеющийся взор мгновенно уносит все печали мира, а слова одевают пышной зеленью благодатные лианы преданности. Прибежище у Его лотосных стоп тотчас пробуждает в сердце трансцендентную любовь к Богу».

ТЕКСТ 64

श्रीअत्र, श्रीमुखे वै करे दारयाना ।
तार पापक्षय ह्य, पाय प्रेमधन ॥ ७४ ॥

īrī-āṅga, *īrī-mukha* *йеи каре дарайāна*
tāra pāpa-kṣayaḥ *хайа, pāya* *према-дхана*

īrī-āṅga—Его тела; *īrī-mukha*—Его лица; *йеи*—кто; *каре*—совершает; *дарайāна*—лицезрение; *tāra*—его; *pāpa-kṣayaḥ*—уничтожение грехов; *хайа*—есть; *pāya*—обретает; *према-дхана*—богатство любви к Богу.

Любой, кто узрит Его прекрасный образ, Его чарующее лицо, освободится от грехов и обретет сокровище любви к Богу.

ТЕКСТ 65

अन्य अवतारे सब सैन्य-शस्त्र सत्के ।
चैतना-कृष्णक सैन्य अत्र-उपाये ॥ ७५ ॥

анйа аватāре саба саинйа-йāстра санге
чаитанья-кришнера саинйа āṅga-upāṅге

анйа—других; *аватāре*—в воплощениях; *саба*—все; *саинйа*—воинами; *йāс-тра*—оружием; *санге*—вместе с; *чаитанья-кришнера*—Господа Кришны в образе Господа Чайтанья; *саинйа*—воины; *āṅga*—полные экспансии; *упāṅге*—спутники.

В других воплощениях Господь приходил со Своими армиями и оружием, но в этом воплощении Его воинами стали Его полные экспансии и спутники.

ТЕКСТ 66

सदाप-सः श्रीमान् धृत्वमनुककटिः प्रगतिःताः
वहःश्रीगोविन्दविश पवमोक्ष प्रकृतिः ।

দক্ষিণাত্যেঃ শুক্রাৎ নিভ্রজ্জন্মদূতদুঃখনিশান্
স চৈতন্যঃ কিং মে পুনর্নিত্যমুপশেষ্যতি পনং ॥ ৬৬ ॥

*садопāśīах и́рїмāн дхрта-мануджа-кāйаих праñайитāм
вахадбхїх гїр-вāñаїр гїришā-парамештхи-прабхртїбхїх
сва-бхактебхїах и́уддхāм нїджа-бхаджана-мудрāм упадишāн
са чаїтанїах кїм ме пунар апї дрїюр йāсїати падам*

садā—всегда; *упāсїах*—почитаемый; *и́рїмāн*—прекрасный; *дхрта*—прини-
мавший; *мануджа-кāйаих*—человеческие облики; *праñайитāм*—любовь; *ва-
хадбхїх*—имеющими; *гїр-вāñаїр*—полубогами; *гїришā*—Господом Шивой; *па-
рамештхи*—Господом Брахмой; *прабхртїбхїх*—возглавляемыми; *сва-бхак-
тебхїах*—к Своим преданным; *и́уддхāм*—чистый; *нїджа-бхаджана*—служения
Себе; *мудрāм*—символ; *упадишāн*—преподающий; *сах*—Он; *чаїтанїах*—Гос-
подь Чайтанья; *кїм*—когда; *ме*—моих; *пунах*—снова; *апї*—поистине; *дрїюх*—
глаз; *йāсїати*—войдет; *падам*—в обитель.

«Господь Шри Чайтанья Махапрабху — самое почитаемое Божество для всех полубогов, включая Господа Шиву и Господа Брахму, которые из любви к Нему пришли в этот мир как простые смертные. Он наставляет Своих преданных в чистом преданном служении. Явится ли Он вновь моему взору?»

ТЕКСТ 67

আঙ্গোপাঙ্গ অস্ত্র করে স্বকার্যসাধন ।
‘অঙ্গ’শব্দের অর্থ আর শুন দিয়া মন ॥ ৬৭ ॥

*āᅅga-upaᅅga астра каре сва-kāryā-sādhana
'āᅅga'-īābde раrtха āra и́уна дийā мана*

āᅅga-upaᅅga—полные экспансии и спутники; *астра*—различное оружие; *ка-
ре*—совершают; *сва-kāryā*—своих обязанностей; *sādhana*—выполнение; *āᅅga-
īābde*—слова «анга»; *артха*—значение; *āra*—другое; *и́уна*—послушайте;
дийā—уделив; *мана*—внимание.

Его полные экспансии и спутники стали Его оружием. Послушайте о дру-
гом значении слова «анга».

ТЕКСТ 68

‘অঙ্গ’শব্দের অংশ কহে শাস্ত্র-পরমাণ ।
অঙ্গের অবয়ব ‘উপাঙ্গ’-ব্যাখ্যানি ॥ ৬৮ ॥

*'āᅅga'-īābde amīā кахе и́āстра-парамāᅅa
āᅅgera авайāва upāᅅga'-vīākhīāna*

āᅅga-īābde—словом *анга* (части тела); *amīā*—часть; *кахе*—называет;
и́āстра—писаний; *парамāᅅa*—свидетельство; *āᅅgera*—части тела; *авайā-
ва*—составная часть; *upāᅅga'-vīākhīāna*—толкование слова *упанга*.

Согласно богооткровенным писаниям, анги называются также словом «амши»
[части тела], а части анг называются словом «упанги» — части частей тела.

ТЕКСТ 69

নারায়ণকৃৎ ন হি সর্বদেহিন-
নান্বাসার্থশাশ্বতিনলোকসাক্ষী ।
নারায়ণোইক্ষং নরকৃতকায়না-
স্তচ্চাপি সত্যং ন তুইব নায়ী ॥ ৬৯ ॥

*nārāyaṇas tvam na hi sarva-dехинām
ātmaśy adхийākhila-loka-sākṣī
nārāyaṇo 'nгам нара-бхū-джалайānāt
тач чāпи сатйām на таваива мāйī*

nārāyaṇaḥ—Господь Нараяна; *tvam*—Ты; *na*—не; *hi*—воистину; *sarva*—всех; *дехинām*—воплощенных существ; *ātmaśy*—Сверхдуша; *аси*—Ты есть; *адхийā*—о Господь; *акхила-лока*—всех миров; *сākṣī*—свидетель; *nārāyaṇaḥ*—которого зовут Нараяна; *аnгам*—полная экспансия; *нара*—из Нары; *бхū*—рожденный; *джала*—в воде; *айānāt*—из-за местопребывания; *тач*—то; *ча*—также; *апи*—несомненно; *сатйām*—высшая истина; *на*—не; *тава*—Ты; *эва*—совсем; *мāйī*—иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты — созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» означает «тот, кто покоится на водах, изшедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]». Нараяна — Твое полное проявление. Все Твои проявления трансцендентны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14), который произнес Брахма, обращаясь к Господу Кришне.

ТЕКСТ 70

জলাশয়ী অন্তর্যামী সেই নারায়ণ ।
সেহো তেমনর অংশ, তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৭০ ॥

*джала-шаййī антарйāmī йеи нārāyaṇa
сехо томāра амйā, туми мūла нārāyaṇa*

джала-шаййī—возлежащий на воде; *антарйāmī*—Сверхдуша в сердце; *йеи*—который; *нārāyaṇa*—Господь Нараяна; *сехо*—Он; *томāра*—Твоя; *амйā*—полная экспансия; *туми*—Ты; *мūла*—изначальный; *нārāyaṇa*—Нараяна.

Нараяна, который властвует в сердце каждого, а также Нараяна, который возлежит на водах [океанов Карана, Гарбха и Кшира] — это Твоя полная экспансия. Поэтому Ты — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 71

‘অঙ্গ’শব্দে অংশ কহে, সেহো সত্য হয় ।
আয়াকার্য নহে—সব চিন্তানকশয় ॥ ৭১ ॥

*'aṅga'-śābde amīa kahe, сеho сатйа хайа
мāйī-kārya nahe — саба чид-āнанда-майа*

анга-ишабде—под словом «анга»; *амйиа*—полная экспансия; *кахе*—подразумевается; *сехо*—та; *самйиа*—истина; *хайа*—есть; *маййа*—материальной энергии; *ка́рйиа*—создания; *нахе*—не; *саба*—все; *чит-āнанда-майа*—исполненные знания и блаженства.

Слово «анга» означает полные экспансии Господа. Их ни в коем случае не следует считать порождением материальной природы, ибо все Они трансцендентны, исполнены знания и блаженства.

КОММЕНТАРИЙ: Если в материальном мире от предмета отделить его часть, то предмет уменьшится в размере. Но законы *майи* неприменимы к Верховной Личности Бога. В «Ишопанишад» по этому поводу сказано:

*ом пūrнам адах пūrнам идам пūrнāt пūrнам удачайате
пūrнасыа пūrнам āдāйа пūrнам эвāвайишйите*

«Господь, Верховная Личность, совершенен и полон в Себе, и поэтому Его эманации (одной из которых стал проявленный мир) также суть самодостаточные полные целые. Творения полного целого также полны в себе. Сколько бы полных целых не изшло из Него, Он остается полным целым» (Шри Ишопанишад, *Обращение*).

В сфере абсолютного один плюс один или один минус один равно одному. Поэтому об экспансиях и эманациях Верховного Господа нельзя судить с материальной точки зрения. Материальная энергия и материальные представления о делимости отсутствуют в духовном мире. В пятнадцатой главе «Бхагавад-гиты» Господь Кришна говорит, что живые существа — Его неотъемлемые частицы. Но, хотя материальный и духовный миры полны бесчисленных существ, Господь не теряет Своей полноты. Считать, что Бог утратил индивидуальность из-за того, что Его неотъемлемые частицы разбросаны по всей вселенной, значит, пребывать в иллюзии. Это материальная логика. Она действует только в царстве *майи*. В духовном мире нет и следа *майи*.

Все эманации, одна за другой исходящие из Господа, относятся к категории *вишну-таттвы* и обладают таким же могуществом, как и Господь, подобно свечам, зажженным от одной свечи. Одна свеча может зажечь тысячи других, и все они будут гореть с одинаковой силой. Таким образом, все *вишну-таттвы*, — прежде всего Господь Кришна и Господь Чайтанья, а также Рама, Нрисимха, Вараха и другие, — в равной степени обладают высочайшим могуществом, хотя в разные эпохи имеют разный облик.

Такие полубоги, как Господь Брахма и Господь Шива, соприкасаются с материальной природой и потому обладают разным могуществом. Но все воплощения Вишну одинаково могущественны, поскольку не подвержены влиянию *майи*.

ТЕКСТ 72

অইদ্বৈত, নিত্যানন্দ—চৈতন্যের দুই অঙ্গ ।
অঙ্গের অবয়বগণ কহিয়ে উপাঙ্গ ॥ ৭২ ॥

*адвайта, нитйāнанда — чаитанйера дуи анга
ангера авайава-гаṅа кахийе упāнга*

адвайта—Адвайта Ачарья; *нитийнанда*—Господь Нитьянанда; *чаитаньера*—Господа Чайтанья Махапрабху; *дуи*—два; *анга*—части тела; *ангера*—частей тела; *авайава-гаңа*—составные части; *кахийе*—называю; *упанга*—части частей тела.

Шри Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху суть полные экспансии Господа Чайтанья. Они — анги [части] Его тела. Экспансии этих двух анг называются упангами.

ТЕКСТ 73

অসৌপাঙ্গ তীক্ষ্ণ অস্ত্র প্রকুর সহিতে ।

সেই সব অস্ত্র হয় পাষণ্ড দলিতে ॥ ৭৩ ॥

ангопанга тйкиңа астра прабхура сахите
сеи саба астра хайа пашаңда далите

анга-упанга—полные и частичные экспансии; *тйкиңа*—острое; *астра*—оружие; *прабхура сахите*—вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху; *сеи*—это; *саба*—все; *астра*—оружие; *хайа*—суть; *пашаңда*—атеистов; *далите*—для подавления.

Таким образом Господь вооружен могущественным оружием в форме Своих полных и частичных экспансий. Это оружие способно сокрушить безбожников.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь особого внимания заслуживает слово *пашаңда*. *Пашаңда* — это тот, кто ставит Верховную Личность Бога на один уровень с полубогами. *Пашаңди* пытаются низвести Верховного Господа до материального уровня. Иногда они придумывают собственного Бога или кого-то принимают за Господа, провозглашая его равным Верховной Личности Бога. По глупости они объявляют какого-нибудь человека воплощением Господа Чайтанья или Кришны, хотя его поступки прямо противоположны деяниям истинных воплощений, и тем самым дурачат наивную публику. Но *пашаңди* бессильны сбить с толку разумного человека, который изучал Веды и знает отличительные качества Верховной Личности Бога.

Пашаңди, или атеисты, не могут понять игры Верховного Господа или трансцендентное любовное служение Ему. Они приравнивают преданное служение к обычной деятельности ради плодов (*карме*). Как сказано в «Бхагавад-гите» (4.8), Верховный Господь и Его преданные всегда стоят на страже праведников и усмиряют нечестивцев в лице безумных *пашаңди* (*паритрәнйа саdхунйм винйийа ча душкртам*). Негодяи всеми силами отрицают существование Верховной Личности Бога и ставят всевозможные преграды на пути преданного служения. Чтобы прекратить их бесчинства, Господь посылает в этот мир Своих истинных представителей и нисходит Сам.

ТЕКСТ 74

নিস্তানন্দ গেহসামিঞৈ সাক্ষাৎ হৃদয়ত ।

অদ্বৈত আচার্য গেহসামিঞৈ সাক্ষাৎ ইন্দ্র ॥ ৭৪ ॥

*нитийāнанда гoсāйи сākшīāt хала-дхара
адвайта āчāрйа гoсāйи сākшīāt йīйвара*

нитийāнанда гoсāйи—Господь Нитьянанда Госани; *сākшīāt*—непосредственно; *хала-дхара*—Тот, кто держит плуг (Господь Баларама); *адвайта āчāрйа гoсāйи*—Шри Адвайта Ачарья Госани; *сākшīāt*—непосредственно; *йīйвара*—Личность Бога.

Шри Нитьянанда Госани — это Сам Халадхара [Господь Баларама], Адвайта Ачарья — это Господь, Личность Бога.

ТЕКСТ 75

श्रीवासामि पारिवद मैनः सद्गुणैः ।
दुहं सेनापतिं बुले कीर्तन करिष्या ॥ ७५ ॥

*īrīvāsādi pāriшааda саинйа саṅге лайā
дуи сенā-пати буле кīртана карийā*

īrī-vāsa-ādi—Шривасу и других; *pāriшааda*—спутников; *саинйа*—воинов; *саṅге*—с собой; *лайā*—взяв; *дуи*—два; *сенā-пати*—военачальника; *буле*—путешествуют; *кīртана карийā*—совершая пение святого имени.

Эти два полководца вместе со Своими войнами, такими, как Шриваса Тхакур, повсюду совершают походы, воспевая святое имя Господа.

ТЕКСТ 76

पाषण्डलनवानां नित्यानन्द राय ॥
आर्षेण-हकारेण पाप-पाषण्डीं पलाय ॥ ७६ ॥

*pāшаṅḍа-далана-вānā нитийāнанда рāйа
āчāрйа-хунkāре пāпа-пāшаṅḍī палāйа*

pāшаṅḍа-далана—покорять атеистов; *вānā*—имеющий свойство; *нитийāнанда*—Господь Нитьянанда; *рāйа*—почтенного; *āчāрйа*—Адвайты Ачарьи; *хунkāре*—от возгласа; *пāпа*—грехи; *пāшаṅḍī*—безбожники; *палāйа*—разбегаются.

Весь облик Господа Нитьянанды говорит о том, что Он — покоритель безбожников. Все грехи исчезают, а безбожники разбегаются прочь от громких возгласов Адвайты Ачарьи.

ТЕКСТ 77

संकীर्तन-प्रवर्तक श्रीकृष्णचैतन्य ।
संकीर्तन-वाञ्छे त्वांरे भञ्जे, सेई धन ॥ ७७ ॥

*саṅкīртана-правартака іrī-кришṇа-чаитанйа
саṅкīртана-йаджхе тāнре бхадже, сеи дханйа*

сайкīртана-правартака—зачинатель совместного пения святого имени; *īрī-криṣṇа-чаитанйа*—Господь Чайтанья Махапрабху; *сайкīртана*—совместного пения; *йаджñе*—жертвоприношением; *тāйре*—Его; *бхадже*—почитает; *сеи*—тот; *дханйа*—удачливый.

Господь Шри Кришна Чайтанья положил начало санкиртане [совместному пению святых имен Господа]. Поистине счастлив тот, кто поклоняется Ему, принимая участие в санкиртане.

ТЕКСТ 78

সেই ত' সুমেধা, আর কুবুদ্ধি সংসার ।
সর্ব-ঋজু হৈতে কৃষ্ণনামধ্বজ সার ॥ ৭৮ ॥

сеи та' сумедхā, āра кубуддхи самсāра
сарва-йаджñа хаите криṣṇа-нāма-йаджñа сāра

сеи—Он; *та'*—действительно; *су-медхā*—разумный; *āра*—другие; *ку-буддхи*—скудоумные; *самсāра*—в материальном мире; *сарва-йаджñа хаите*—из всех других жертвоприношений; *криṣṇа-нāма*—пение имени Господа Кришны; *йаджñа*—жертвоприношение; *сāра*—наилучшее.

Такого человека можно назвать по-настоящему разумным, тогда как все остальные — невежды, обреченные страдать в круговороте рождения и смерти. Пение святого имени Господа — лучшее из всех жертвоприношений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Чайтанья Махапрабху является отцом движения *санкиртаны*. Те, кто поклоняются Ему, отдавая жизнь, деньги, разум и речь этому движению, заслужат признания Господа и Его благословения. Остальных можно назвать глупцами, поскольку они не понимают, что среди всех жертв такая жертва является наилучшим применением человеческих сил.

ТЕКСТ 79

কোটি অশ্বমেধ এক কৃষ্ণ নাম সম ।
যেই করে, সে পাশাণ্ডী, দাণ্ডে তারে ঘম ॥ ৭৯ ॥

коти айва-медха эка криṣṇа нāма сама
йеи кахе, се пāшаṇḍī, даṇḍе тāре йама

коти—десять миллионов; *айва-медха*—жертвоприношений коня; *эка*—одному; *криṣṇа*—Господа Кришны; *нāма*—имени; *сма*—равны; *йеи*—кто; *кахе*—говорит; *се*—он; *пāшаṇḍī*—богохульник; *даṇḍе*—наказывает; *тāре*—его; *йама*—Ямараджа.

Утверждать, что звук имени Господа Кришны так же благотворен, как десять миллионов жертвоприношений ашвамедха, значит, совершить богохульство. Такого безбожника неминуемо постигнет кара Ямараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Среди десяти оскорблений, которые можно допустить при повторении *мантры* Харе Кришна, святого имени Верховной Личности Бога,

восьмым оскорблением является *дхарма-врата-тйāга-хутāди-сарва-йубха-крийā-сāмйām апи прамāдах*. Никто не должен приравнивать повторение святого имени Бога к благочестивым поступкам, таким, как раздача милостыни *брахманам* и святым, открытие благотворительных школ, раздача пищи и т.п.

В ведических писаниях по этому поводу сказано:

*го-коти-дāнам грахаṇе кхагасйа
прайāга-гаṅгодака-калпа-вāсах
йаджйāйутам меру-суварṇа-дāнам
говинда-кīрттер на самам йатāмйаих*

«Десять миллионов коров, розданные во время солнечного затмения, миллионы лет, прожитые у слияния Ганги и Ямуны, или горы золота, пожертвованные *брахманам*, не дают и сотой доли блага, которое приносит повторение *мантры* Харе Кришна». Иными словами, заблуждается тот, кто считает повторение Харе Кришна одним из видов благочестивой деятельности. Разумеется, это благочестивая деятельность, но суть в том, что Кришна и Его имя трансцендентны и превосходят любое мирское благочестие. Благочестивая деятельность осуществляется на материальном уровне, а повторение святого имени Кришны полностью духовно. Никакие благочестивые дела невозможно сравнить с повторением святого имени, хотя *пашанди* этого и не понимают.

ТЕКСТ 80

‘জাগবতসন্দর্ভ’-গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে ।
ঐশ্লোক জীবগোসাঁই করিয়াছেন ব্যাখ্যানেনে ॥ ৮০ ॥

*‘bḥāgavata-sandarbha’-granthera maṅgalācaraṇe
e-īloka džīva-gosāi karīyācḥena vīākḥīāne*

bḥāgavata-sandarbha-granthera—книге под названием «Бхагават-сандарбха»; *maṅgala-ācaraṇe*—во вступительной молитве; *э-йлока*—этот стих; *джива-гос-айи*—Джива Госвами; *карийāчхена*—привел; *вйākḥīāne*—в качестве объяснения.

Во вступительной молитве к «Бхагават-сандарбхе» Шрила Джива Госвами объясняет [стих 52], цитируя следующий стих:

ТЕКСТ 81

অন্তঃকরণে বহিঃপরিঃ দর্শিত্যঙ্গদিবত্ত্বম্ ।
কালৌ সৃষ্টীর্জননিনাঃ স্ব কৃষ্ণচন্দ্রমাশ্রিতঃ ॥ ৮১ ॥

*антах криṣṇам бахир гаурам дарйитāнгāди-ваибхавам
калау санкйртана-āдийаих сма криṣṇа-чаитанйам аййритāх*

антах—внутри; *криṣṇам*—Господь Кришна; *бахих*—внешне; *гаурам*—сияющий; *дарйита*—проявил; *анга*—части тела; *āди*—начиная с; *ваибхавам*—экспансии; *калау*—в эпоху Кали; *санкйртана-āдийаих*—благодаря совместному пению и т.д.; *сма*—поистине; *криṣṇа-чаитанйам*—к Господу Чайтанье; *аййритāх*—нашедший прибежище.

«Я принимаю прибежище у Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху. Он имеет золотистый цвет тела, но это — Сам Кришна. В век Кали Он приходит со Своими экспансиями [ангами и упангами] и вместе с ними поет святое имя Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами использовал в качестве вступительной молитвы к своей «Бхагават-сандарбхе», или «Шат-сандарбхе», стих из «Шримад-Бхагаватам», который в этой главе «Чайтанья-чаритамриты» процитирован под номером 52 (*кришна-варна́м тви́шйа́кри́шнам*). Далее следует приведенный стих (81), который служит объяснением к вступительному стиху. Стих 52, произнесенный Карабхаджаной, одним из девяти великих мудрецов, Джива Госвами подробно рассматривает в «Сарва-самвадини», своем комментарии к «Шат-сандарбхе».

Выражение «*анта́х кри́ш́на*» означает «тот, кто всегда думает о Кришне». Это отличительная черта Шримати Радхарани. Есть много преданных, которые всегда размышляют о Кришне, но среди них нет равных *гопи*, а среди *гопи* нет равных Шримати Радхарани. Никто из преданных не обладает такой глубиной сознания Кришны, как Она. Господь Чайтанья хотел постичь Кришну таким, каким видит Его Радхарани. Он постоянно размышлял о Кришне подобно Радхарани. Думая о Господе Кришне, Он всегда оставался Радхарани и Кришной в одном лице.

Шри Кришна Чайтанья, сияя блеском расплавленного золота, нисшел со Своими вечными спутниками, экспансиями, воплощениями и достояниями. Он проповедовал пение *мантры* Харе Кришна, и всякий, кто обрел покровительство Его лотосных стоп, достоин прославления.

ТЕКСТ 82

উপপুরাণেহা শুনি ক্রীষ্ণ-বচন ।
কৃপা করি বাস প্রতি করিয়াঢ়েন কথন ॥ ৮২ ॥

*у́па-пу́ра̎ṇе́ха ш́уни ќри̎ш̎-вачана
ќрп̎а́ кари вй̎́аса прати карий̎́а̎чхена катхана*

у́па-пу́ра̎ṇе́ха—в Упапуранах; *ш́уни*—слышим; *ќри̎ш̎-вачана*—слова Господа Кришны; *ќрп̎а́ кари*—являя милость; *вй̎́аса прати*—Вьясадеве; *карий̎́а̎чхена*—повел; *катхана*—речь.

Упапураны гласят, что Шри Кришна оказал милость Вьясадеве и поведал ему следующее:

ТЕКСТ 83

অহমেব কৃষ্ণব্রহ্মান্ সন্ন্যাসীসীরাмаম ঐশ্বরিতাঃ ।
হরিকৃষ্ণং গ্রহয়ামি কলেী পাণ্ডুতনয়ন ॥ ৮৩ ॥

*а́хам э́ва квачид брахман санний̎́а̎с̎й̎́ирама́м ай̎́ирита́х
хари-бхакти́м гр̎а̎хай̎́а̎ми калау п̎а̎па-хата́н на́р̎а̎н*

а́хам—Я; *э́ва*—поистине; *квачит*—когда-нибудь; *брахман*—о брахман; *санний̎́а̎с̎й̎́ирама́м*—отреченный образ жизни; *ай̎́ирита́х*—приняв; *хари-бхак-*

тим—преданное служение Верховной Личности Бога; *грāхайāми*—дам; *ка-лау*—в эпоху Кали; *пāпа-хатāн*—греховным; *нарāн*—людям.

«О брахман, иногда Я принимаю отречение, чтобы привести падших людей века Кали к преданному служению Господу».

ТЕКСТ 84

ভাগবত, ভারতশাস্ত্রি, আগম, পুরাণ ।
চৈতন্য-কৃষ্ণ-আবতারে প্রকট প্রমাণ ॥ ৮৪ ॥

bhāgavata, *bhārata-śāstra*, *āgama*, *purāṇa*
caitanya-kṛṣṇa-avatāre prakṛta pramāṇa

bhāgavata—«Шримад-Бхагаватам»; *bhārata-śāstra*—«Махабхарата»; *āgama*—ведическая литература; *purāṇa*—Пураны; *caitanya*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *kṛṣṇa*—Господа Кришны; *avatāre*—в воплощении; *prakṛta*—явили; *pramāṇa*—свидетельство.

«Шримад-Бхагаватам», «Махабхарата», Пураны и другие ведические писания свидетельствуют о том, что Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это воплощение Кришны.

ТЕКСТ 85

প্রত্যক্ষ দেখে নানা প্রকট প্রভাব ।
অলৌকিক কর্ম, অমৌকিক অনুভাব ॥ ৮৫ ॥

pratyakṣe dekṣe nāna prakṛta prabhāva
alaukika karma, amaukika anubhāva

pratyakṣe—непосредственно; *dekṣaha*—узрите; *nānā*—различные; *prakṛta*—проявленные; *prabhāva*—могущество; *alaukika*—необычные; *karma*—деяния; *amaukika*—необычное; *anubhāva*—понимание Кришны.

Нетрудно узреть великое могущество Господа Чайтаньи, явленное в Его невиданных деяниях и глубочайшем понимании Кришны.

ТЕКСТ 86

দেখিয়া না দেখে যত অভক্তুর গণ ।
উলুকে না দেখে যেন সূর্যের কিরণ ॥ ৮৬ ॥

dekṣiyā nā dekṣe yata abhaktura gaṇa
ulūke nā dekṣe yena sūryera kirāṇa

dekṣiyā—видя; *nā dekṣe*—не видят; *yata*—всех; *abhaktura*—непреданных; *gaṇa*—толпы; *ulūke*—сова; *nā dekṣe*—не видит; *yena*—как; *sūryera*—солнца; *kirāṇa*—лучи.

Но лишенные веры не видят очевидного, как совы не видят солнечных лучей.

ТЕКСТ 87

দ্বাং শীলক-পচরিতঃ পরমপ্রকৃষ্ণঃ
 সবলো সার্বিকতয়া প্রবলৈশ্চ শাস্ত্রৈঃ ।
 শ্রুত্যা গুণৈশ্চ পনমাধিনিমাং মতিশ্চ
 নৈব সুরপকৃতয়ঃ প্রভবন্তি দোষম্ ॥ ৮৭ ॥

tvaīm īyīla-rūpa-charitaīḥ para-ma-prakṛitaiḥ
satṭvena śāttvikatāyā prabalaśī cha īyāstraīḥ
prakṣhīṭa-daiva-paramārtḥa-vidāṃ mataīḥ cha
naivāsu-ra-prakṛtaiḥ prabhavanti boddhum

tvaīm—Твоими; *īyīla*—характером; *rūpa*—образами; *charitaīḥ*—деяниями; *para-ma*—в высшей степени; *prakṛitaiḥ*—выдающимися; *satṭvena*—необычайным могуществом; *śāttvikatāyā*—качеством преобладающей благодати; *prabalaīḥ*—великими; *cha*—также; *īyāstraīḥ*—писаниями; *prakṣhīṭa*—прославленный; *daiva*—божественных; *para-ma-artḥa-vidāṃ*—знающих высшую цель; *mataīḥ*—мнениями; *cha*—также; *na*—не; *eva*—поистине; *āsu-ra-prakṛtaiḥ*—демоничные по своему нраву; *prabhavanti*—способны; *boddhum*—познать.

«О мой Господь! Те, кто пребывают во власти демонических настроений, не могут познать Тебя, хотя Твои деяния, образы, качества и сила сами говорят о том, что Ты — Всевышний. Все богооткровенные писания, находящиеся в гуне благодати, и прославленные трансценденталисты, обладающие божественной природой, возвещают эту истину».

КОММЕНТАРИЙ: Это двенадцатый стих «Стотра-ратны», написанной Ямуначарьей, духовным учителем Рамануджачарьи. О трансцендентных деяниях Кришны, Его чертах, образах и качествах повествуют подлинные священные писания, и Кришна Сам говорит о Себе в «Бхагавад-гите», самом авторитетном в мире писании. Еще более подробно о Нем рассказывается в «Шримад-Бхагаватам», комментарии к «Веданта-сутре». Свидетельство подлинных писаний, а не мнение толпы дает полное основание считать Господа Кришну Верховной Личностью Бога. В наше время есть категория невежд, которые полагают, что Бога можно избрать, словно президента, но в подлинных писаниях содержится исчерпывающее описание трансцендентного Верховного Господа. Как Господь объясняет в «Бхагавад-гите», глупцы поносят Его, считая, что говорить как Кришна может каждый.

Деяния Кришны уникальны даже с исторической точки зрения. Не на словах, а на деле Он доказал: «Я — Бог». *Майявади* полагают, что провозгласить себя Богом может каждый, но это глубокое заблуждение, ибо невозможно повторить сверхчеловеческие подвиги Кришны. Грудным младенцем Он убил демоницу Путану, а потом одного за другим уничтожил демонов Тринаварту, Ватсасуру и Баку. Когда Кришна немного подрос, Он расправился с демонами Агхасурой и Ришабхасурой. Бог — всегда Бог. Нелепо думать, что можно стать Богом, занимаясь медитацией. Ценой больших усилий можно осознать свою божественную природу, но не стать Богом. *Асуров*, или демонов, грезящих этой идеей, ждет неминуемая кара.

Вьясадева, Нарادا, Асита, Парашара, составившие авторитетные писания, не были простыми смертными. Все последователи Вед руководствуются наставле-

ниями этих прославленных мудрецов, чьи произведения находятся в полном соответствии с Ведами. Но демонического склада люди не верят их словам и намеренно противостоят Верховной Личности Бога и Его преданным. В наши дни стало модным писать все, что вздумается, и объявлять себя воплощением Бога, что обыватели принимают за истину. В седьмой главе «Бхагавад-гиты» осуждаются подобные демонические настроения: негодяи и невежды из-за своей порочной природы не признают Верховную Личность Бога. Они подобны совам, которые не могут раскрыть глаза при свете солнца. Нетерпимые к солнечному свету, они прячутся от него и никогда его не видят. Более того, они подвергают сомнению сам факт его существования.

ТЕКСТ 88

আপনা লুকহিতে কৃষ্ণ নানা যক্ করে ।
তথাপি তাঁহার ভক্ত জানরা তাঁহারে ॥ ৮৮ ॥

āpanā lukāite kṛṣṇa nānā yatna kare
tathāpi tāñhāra bhakta džāñāie tāñhāre

āpanā—Себя; *lukāite*—чтобы скрыть; *kṛṣṇa*—Господь Кришна; *nānā*—различные; *yatna*—попытки; *kare*—предпринимает; *tathāpi*—тем не менее; *tāñhāra*—Его; *bhakta*—преданные; *džāñāie*—знают; *tāñhāre*—Его.

Господь Шри Кришна всячески пытается сокрыть Себя, но Его чистые преданные знают Его таким, каков Он есть на самом деле.

ТЕКСТ 89

উন্নতগিতাহিবিধসীমসযাঈশায়ি-
মঙ্গলং তব পরিত্রিঃ-স্বভাবঃ ;
মায়াবলেন ভবতাপি নিগুহ্যমানং
পশ্যন্তি কেচিদনিত্যং ত্বদনন্যভাবঃ ॥ ৮৯ ॥

ullaṅghita-trividha-sīma-samāntīyāi-
sambhāvanam tava parivradhima-svabhāvam
māyā-balena bhavatāpi niguhyamānam
paśyanti kecidanītyaṁ tvad-ananyā-bhāvāḥ

ullaṅghita—преодолены; *tri-vidha*—трех видов; *sīma*—ограничения; *sama*—равного; *antīyāi*—и превосходящего; *sambhāvanam*—которым тождество; *tava*—Твоего; *parivradhima*—верховенства; *svabhāvam*—истинную природу; *māyā-balena*—силой иллюзорной энергии; *bhavatā*—Твое; *api*—хотя; *niguhyamānam*—скрытое; *paśyanti*—видят; *kecit*—некоторые; *anītyam*—всегда; *tvat*—Тебе; *ananyā-bhāvāḥ*—безраздельно преданные.

«О мой Господь, в пределах материальной природы все определяется временем, пространством и мыслью. Однако Твои несравненные и непревзойденные качества беспредельны. Порой Ты скрываешь их с помощью Своей энергии, но Твои возвышенные преданные всегда и везде узнают Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это тринадцатый стих «Стотра-ратны», написанной Ямуна-чарьей. В царстве *майи* все ограничено пространством, временем и мыслью. Даже небо, величайшее из видимых проявлений, имеет пределы. Согласно авторитетным писаниям за небом следуют семь оболочек, каждая из которых в десять раз толще предыдущей. Но даже если бы их не было, космическое пространство небеспредельно. Наша способность осмыслить пространство и время также ограничена. Время вечно; даже если представить период в миллиард и триллион лет, это не даст адекватного представления о протяженности времени. Мы не способны своими несовершенными чувствами объять величие Верховной Личности Бога и вместить Господа в рамки времени или своих мыслительных способностей. Поэтому Его положение называют *улангхита*, трансцендентным по отношению к пространству, времени и мысли; проявляясь в этих пределах, Он остается трансцендентным. Даже когда Верховный Господь скрывает Свою трансцендентную природу в условиях пространства, времени и мысли, чистые преданные видят, что эти факторы не могут ограничить Его личности. Другими словами, хотя обычные люди не могут видеть Господа, те, кто занят трансцендентным служением Ему, способны проникнуть за скрывающие Господа завесы.

Нам кажется, что туча скрывает солнце, но в действительности она застилает собой глаза крошечных людей. Достаточно подняться над облаками на самолете, чтобы без помех увидеть солнце и его яркий свет. Точно так же *майя* окутала нас, но Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.14):

*даивī хй эшī гуṇамайī мама мйīйā дуратйайā
мām эва йе прападйанте мйīйām этām таранти те*

«Трудно преодолеть Мою божественную энергию, состоящую из трех *гуṇ* материальной природы. Но тот, кто предался Мне, легко выходит из-под ее власти». Преодолеть влияние иллюзорной энергии, *майи*, невероятно трудно, но тот, кто твердо намерен держаться за лотосные стопы Господа, освобождается из ее тисков. Поэтому чистые преданные способны познать Верховную Личность Бога, недоступную демонам, занятым низменной деятельностью несмотря на знакомство с боготкровенными писаниями и удивительными деяниями Господа.

ТЕКСТ 90

অসুরস্বভাবে কৃষ্ণে কহু নাহি জানে ।
লুকহিতে নারে কৃষ্ণ ভক্তজন-স্থানে ॥ ৯০ ॥

*асура-свабхāве кришṇе кабху нāхи джāне
лукāйте нāре кришṇа бхакта-джана-стхāне*

асура-свабхāве—демонические по природе; *кришṇе*—Господа Кришну; *кабху*—когда-либо; *нāхи*—не; *джāне*—знают; *лукāйте*—укрыться; *нāре*—не может; *кришṇа*—Господь Кришна; *бхакта-джана*—чистых преданных; *стхāне*—в месте.

Те, кто обладают демоническим нравом, никогда не познают Кришну, но от Своих чистых преданных Он сокрыться не может.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто развил в себе наклонности *асуров* и в подражание Раване и Хираньякашипу бросают вызов власти Господа, никогда не познают Кришну, Личность Бога. Но от Своих чистых преданных Он сокрыться не может.

ТЕКСТ 91

দ্বৌ ভূতসংগৌ লোকেইন্মিন্ দৈব আসুর এব চ ।
বিষ্ণু-ব্রহ্মঃ স্বস্তৌ দৈব আসুরস্তুবিপর্যয়ঃ ॥ ৯১ ॥

*двау бхўта-саргау локе 'смин даива āсура эва ча
вишну-бхактах смрто даива āсурас тат-випарйайах*

двау—два; *бхўта*—живых существ; *саргау*—нрава; *локе*—в мире; *ас-мин*—этом; *даивах*—божественный; *āсурах*—демонический; *эва*—поистине; *ча*—также; *вишну-бхактах*—преданный Господа Вишну; *смртах*—памятуемый; *даивах*—божественный; *āсурах*—демоничный; *тат-випарйайах*—противоположный этому.

«В сотворенном мире обитают два типа людей: божественные и демонические. Те, кто предались Господу Вишну — божественные, а те, кто противятся Его воле — демонические».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны». *Вишну-бхакты*, или преданные, пребывающие в сознании Кришны, являются *деватами* (полубогами). Атеисты, которые не верят в Бога или провозглашают себя Богом, являются *асурами* (демонами). *Асуры* заняты безбожной материалистической деятельностью, изыскивая новые возможности наслаждаться материей. *Вишну-бхакты*, преданные в сознании Кришны, также заняты деятельностью, но их цель — удовлетворить Верховную Личность Бога своим преданным служением. На первый взгляд и те, и другие одинаково поглощены деятельностью, однако они обладают разным сознанием, ибо преследуют разные цели. *Асуры* работают ради собственного наслаждения, а преданные действуют ради удовольствия Верховного Господа. И те, и другие трудятся сознательно, но мотивы у них разные.

Движение сознания Кришны предназначено для *деватов*, преданных. Демоны не могут заниматься деятельностью в сознании Кришны, также как и преданным чужда демоническая деятельность. Преданные не могут жить ради чувственных наслаждений, точно кошки и собаки. Такая деятельность не интересует тех, кто обрел сознание Кришны. Преданные работают, чтобы обеспечить себя необходимым жизненным минимумом для полноценной деятельности в сознании Кришны. Остальное время и силы они посвящают тому, чтобы развить сознание Кришны. Поскольку они всегда, даже в момент смерти, помнят о Кришне, им суждено попасть в Его обитель.

ТЕКСТ 92

আচার্য গোপালীঞ প্রভুর ভক্ত-অবতার ।
কৃষ্ণ-অবতার-হেতু যীহার উদ্ভার ॥ ৯২ ॥

*ācārya gosāṇi prabhura bhakta-avatāra
kṛṣṇa-avatāra-hetu yīhāra udbhāra*

ācārya gosāṇi—Адвайта Ачарья Госани; *прабхура*—Господа; *бхакта-аватāра*—воплощение в образе преданного; *криṣṇа*—Господа Кришны; *аватāра*—воплощения; *хету*—причина; *йānхāра*—чьи; *хункāра*—громкий зов.

Адвайта Ачарья Госвами — воплощение Господа в образе преданного. Кришна пришел в этот мир в ответ на Его громкий зов.

ТЕКСТ 93

কৃষ্ণ যদি পৃথিবীতে করেন অবতারণ ।
প্রথমে করেন গুরুনগর সঞ্চার ॥ ৯৩ ॥

криṣṇа йади пртхивīте карена аватāра
пратхаме карена гуру-варгера сайчāра

криṣṇа—Господь Кришна; *йади*—если; *пртхивīте*—на Земле; *карена*—совершает; *аватāра*—воплощение; *пратхаме*—сначала; *карена*—совершает; *гуру-варгера*—досточтимых предшественников; *сайчāра*—пришествие.

Прежде чем низойти Самому, Шри Кришна послал на Землю Своих достойных почитания предшественников.

ТЕКСТ 94

পিতা মাতা গুরু আদি যত মানসগণ ।
প্রথমে করেন সবার পৃথিবীতে জনম ॥ ৯৪ ॥

pitā mātā гуру āди йата māñya-гаṇа
пратхаме карена сабāра пртхивīте джанам

pitā—отцом; *mātā*—матерью; *гуру*—духовным учителем; *āди*—возглавляемые; *йата*—все; *māñya-гаṇа*—почтенные приближенные; *пратхаме*—сначала; *карена*—устраивает; *сабāра*—всех; *пртхивīте*—на Земле; *джанам*—рождение.

Сначала на Земле родились Его почтенные отец, мать и духовный учитель.

ТЕКСТ 95

মাধব-ঈশ্বর-পুরী, শচী, জগন্নাথ ।
অদ্বৈত আচার্য প্রকট হৈলা সেই সাথ ॥ ৯৫ ॥

mādhava-īśvara-пурī, śacī, джаганнātха
адвайта ācārya пракаṭа хаилā сеи сātха

mādhava—Мадхавендра Пури; *īśvara-пурī*—Ишвара Пури; *śacī*—Шачимата; *джаганнātха*—Джаганнатха Мишра; *адвайта ācārya*—Адвайта Ачарья; *пракаṭа*—явлены; *хаилā*—были; *сеи*—с этим; *сātха*—вместе.

Мадхавендра Пури, Ишвара Пури, Шримати Шачимата и Шрила Джаганнатха Мишра пришли в этот мир вместе со Шри Адвайтой Ачарьей.

КОММЕНТАРИЙ: Когда бы Господь, Верховная Личность, ни пожелал явиться в человеческом образе, прежде Он посылает на Землю Своих преданных и других приближенных, которые становятся Его отцом, учителем и исполняют множество других ролей. Так, приходу Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху предшествовало явление Шри Мадхавендры Пури, Его духовного учителя Ишвары Пури, Его матери Шримати Шачи-деви, Его отца Шри Джаяганнатхи Мишры, Шри Адвайты Ачарьи и других.

ТЕКСТ 96

প্রকটয়া দেখে আচার্য সকল সংসার ।
কৃষ্ণভক্তিপদ্ধতীন বিষয়-ব্যবহার ॥ ৯৬ ॥

пракатийā декхе ācāryā сакала самсāра
кришна-бхакти-гандха-хīна вишайа-вйавахāра

пракатийā—явившись; *декхе*—увидел; *ācāryā*—Адвайта Ачарья; *сакала*—все; *самсāра*—материальное существование; *кришна-бхакти*—преданности Господу Кришне; *гандха-хīна*—лишенное следа; *вишайа*—объектов чувств; *вйавахāра*—деятельность.

Адвайта Ачарья явился в этот мир и увидел, что преданное служение Шри Кришне полностью забыто, потому что люди погрязли в мирской суете.

ТЕКСТ 97

কেহ পাপে, কেহ পুণ্য করে বিষয়-জ্ঞাপ ।
ভক্তিগন্ধ নাহি, ষাড়ে যায় ভবরোগ ॥ ৯৭ ॥

кеха пāпе, кеха пуñйе каре вишайа-бхога
бхакти-гандха нāхи, йāте йāйа бхава-рога

кеха—кто-то; *пāпе*—в греховной деятельности; *кеха*—кто-то; *пуñйе*—в благочестивой деятельности; *каре*—совершает; *вишайа*—объектами чувств; *бхога*—наслаждение; *бхакти-гандха*—следа преданного служения; *нāхи*—нет; *йāте*—от которого; *йāйа*—уходит прочь; *бхава-рога*—болезнь материального существования.

В грехе или в благочестии — все предавались мирским уладам. Никого не интересовало трансцендентное служение Господу, которое способно навсегда избавить от рождения и смерти.

КОММЕНТАРИЙ: Адвайта Ачарья обнаружил, что люди заняты материальной деятельностью, благочестивой или греховной, в которой нет и намек на преданное служение, или сознание Кришны. В материальном мире ни в чем нет недостатка, кроме сознания Кришны. Верховный Господь милостиво удовлетворяет все наши материальные потребности. Мы испытываем нужду, потому что неправильно распоряжаемся дарами Бога, но настоящая проблема в том, что люди не обладают сознанием Кришны. Все поглощены чувственными наслаждениями и не задумываются над тем, как окончательно избавиться от истинных проблем:

рождения, недугов, старости и смерти. Эти четыре вида страданий называются *бхава-рога*, материальными болезнями. Излечить их можно только сознанием Кришны. Поэтому сознание Кришны несет величайшее благо всему человечеству.

ТЕКСТ 98

শোকগতি দেখি' আচার্য কল্পন-করয় ।
বিচার করেন, লোকের কৈছে হিড় হয় ॥ ৯৮ ॥

лока-гати декхи' ācārya каруṇа-хрдайа
вичāра карена, локера каичхе хита хайа

лока-гати—пути мира; *декхи'*—видя; *ācārya*—Адвайта Ачарья; *каруṇа-хрдайа*—доброе сердце; *вичāра карена*—размышляет; *локера*—мира; *каичхе*—как; *хита*—благо; *хайа*—есть.

Взирая на занятия людей, Адвайта Ачарья преисполнился сострадания и стал размышлять о том, что может принести всеобщее благо.

КОММЕНТАРИЙ: Истинного *ачарью* отличает неустанная забота о благе людей. *Ачарья* никогда не станет наживать на своих последователях. Это приближенный слуга Господа, и Его сердце всегда исполнено сострадания к людским горестям. *Ачарья* знает, что страдания приходят, когда нет преданного служения Господу, и ищет способы повлиять на деятельность людей так, чтобы они развили преданность Господу. Именно это отличает *ачарью*. Хотя Шри Адвайта Прабху вполне мог исправить создавшееся положение, Он чувствовал Себя смиренным слугой Бога и считал, что спасти падшее общество сможет только Сам Господь, если низойдет на Землю.

Закованные в кандалы *майи* узники «первого класса» в темнице материального мира считают себя счастливыми, обладая богатством, могуществом, талантами и другими достоинствами. Глупые создания, они не ведают, что являются игрушками в руках материальной природы, которая в любой момент безжалостно и коварно может обратить во прах все их безбожные планы. Жалкие пленники, они не понимают, насколько бессмысленны их попытки улучшить свое положение с помощью материального прогресса, потому что им никогда не справиться с такими бедами, как повторяющиеся рождения, болезни, старость и смерть. Неразумно пренебрегая этими главными проблемами бытия, они посвящают себя иллюзорным целям, которые не позволяют им решить истинные проблемы. Люди не хотят умирать или страдать от болезней и старости, но под влиянием иллюзорной энергии они бездумно мирятся с этим злом. Это и называется *майей*. Всю жизнь люди находятся в когтях *майи*, а после смерти погружаются в забвение и, согласно *карме*, в следующей жизни становятся богами или скорее всего псами. Чтобы в следующем рождении стать богами, им надо совершать преданное служение Верховной Личности Бога; а иначе согласно законам природы они станут собаками или свиньями.

Узники «третьего класса» не обладают такими материальными богатствами, как узники «первого класса», но во всем пытаются им подражать, ибо тоже не имеют никакого понятия об истинной природе своего плена. Они также введены в заблуждение иллюзорной материальной природой. Обязанность *ачарьи* — ради блага узников *майи* «первого» и «третьего класса» повлиять на их деятель-

ность. Поэтому *ачарья* очень дорог Господу, который говорит в «Бхагавад-гите», что более остальных Ему дорог преданный, который ради истинного блага общества постоянно ищет новые способы проповеди послания Бога и таким образом служит Господу. Самозванные *ачарьи* века Кали стремятся обогатиться за счет своих последователей, а не облегчить их страдания, но Шри Адвайта Прабху, идеальный *ачарья*, думал о том, как исправить сложившуюся в мире ситуацию.

ТЕКСТ 99

আপনি শ্রীকৃষ্ণ যদি করেন অবতার ।
আপনে আচরি' ডক্কি করেন প্রচার ॥ ৯৯ ॥

āpani śrī-krīṣṇa yaḍi karēna avatāra
āpane āchari' bhakti karēna pracāra

āpani—Сам; *śrī-krīṣṇa*—Господь Кришна; *yaḍi*—если; *karēna*—совершит; *avatāra*—пришествие; *āpane*—Сам; *āchari'*—практикуя; *bhakti*—преданное служение; *karēna*—совершит; *pracāra*—проповедь.

[Адвайта Ачарья размышлял:] «Если бы Шри Кришна пришел в этот мир, Он собственным примером научил бы преданности Богу».

ТЕКСТ 100

নাম বিন্ কলিকালে গর্ভ নাহি আর ।
কলিকালে কোছে হবে কৃষ্ণ অবতার ॥ ১০০ ॥

nāma vinu kali-kāle dharma nāhi āra
kali-kāle kaichhe habe krīṣṇa avatāra

nāma vinu—за исключением святого имени; *kali-kāle*—в эпоху Кали; *dharma*—религии; *nāhi*—нет; *āra*—другой; *kali-kāle*—в эпоху Кали; *kaichhe*—как; *habe*—будет; *krīṣṇa*—Господа Кришны; *avatāra*—пришествие.

«В эпоху Кали есть лишь одна религия — повторение святого имени Господа, но как призвать Господа в этот век?»

ТЕКСТ 101

শুদ্ধভাবে করিব কৃষ্ণের আরাধন ।
নিরন্তর সতৈন্যে করিব নিবেদন ॥ ১০১ ॥

śuddha-bhāve kariḍa krīṣṇera āraḍhana
niṛantara sadānīe kariḍa nivedana

śuddha-bhāve—с чистыми помыслами; *kariḍa*—буду совершать; *krīṣṇera*—Господа Кришны; *āraḍhana*—почитание; *niṛantara*—постоянно; *sa-dānīe*—в смиренности; *kariḍa*—буду совершать; *nivedana*—молитву.

«С чистым сердцем Я буду поклоняться Кришне, без конца обращая к Нему свои смиренные мольбы».

ТЕКСТ 102

আনিয়া কৃষ্ণেরে করৌ কীর্তন সখ্যার ।
জবে সে 'অদ্বৈত' নাম সফল আযার ॥ ১০২ ॥

ānīyā крищере кароṅ кīртана сайчāра
табе се 'адвайта' нāма сапхала āmāра

ānīyā—приведя; *крищере*—Господа Кришну; *кароṅ*—делаю; *кīртана*—пения святого имени; *сайчāра*—пришествие; *табе*—тогда; *се*—это; *адвайта*—неотличный; *нāма*—имя; *са-пхала*—оправданное; *āmāра*—Мое.

«Я достоин буду имени «Адвайта», если подвигну Шри Кришну начать движение санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Философ-майявади, последователь монизма, который ошибочно верит в свое единство с Господом, не может призвать Господа на Землю как это сделал Адвайта Прабху. Адвайта Прабху не отличен от Господа, но, будучи Его полной экспансией, Он вечно служит Ему, а не сливается с Ним. *Майявади* не могут этого понять, поскольку обо всем судят с позиций материального чувственного восприятия и считают, что единство исключает индивидуальность. Между тем, из этого стиха следует, что Адвайта Прабху сохраняет Свою индивидуальность, хотя не отличен от Господа.

Шри Чайтанья Махапрабху проповедовал философию непостижимого одновременного единства с Господом и отличия от Него. Доступные человеческому разуму дуализм и монизм порождены несовершенными чувствами, далекими от области Трансцендентного, ибо Трансцендентное находится за пределами их возможностей. Наглядным доказательством принципа непостижимого единства служат деяния Шри Адвайты Прабху. И тот, кто предается Шри Адвайте Прабху, с легкостью следует философии непостижимого одновременного различия и единства.

ТЕКСТ 103

কৃষ্ণ বশ করিবেন কোন আরাধনে ।
বিচারিতে এক য়োক অহিলা তাঁর মনে ॥ ১০৩ ॥

крища ваиā карибена кон āрādхане
вичāрите эка йлока āила тāнра мане

крища—Господа Кришну; *ваиā карибена*—умилостивлю; *кон āрādхане*—каким методом поклонения; *вичāрите*—раздумывая; *эка*—один; *йлока*—стих; *āила*—пришел; *тāнра*—Его; *мане*—на ум.

Пока Он размышлял, каким видом поклонения умиловать Кришну, Ему на память пришел следующий стих.

ТЕКСТ 104

তুলসী বলমাংশ জনমা তুলসেন বা ।
বিভীষীতে পমাদীনঃ শুক্রেভীঃ সক্রবৎসলঃ ॥ ১০৪ ॥

*туласй-дала-мāтреṇа джаласйа чулукена вā
викрйñите свам āтмāнаṃ бхактебхйо бхакта-ватсалаḥ*

туласй—туласи; *дала*—листом; *мāтреṇа*—только; *джаласйа*—воды; *чулуке-на*—пригоршней; *вā*—также; *викрйñите*—продает; *свам*—Свою; *āтмāнам*—личность; *бхактебхйаḥ*—преданным; *бхакта-ватсалаḥ*—Господь Кришна, добрый к Своим преданным.

«Шри Кришна, очень благосклонный к Своим преданным, готов отдать Себя тому, кто подносит Ему листок туласи и пригоршню воды».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гаутамяя-тантры».

ТЕКСТЫ 105 – 106

এই শ্লোকার্থ আচার্য করেন বিচারণ ।
কৃষ্ণকে তুলসীজল দেয় ঘেই জন ॥ ১৩৫ ॥
তার ঋণ শোধিতে কৃষ্ণ করেন চিন্তন— ।
'জল-তুলসীর সম কিছু ঘরে নাহি ধন' ॥ ১৩৬ ॥

*эи йлокартха āчāryа карена вичāраṇа
криṇṇаке туласй-джала дейа йеи джана*

*tāra rṇa йодхите криṇṇа карена чинтана—
'джала-туласйра сама кичху гхаре нāхи дхана'*

эи—этого; *йлока*—стиха; *артха*—значения; *āчāryа*—Адвайта Ачарья; *каре-на*—делает; *вичāраṇа*—обдумывание; *криṇṇаке*—Господу Кришне; *туласй-джала*—туласи и воду; *дейа*—преподносит; *йеи джана*—кто; *tāra*—ему; *rṇa*—долг; *йодхите*—заплатить; *криṇṇа*—Господь Кришна; *карена*—совершает; *чинтана*—размышление; *джала-туласйра сама*—равного воде и туласи; *кичху*—какого-либо; *гхаре*—в доме; *нāхи*—нет; *дхана*—богатства.

Адвайта Ачарья стал размышлять над смыслом стиха: «Господь Кришна чувствует Себя в неоплатном долгу, когда преданный подает Ему лист туласи и воду. Господь думает, что Ему всех богатств не хватит, чтобы воздать за такое подношение».

ТЕКСТ 107

তারে আত্মা বেচি' করে ঋণের শোধন ।
এত ভাবি' আচার্য করেন আরাধন ॥ ১৩৭ ॥

*табе āтмā вечи' каре рṇера йодхана
эта бхāви' āчāryа карена āрāдхана*

табе—затем; *āтмā*—Себя; *вечи'*—продавая; *каре*—совершает; *рṇера*—долга; *йодхана*—возврат; *эта*—так; *бхāви'*—думая; *āчāryа*—Адвайта Ачарья; *каре-на*—совершает; *āрāдхана*—поклонение.

«И чтобы не остаться в долгу, Господь отдает Себя на волю Своего преданного». Так рассудив, Ачарья начал поклоняться Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Кришне легко доставить удовольствие, если с преданностью предлагать Ему лист *туласи* и немного воды. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.26), что Он доволен подношением, сделанным с преданностью, даже если это лишь лист, цветок, плод или небольшое количество воды (*патрамі пушпамі пхаламі тойам*). Господь принимает любое служение от Своих преданных, где бы они ни находились. Даже самый бедный преданный в любой точке мира может раздобыть цветок, плод, лист или немного воды. С преданностью делая Шри Кришне подобные подношения, и особенно листья *туласи* и воду из Ганги, он доставит Господу большое удовольствие. Более того, говорится, что в благодарность за такое преданное служение Кришна отдаст Себя во власть этого преданного. Шрила Адвайта Прабху знал об этом, и поэтому стал поклоняться Кришне, Личности Бога, преподнося Ему листья *туласи* и воду из Ганги, и молить низойти на Землю.

ТЕКСТ 108

গঙ্গাজল, তুলসীমঞ্জরী অনুক্ৰমণ ।
কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি' করে সমর্পণ ॥ ১০৮ ॥

gaṅgā-джала, туласī-майджарī анукишаṇа
криṣṇа-pāda-padmā bhāvi' каре самарпаṇа

гаṅgā-джала—вода Ганги; *туласī-майджарī*—цветы туласи; *анукишаṇа*—непрестанно; *криṣṇа*—Господа Кришны; *pāda-padmā*—о лотосных стопах; *bhāvi'*—размышляя; *каре*—совершает; *самарпаṇа*—подношение.

Размышляя о лотосных стопах Шри Кришны, Он непрестанно подносил Ему воду из Ганги с цветами туласи.

ТЕКСТ 109

কৃষ্ণের আহ্বান করে করিয়া হৃদ্ধার ।
এমতে কৃষ্ণের করিলা অবতার ॥ ১০৯ ॥

криṣṇера āhvāna каре карийā хунkāра
e-мате криṣṇере карйила аватāра

криṣṇера—Господа Кришны; *āhvāna*—приглашение; *каре*—делает; *карийā*—издавая; *хунkāра*—громкие возгласы; *э-мате*—таким образом; *криṣṇере*—Господа Кришну; *карйила*—побудил; *аватāра*—совершить пришествие.

Он громогласно взывал к Шри Кришне, и Господь решил прийти в этот мир.

ТЕКСТ 110

চৈতন্যের অবতारे এই যুগে হেতু ।
অন্তরে ইচ্ছায় অবতরে ধর্মসেতু ॥ ১১০ ॥

*чаитанйера аватāре эи мукхйа хету
бхактера иччхāйа аватаре дхарма-сету*

чаитанйера—Господа Чайтаньи Махапрабху; *аватāре*—в пришествии; *эи*—эта; *мукхйа*—основная; *хету*—причина; *бхактера*—преданного; *иччхāйа*—благодаря желанию; *аватаре*—приходит; *дхарма-сету*—защитник религии.

Шри Чайтанья нисшел на Землю благодаря мольбам Адвайты Ачарьи. Господь, хранитель религии, приходит по воле Своего преданного.

ТЕКСТ 111

তুং ভক্তিযোগপরিভাবিত-হৃৎসরোজ
অস্মৈ শ্রুতেক্ষিতপত্থা ননু নাথ পুংসাম্ ।
যদ্যদ্বিয়া ত উরুগয় বিভাবয়ন্তি
ওৎসবপুঃ প্রণামসে সদনুগ্রহায় ॥ ১১১ ॥

*твам бхакти-йога-парибхāвита-хрт-сароджа
āссе йрутекишита-патхх нану нātхх нумсām
йад йад дхийā та уругāйа вибхāвайанти
тат тат ванух праñайасе сад-ануграхāйа*

твам—Ты; *бхакти-йога*—преданным служением; *парибхāвита*—проникнутого; *хрт*—сердца; *сародже*—на лотосе; *āссе*—обитаешь; *йрута*—слышимый; *йкишита*—видимый; *патхх*—чей путь; *нану*—поистине; *нātхх*—о Господь; *нумсām*—преданными; *йат йат*—какой бы ни; *дхийā*—умом; *те*—они; *уругāйā*—о Господь, прославляемый прекрасными словами; *вибхāвайанти*—созерцают; *тат тат*—тот; *ванух*—образ; *праñайасе*—проявляешь; *сад*—Своим преданным; *ануграхāйа*—чтобы явить милость.

«О Господь, Твои преданные всегда видят Тебя, слушая рассказы о Тебе. Ты живешь на лотосе их сердец, очищенных преданным служением. О мой Господь, воспетый в возвышенных молитвах, Ты оказываешь Своим преданным неслыханную милость, являясь их взору в тех вечных образах, в которых они жаждут Тебя видеть».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.11), произнесенный Господом Брахмой, когда он молил Верховную Господа Кришну благословить его на сотворение мира. Ведическая литература содержит обширные описания Верховной Личности. Например, в «Брахма-самхите» (5.29) рассказывается, что в Своей обители, которая состоит из *чинтамани* (философского камня), Господь Кришна ведет Себя как пастушок, и Ему служат тысячи богинь процветания. *Майявади* считают, что преданные воображают себе образ Кришны, но в действительности качества Кришны и Его многочисленные трансцендентные образы описаны в подлинных ведических писаниях.

Слово *йрута* в словосочетании *йрутекишита-патхх* означает Веды, а слово *йкишита* говорит о том, что постичь Верховную Личность Бога можно лишь должным образом изучив ведические писания. Не нужно пытаться вообразить Господа и Его образ. Те, кто искренне стремятся к просветлению, не признают таких попыток. Брахма говорит в этом стихе, что постичь Кришну возможно, по-

знав истинный смысл ведических текстов. Тот, кто постиг образы, имена, качества, игры и атрибуты Верховного Господа, развивает привязанность к Господу и приступает к преданному служению, и тогда трансцендентный образ Господа навечно остается в его сердце. Пока преданный не развил в сердце настоящей трансцендентной любви к Господу, он не может всегда думать о Нем. Постоянные раздумья о Господе — это наивысшее достижение *йоги*, как утверждается в шестой главе «Бхагавад-гиты» (6), где сказано, что лучший из *йогов* — тот, кто постоянно погружен в мысли о Господе. Эта трансцендентная сосредоточенность называется *самадхи*. Только чистый преданный, который всегда думает о Верховной Личности Бога, достоин видеть Господа.

Нельзя рассуждать об Уругае (Господе, воспетом в лучших молитвах), не возвысившись духовно. Как сказано в «Брахма-самхите» (*адвайтам ачйутам анāдим ананта-рūпам*), Господь являет Себя в бесчисленных образах, принадлежащих к категории *свамши*. Преданный, слушая о бесчисленных образах Господа, привлекается одним из них и всегда думает о нем, и тогда Господь предстает ему в этом образе. Привлеченный возвышенной трансцендентной любовью, Господь Кришна навечно остается в сердце такого преданного, поскольку очень им доволен.

ТЕКСТ 112

এই শ্লোকের অর্থ কহি সংক্ষেপের সার ।
ভক্তের ইচ্ছায় কৃষ্ণের সর্ব অবতার ॥ ১১২ ॥

*эи йлокера артха кахи сайкишопера с̄ара
бхактера иччх̄айа криш̄нера сарва ават̄ара*

эи—этого; *йлокера*—стиха; *артха*—значение; *кахи*—объясняю; *сайкишопера*—краткости; *с̄ара*—суть; *бхактера*—преданного; *иччх̄айа*—желанием; *криш̄нера*—Господа Кришны; *сарва*—все; *ават̄ара*—воплощения.

Суть этого стиха заключается в том, что Господь Кришна предстает в бесчисленных вечных образах согласно желанию Своих чистых преданных.

ТЕКСТ 113

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ হৈল সুনিশ্চিত ।
অবতীর্ণ হৈলা সৌর প্রেম প্রকাশিত ॥ ১১৩ ॥

*чатуртха йлокера артха хаила сунийичите
ават̄йрна хаил̄а гаура према прак̄айичите*

чатуртха—четвертого; *йлокера*—стиха; *артха*—значение; *хаила*—было; *сунийичите*—однозначно; *ават̄йрна хаил̄а*—воплотился; *гаура*—Господь Чайтанья Махапрабху; *према*—любовь к Богу; *прак̄айичите*—чтобы явить.

Итак, я объяснил смысл четвертого стиха [первой главы]. Господь Гауранга [Господь Чайтанья] воплотился на Земле, чтобы проповедовать чистую любовь к Богу.

ТЕКСТ 114

श्रीरूप-रघुनाथ-पदेन वार आश ।
 चैतनाचरितामृत कहे कृष्णदास ॥ ५१४ ॥

śrī-rūpa-raghunātha-pade īāra āīa
chaitanīa-charitāmṛta kahe kṛṣṇadāsa

śrī-rūpa—Шрилы Рупы Госвами; *raghunātha*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *pade*—у лотосоподобных стоп; *īāra*—которых; *āīa*—упование; *chaitanīa-charitāmṛta*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *kahe*—излагает; *kṛṣṇa-dāsa*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к третьей главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о внешних причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.